

# Multi Channel AV Receiver

Manual de instrucciones

STR-DH710

©2010 Sony Corporation

## ADVERTENCIA

Nombre del producto:

Receptor de AV muticanal

Modelo: STR-DH710

**POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO. RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.**

### **Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.**

Para reducir el riesgo de incendios, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque ninguna fuente de llamas al descubierto, como velas encendidas, sobre el aparato.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga el aparato a goteos o salpicaduras, ni coloque recipientes con líquidos, como jarrones, encima de éste.

Puesto que el enchufe principal se utiliza para desconectar la unidad de la corriente, conecte la unidad a una toma de corriente de ca de fácil acceso. En caso observar un funcionamiento anómalo de la unidad, desconecte inmediatamente el enchufe principal de la toma de corriente de ca.

No exponga pilas o aparatos con pilas instaladas a fuentes de calor excesivo, como la luz solar directa, el fuego o similares.

Aunque haya apagado la unidad, esta continuará recibiendo suministro eléctrico mientras esté conectada a la toma de corriente de ca.

Una presión acústica excesiva de los auriculares puede provocar pérdidas auditivas.



Este símbolo está destinado a alertar al usuario de que es posible que la superficie señalada se caliente durante el funcionamiento normal.

## Para los clientes en los Estados Unidos

### Registro del propietario

Los números de serie y de modelo se indican en la parte posterior de la unidad. Anote estos números en el espacio proporcionado a continuación. Indíquelos cuando se ponga en contacto con el distribuidor Sony con relación a este producto.

N.º de modelo \_\_\_\_\_ N.º de serie \_\_\_\_\_



Este símbolo tiene por objeto advertir al usuario de la presencia de "tensión peligrosa" no aislada en el interior del producto que puede ser de magnitud suficiente como para presentar un riesgo de electrocución para las personas.



Este símbolo tiene por objeto advertir al usuario de la presencia de instrucciones importantes de funcionamiento y mantenimiento (servicio) en la documentación que acompaña a este dispositivo.

### Instrucciones importantes sobre seguridad

- 1) Lea estas instrucciones.
- 2) Guarde estas instrucciones.
- 3) Tenga en cuenta todas las advertencias.
- 4) Siga todas las instrucciones.
- 5) No utilice este aparato cerca del agua.
- 6) Límpielo únicamente con un trapo seco.
- 7) No obstruya ningún orificio de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- 8) No instale la unidad cerca de ninguna fuente térmica como los radiadores, fuentes de calor, estufas u otros aparatos (incluso amplificadores) que produzcan calor.
- 9) No fuerce el dispositivo de seguridad de los enchufes polarizados o con conexión a tierra. Un enchufe polarizado presenta dos patas, una más ancha que la otra. Un enchufe con conexión a tierra presenta dos patas y un tercer contacto de conexión a tierra. La pata ancha o tercer contacto se suministra por motivos de seguridad. Si el enchufe suministrado no encaja en la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista para que sustituya la toma de corriente obsoleta.

- 10) Procure que nadie pise el cable de alimentación y evite someterlo a presión, especialmente en la parte de los enchufes, las tomas de corriente y el punto de salida del aparato.
- 11) Utilice únicamente los accesorios que especifica el fabricante.
- 12) Utilícelo únicamente con un carro, una mesilla, un trípode, un soporte o una mesa que especifica el fabricante, o que se vende con el aparato. Cuando se utiliza un carro, tenga precaución al mover la combinación del carro y el aparato para evitar daños durante el recorrido.



- 13) Desconecte este aparato durante las tormentas eléctricas o en caso de que no se utilice durante períodos prolongados de tiempo.
- 14) Acuda a personal de asistencia técnica cualificado para cualquier tipo de reparación. Es necesario llevar a cabo una reparación cuando se ha dañado el aparato de alguna manera, como en caso de que se haya dañado un cable de suministro de alimentación o enchufe, si se han derramado líquidos o se han caído objetos sobre el aparato, si se ha expuesto el aparato a la lluvia o a la humedad, si no funciona normalmente o si se ha caído.

**La siguiente declaración de la FCC es aplicable únicamente a la versión de este modelo fabricada para vender en EE. UU. Es posible que otras versiones no cumplan con las normativas técnicas de la FCC.**

## **NOTA:**

Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B de acuerdo con la sección 15 del reglamento de la FCC. Dichos límites se han establecido para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según las instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las radiocomunicaciones. No obstante, no se garantiza que no se producirán interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa una interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, que se puede determinar al encender y apagar el equipo, se recomienda al usuario tratar de corregir la interferencia con una o más de las siguientes medidas:

- Cambiar la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a una toma de corriente de un circuito distinto al que está enchufado el receptor.
- Ponerse en contacto con el distribuidor o solicitar los servicios de un técnico experimentado en reparaciones de radio y televisión.

## **PRECAUCIÓN**

Se advierte que cualquier cambio o modificación que no se apruebe de modo explícito en este manual podría anular su autorización para utilizar este equipo.

Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, es necesario conectar el cable de altavoz al aparato y a los altavoces de acuerdo con las siguientes instrucciones.

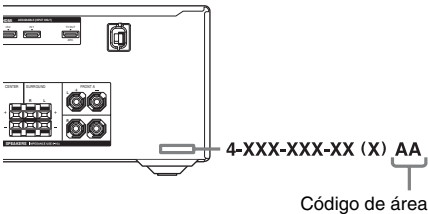
- 1) Desconecte el cable de alimentación de ca del suministro de corriente.
- 2) Retire entre 10 y 15 mm del aislamiento del cable de altavoz.
- 3) Conecte el cable de altavoz al aparato y a los altavoces cuidadosamente para no tocar el núcleo del cable de altavoz con la mano. Asimismo, desconecte el cable de alimentación de ca del suministro de alimentación antes de desconectar el cable de altavoz del aparato y de los altavoces.

## Acerca de este manual

- Las instrucciones de este manual son para el modelo STR-DH710. Compruebe el número de modelo en la esquina derecha inferior del panel frontal. En este manual, para las ilustraciones se utiliza el modelo de código de área U2 a menos que se indique lo contrario. Cualquier diferencia de funcionamiento está indicada claramente en el texto, por ejemplo, “Modelos de código de área U2 solamente”.
- Las instrucciones de este manual describen los controles del mando a distancia suministrado. También puede utilizar los controles del receptor si tienen nombres iguales o similares que los del mando a distancia.

### Acerca de los códigos de área

El código de área del receptor que ha comprado se muestra en la parte inferior derecha del panel posterior (consulte la siguiente ilustración).



Cualquier diferencia de funcionamiento, de acuerdo con el código de área, está claramente indicada en el texto, por ejemplo, “Modelos de código de área AA solamente”.

## Acerca de los derechos de autor

Este receptor incorpora Dolby\* Digital y Pro Logic Surround y el sistema de sonido envolvente digital DTS\*\*.

- \* Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
- \*\* Fabricado con licencia bajo las patentes estadounidenses: 5 451 942; 5 956 674; 5 974 380; 5 978 762; 6 226 616; 6 487 535; 7 212 872; 7 333 929; 7 392 195; 7 272 567 y otras patentes estadounidenses e internacionales emitidas y pendientes. DTS es una marca comercial registrada y los logotipos de DTS, el símbolo, DTS-HD y DTS-HD Master Audio son marcas comerciales de DTS, Inc. © 1996-2008 DTS, Inc. Todos los derechos reservados.

Este receptor incorpora la tecnología High-Definition Multimedia Interface (HDMI™). HDMI, el logotipo de HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC en los Estados Unidos y en otros países.

“x.v.Color (x.v.Colour)” y el logotipo de “x.v.Color (x.v.Colour)” son marcas comerciales de Sony Corporation.

“BRAVIA” es una marca comercial de Sony Corporation.

“S-AIR” y su logotipo son marcas comerciales de Sony Corporation.

“PLAYSTATION” es una marca comercial de Sony Computer Entertainment Inc.

# Índice

Acerca de este manual .....	4
Accesorios suministrados .....	6
Descripción y localización de las piezas .....	7

---

## Conexiones

1: Instalación de los altavoces .....	18
2: Conexión de los altavoces .....	20
3: Conexión del televisor .....	22
4a: Conexión de componentes de audio .....	23
4b: Conexión de componentes de vídeo .....	25
5: Conexión de las antenas .....	32
6: Inserción del transmisor o el transceptor inalámbrico .....	32
7: Conexión del cable de alimentación de CA .....	33

---

## Preparación del receptor

Inicialización del receptor .....	34
Selección del sistema de altavoces .....	34
Calibración de los ajustes de altavoz adecuados automáticamente (AUTO CALIBRATION) .....	35
Ajuste de los niveles de los altavoces (TEST TONE) .....	41

---

## Operaciones básicas

Reproducción .....	43
Visualización de la información de la pantalla .....	44
Temporizador para desconexión .....	45
Grabación .....	46

---

## Operaciones del sintonizador

Escucha de la radio FM/AM .....	47
Presintonización de emisoras de radio de FM/AM .....	49
Utilización del sistema de datos de radio (RDS) .....	51
(Modelos de código de área AU1, TW2 solamente)	

---

## Para disfrutar de sonido envolvente

Selección del campo de sonido .....	52
Utilización del efecto de sonido envolvente a niveles de volumen bajos (NIGHT MODE) .....	57
Restauración de los campos de sonido a los ajustes iniciales .....	57

---

## Características de “BRAVIA” Sync

¿Qué es “BRAVIA” Sync? .....	58
Preparación para la “BRAVIA” Sync .....	58
Reproducción de componentes mediante operaciones de una pulsación (Reproducción mediante una pulsación) .....	60
Audición del sonido del televisor a través de los altavoces conectados al receptor (Control de audio del sistema) .....	60
Apagado del receptor con el televisor (Apagado del sistema) .....	61
Audición de películas con campo de sonido óptimo (Sincronización del modo Teatro) .....	62
Audición del sonido del televisor a través de un cable HDMI (Canal de retorno de audio) .....	63

---

## Operaciones del producto S-AIR

Acerca de los productos S-AIR .....	63
Configuración de un producto S-AIR .....	65
Audición del sonido del sistema en otra sala .....	68
Cambio de canal para mejorar la transmisión del sonido .....	69
Estabilización de la recepción S-AIR .....	70
Utilización del receptor S-AIR con la unidad principal S-AIR en modo de espera .....	71

---

## Operaciones avanzadas

Cambio entre audio digital y analógico (INPUT MODE) .....	72
Recepción de sonido e imágenes de otras entradas .....	73
Escucha de sonido/imágenes de los componentes conectados al DIGITAL MEDIA PORT .....	76
Utilización de una conexión de amplificador dual .....	77
Utilización del menú de ajustes .....	78

---

## Uso del mando a distancia

Modificación de las asignaciones de los botones de entrada .....	91
Eliminación de todo el contenido de la memoria del mando a distancia .....	92

---

## Información adicional

Glosario .....	93
Precauciones .....	96
Solución de problemas .....	98
Especificaciones .....	105
Índice .....	Cubierta posterior

---

## Accesorios suministrados

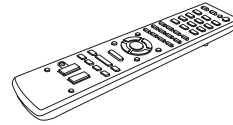
- Manual de instrucciones (este manual)
- Guía de instalación rápida
- Antena monofilar de FM (1)



- Antena cerrada de AM (1)



- Mando a distancia (1)
  - RM-AAU073 (Modelos de código de área U2, CA2 solamente)
  - RM-AAU075 (Modelos de código de área AU1, TW2 solamente)



- Pilas R6 (tamaño AA) (2)

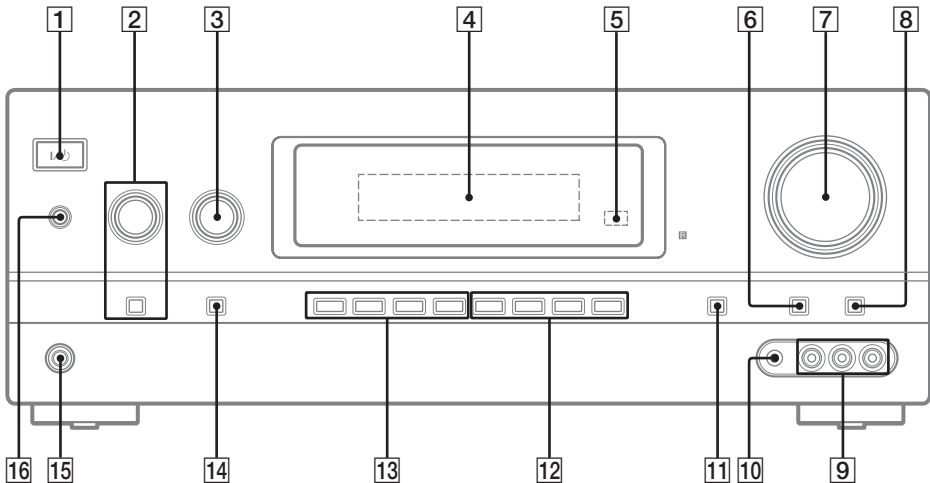


- Micrófono optimizador (ECM-AC2) (1)



# Descripción y localización de las piezas

## Panel frontal



**1** I/⏻ (encendido/en espera) (página 34, 49, 57)

**2** TONE +/-, TONE MODE (página 87)

**3** INPUT SELECTOR (página 43 - 46, 48 - 50, 72, 76)

**4** Pantalla (página 8)

**5** Sensor del mando a distancia  
Recibe las señales del mando a distancia.

**6** DIMMER (página 90)

**7** MASTER VOLUME (página 42, 43)

**8** MUTING (página 43)

**9** Tomas VIDEO 2 IN (página 31)

**10** Toma AUTO CAL MIC (página 36)

**11** DISPLAY (página 44)

**12** 2CH/A.DIRECT, A.F.D., MOVIE, MUSIC (página 52)

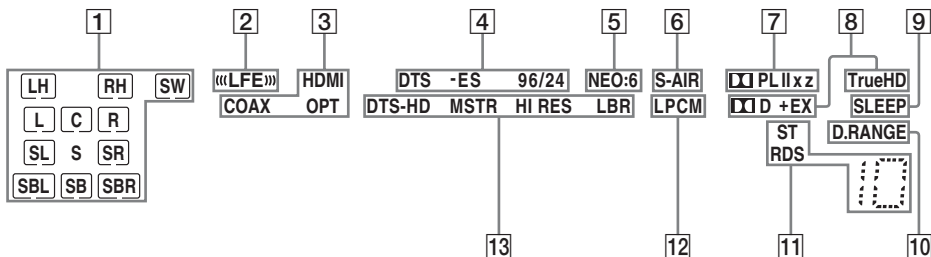
**13** TUNING MODE, TUNING +/-, MEMORY/ENTER (página 47)

**14** INPUT MODE (página 72)

**15** PHONES Toma (página 99)

**16** SPEAKERS (página 34)

# Indicadores de la pantalla



## Indicador y explicación

### 1 Indicadores del canal de reproducción

Las letras (L, C, R, etc.) indican los canales que se están reproduciendo. Las casillas situadas alrededor de las letras varían para mostrar el modo en que el receptor mezcla el sonido de la fuente (basado en los ajustes del altavoz).

<b>SW</b>	Altavoz de graves
<b>LH</b>	Frontal izquierdo superior
<b>RH</b>	Frontal derecho superior
<b>L</b>	Frontal izquierdo
<b>R</b>	Frontal derecho
<b>C</b>	Central (monoaural)
<b>SL</b>	Sonido envolvente izquierdo
<b>SR</b>	Sonido envolvente derecho
<b>S</b>	Sonido envolvente (monoaural o componentes de sonido envolvente obtenidos mediante el procesamiento Pro Logic)
<b>SBL</b>	Sonido envolvente posterior izquierdo
<b>SBR</b>	Sonido envolvente posterior derecho
<b>SB</b>	Altavoz envolvente trasero (componentes altavoz envolvente trasero obtenidos mediante decodificación de 6.1 canales)

**Ejemplo:**  
Distribución de los altavoces: 3/0.1  
Formato de grabación: 3/2.1  
Campo de sonido: A.F.D.  
AUTO

**SW** «LFE»

**L** **C** **R**  
**SL** **SR**

## Indicador y explicación

### 2 «LFE»

Se ilumina si el disco que se está reproduciendo contiene un canal LFE (Low Frequency Effect) y se está reproduciendo LFE la señal de dicho canal.

### 3 Indicadores de entrada

Se iluminan para indicar la entrada actual.

#### HDMI

Se ilumina cuando

- El receptor reconoce un componente conectado a través de una toma HDMI IN (página 25).
- la entrada del televisor detectó señales de Canal de retorno de audio (ARC) (página 63).

#### COAX

Se ilumina cuando INPUT MODE está ajustado en "AUTO" y la señal de origen es una señal digital que se recibe a través de la toma COAXIAL (página 72).

#### OPT

Se ilumina cuando INPUT MODE está ajustado en "AUTO" y la señal de origen es una señal digital que se recibe a través de la toma OPTICAL (página 72).



---

## Indicador y explicación

---

### 4 Indicadores DTS(-ES)

Se iluminan cuando se reciben señales DTS o DTS-ES.

#### DTS

Se ilumina cuando el receptor decodifica señales DTS.

#### DTS-ES

Se ilumina cuando el receptor decodifica señales DTS-ES.

#### DTS 96/24

Se ilumina cuando el receptor decodifica señales DTS de 96 kHz/24 bits.

#### Nota

Cuando reproduzca un disco de formato DTS, asegúrese de que se han realizado las conexiones digitales y de que INPUT MODE está ajustado en "AUTO" (página 72).

---

### 5 NEO:6

Se ilumina cuando se activa el decodificador DTS Neo:6 Cinema/Music (página 53).

---





### 6 S-AIR

Se ilumina cuando está conectado el transmisor S-AIR (no suministrado).

---

### 7 Indicadores Dolby Pro Logic

Se ilumina el indicador respectivo cuando el receptor realiza el procesamiento Dolby Pro Logic. Esta tecnología de decodificación de sonido envolvente con matriz puede mejorar las señales de entrada.

 <b>PL</b>	Dolby Pro Logic
 <b>PL II</b>	Dolby Pro Logic II
 <b>PL IIx</b>	Dolby Pro Logic IIx
 <b>PL IIz</b>	Dolby Pro Logic IIz

#### Nota

Es posible que estos indicadores no se iluminen en función del ajuste de distribución de los altavoces.

---





---

## Indicador y explicación

---

### 8 Indicadores Dolby Digital Surround

Se ilumina el indicador respectivo cuando el receptor decodifica las señales de formato Dolby Digital correspondientes.

 <b>D</b>	Dolby Digital
 <b>D EX</b>	Dolby Digital Surround EX
 <b>D+</b>	Dolby Digital Plus
 <b>TrueHD</b>	Dolby TrueHD

#### Nota

Cuando reproduzca un disco de formato Dolby Digital, asegúrese de que se han realizado las conexiones digitales y de que INPUT MODE está ajustado en "AUTO" (página 72).

---

### 9 SLEEP

Se ilumina cuando el temporizador para desconexión está activado (página 45).

---

### 10 D.RANGE

Se ilumina cuando la compresión de rango dinámico está activada (página 83).

---

### 11 Indicadores de sintonización

Se iluminan cuando el receptor sintoniza emisoras de radio.

#### ST

Emisión estéreo

#### RDS (Modelos de código de área AU1, TW2 solamente)

Se ha sintonizado una emisora que proporciona servicios RDS.



Número de emisora presintonizada

#### Nota

El número de emisora presintonizada cambiará en función de la emisora presintonizada que seleccione. Para obtener más información sobre cómo presintonizar emisoras de radio, consulte la página 50.

---

### 12 LPCM

Se ilumina cuando se detectan señales de PCM lineal.

---

---

## Indicador y explicación

---

### 13 Indicadores DTS-HD

El indicador respectivo se ilumina cuando el receptor decodifica las señales de formato DTS-HD correspondientes.

#### **DTS-HD MSTR**

DTS-HD Master Audio

#### **DTS-HD HI RES**

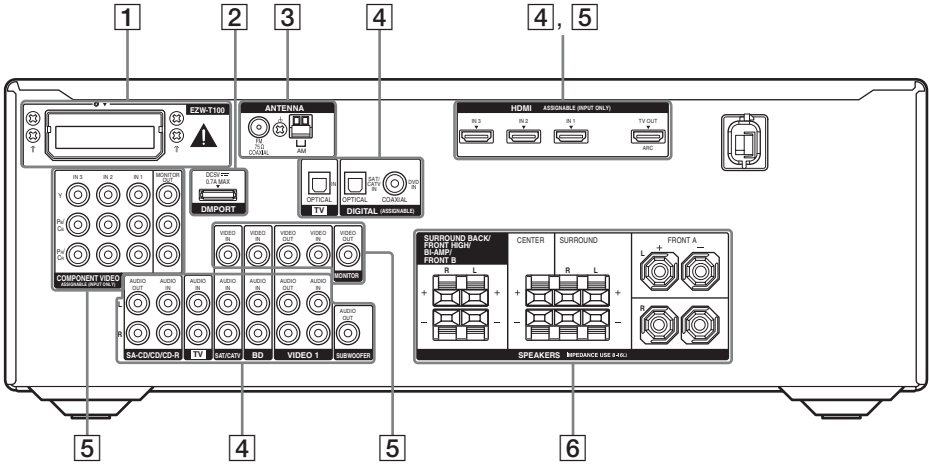
DTS-HD High Resolution Audio

#### **DTS-HD LBR**

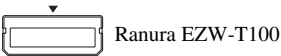
DTS-HD Low Bit Rate Audio

---

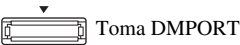
# Panel posterior



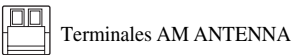
## 1 Sección S-AIR (página 32)



## 2 Sección DMPORT (página 76)



## 3 Sección ANTENNA (página 32)

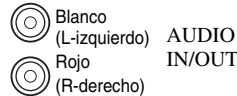


## 4 Sección de señal de audio

### Tomas DIGITAL INPUT/OUTPUT (página 22, 25, 28, 29, 30)



### Tomas ANALOG INPUT/OUTPUT (página 20, 22, 23, 28, 30)



## 5 Sección de señal de vídeo\*

La calidad de imagen depende de la toma a la que se realiza la conexión.

### Tomas DIGITAL INPUT/OUTPUT (página 22, 25)



### Tomas COMPONENT VIDEO INPUT/OUTPUT (página 22, 28, 29, 30)



Verde  
(Y)



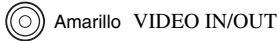
Azul  
(P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>)



Rojo  
(P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>)

Y, P<sub>B</sub>/C<sub>B</sub>, P<sub>R</sub>/C<sub>R</sub>  
IN/OUT

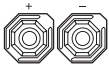
### Tomas COMPOSITE VIDEO INPUT/OUTPUT (página 22, 28, 30, 31)



Amarillo VIDEO IN/OUT

Imagen  
de alta  
calidad

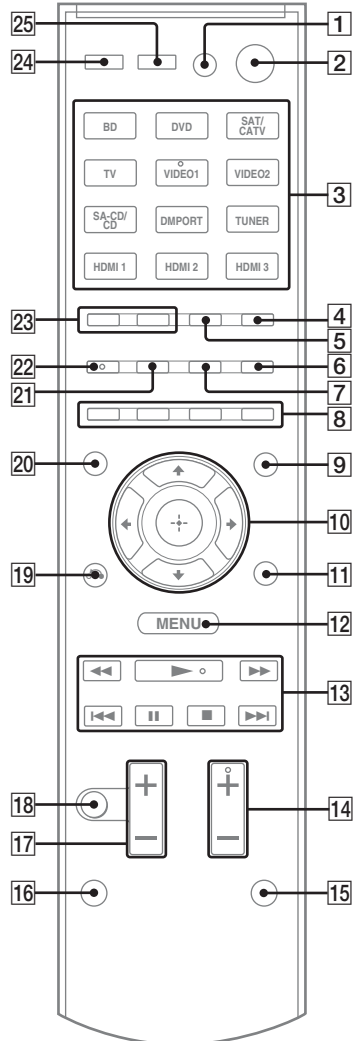
## 6 Sección SPEAKERS (página 20)



\* Es posible ver la imagen de la entrada seleccionada si conecta la toma HDMI TV OUT o la toma MONITOR OUT a un televisor (página 22, 25).

## Mando a distancia

Puede utilizar el mando a distancia suministrado RM-AAU073 (Modelos de código de área U2, CA2 solamente) o RM-AAU075 (Modelos de código de área AU1, TW2 solamente) para poner en funcionamiento el receptor y controlar los componentes de audio/vídeo de Sony que el mando a distancia tiene asignados para su puesta en funcionamiento.

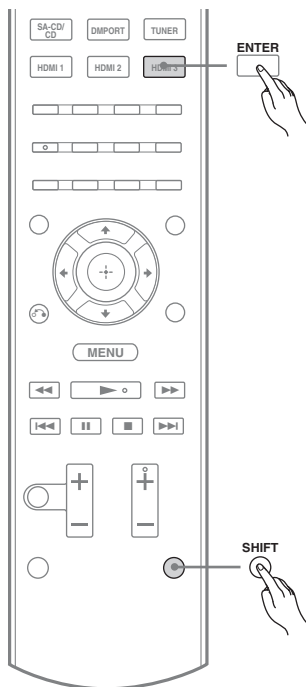


## Notas acerca de la utilización de los botones SHIFT (15) y TV (16)

### Botón SHIFT (15)

Mantenga pulsado el botón SHIFT (15) y, a continuación, pulse el botón con la impresión rosa que desea utilizar.

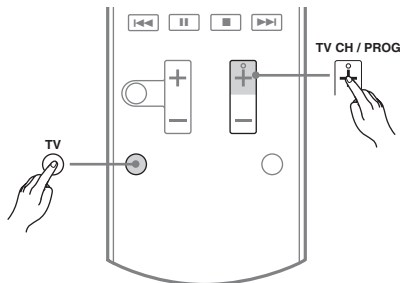
Ejemplo: mantenga pulsado SHIFT (15) y, a continuación, pulse ENTER (3).



### Botón TV (16)

Mantenga pulsado el botón TV (16) y, a continuación, pulse el botón con la impresión amarilla para controlar el televisor.

Ejemplo: mantenga pulsado el botón TV (16) y, a continuación, pulse TV CH + (RM-AAU073 solamente) o PROG + (RM-AAU075 solamente) (14).



## Para controlar el receptor

### Nombre y función

#### 2 I/O<sup>b)</sup> (encendido/en espera)

Enciende el receptor o lo ajusta en el modo de espera.

#### Ahorro de energía en el modo de espera

Si "CTRL.HDMI" está ajustado en "CTRL OFF" (página 82) y "STANDBY" está ajustado en "STBY OFF" (página 82).

#### 3 Botones de entrada (VIDEO 1<sup>a)</sup>)

Selecciona el componente que desea utilizar. Cuando pulse cualquiera de los botones de entrada, se encenderá el receptor. Los botones se encuentran inicialmente asignados para controlar los componentes de Sony.

#### Botones numéricos<sup>c)</sup> (número 5<sup>a)</sup>)

Presintoniza o sintoniza emisoras para memorizarlas.

#### ENTER<sup>c)</sup>

Accede a las selecciones.

#### 4 D.TUNING

Accede al modo de sintonización directa.

#### 5 MEMORY

Almacena una emisora mientras utiliza el sintonizador.

#### 6 DISPLAY






Muestra la información de la pantalla.

## Nombre y función

### 9 AMP MENU

Muestra el menú para poner en funcionamiento el receptor.

### 10 , / / /

Pulse  /  /  /  para seleccionar los ajustes y, a continuación, pulse  para acceder a la selección.

### 12 MENU/HOME<sup>d)</sup>

Muestra el menú para poner en funcionamiento el receptor.

### 13 TUNING +/-

Busca una emisora.

### PRESET +/-

Selecciona emisoras presintonizadas.

### 14 SOUND FIELD +<sup>a)</sup>/-

Selecciona un campo de sonido.

### 17 MASTER VOL +/- (RM-AAU073 solamente)


#### +/- (RM-AAU075 solamente)

Ajusta el nivel de volumen de todos los altavoces al mismo tiempo.

### 18 MUTING (RM-AAU073 solamente)

#### (RM-AAU075 solamente)

Desactiva temporalmente el sonido.




Pulse MUTING/ de nuevo para restablecer el sonido.

### 19 RETURN/EXIT



Vuelve al menú anterior.


<sup>a)</sup> Los siguientes botones cuentan con puntos táctiles:


– RM-AAU073: 5/VIDEO 1, AUDIO,  y TV CH +/SOUND FIELD +

– RM-AAU075: 5/VIDEO 1, ,  y PROG +/SOUND FIELD +/


Utilícelos como referencia cuando use el receptor.

<sup>b)</sup> Si pulsa AV I/ (1) y I/ (2) a la vez, se apagarán el receptor y los componentes conectados (SYSTEM STANDBY).

<sup>c)</sup> Mantenga pulsado SHIFT ( 15) y, a continuación, pulse este botón.

<sup>d)</sup> Pulse AMP MENU ( 9) para activar este botón.

## Para controlar un televisor Sony

Mantenga pulsado TV ( 16) y, a continuación, pulse el botón con la impresión amarilla para seleccionar la función que desee.

## Nombre y función

### 1 TV I/ (encendido/en espera)

Enciende o apaga el televisor.

### 3 Botones numéricos (número 5<sup>a)</sup>)

Selecciona los canales de televisión.

#### ENTER (RM-AAU073 solamente)

Accede a las selecciones.

#### (canal anterior) (RM-AAU075 solamente)

Vuelve al anterior canal visualizado (durante más de cinco segundos).

#### (texto) (RM-AAU075 solamente)

Muestra texto.

### 6 DISPLAY (RM-AAU073 solamente)

Muestra la información del televisor.

#### / (muestra información/texto) (RM-AAU075 solamente)

En el modo digital: muestra breves detalles del programa que se está visualizando actualmente.

En el modo analógico: muestra información tal como el número de canal actual y el formato de la pantalla.

En el modo de texto: muestra información oculta (p. ej., las respuestas de un concurso).

### 8 Botones de color

Muestran una guía de funcionamiento en la pantalla del televisor cuando los botones de color están disponibles. Siga la guía de funcionamiento para realizar la operación seleccionada.

### 11 TOOLS/OPTIONS

Muestra las opciones del televisor.

### 12 MENU/HOME



Muestra los menús del televisor.

### 14 TV CH +<sup>a)</sup>/- (RM-AAU073 solamente)

Selecciona el canal siguiente (+) o anterior (-).

#### PROG +<sup>a)</sup>/-, <sup>a)</sup> / (RM-AAU075 solamente)

En el modo televisor: selecciona el canal siguiente (+) o anterior (-).

En el modo texto: selecciona el canal siguiente ( <sup>a)</sup>) o anterior ( <sup>a)</sup>).

### 17 TV VOL +/- (RM-AAU073 solamente)






#### +/- (RM-AAU075 solamente)

Ajusta el volumen.





---

## Nombre y función

---













- 18** **MUTING (RM-AAU073 solamente)**  
 **(RM-AAU075 solamente)**  
Activa la función de silenciamiento del televisor.
- 
- 19** **RETURN/EXIT**   
Vuelve al menú del televisor anterior.
- 
- 20** **GUIDE (RM-AAU073 solamente)**  
 **(RM-AAU075 solamente)**  
Muestra la guía mientras ve canales analógicos o digitales.
- 
- 22** **AUDIO<sup>a)</sup> (RM-AAU073 solamente)**  
 **<sup>a)</sup> (RM-AAU075 solamente)**  
Selecciona la señal de audio que desee.
- 
- 23** **DIGITAL (RM-AAU075 solamente)**  
Cambia al modo digital.
- 
- ANALOG (RM-AAU075 solamente)**  
Cambia al modo analógico.
- 
- 24** **THEATER (RM-AAU073 solamente)**  
**THEATRE (RM-AAU075 solamente)**  
Establece de forma automática la configuración de imagen óptima para ver películas al conectar un televisor Sony compatible con la función del botón THEATER/THEATRE (página 62).
- 
- 25** **INPUT (RM-AAU073 solamente)**  
Selecciona la señal de entrada (televisor o vídeo).
- 
-  /  **(selección de entrada/retención de texto)**  
**(RM-AAU075 solamente)**  
En el modo televisor: selecciona la señal de entrada (televisor o vídeo).  
En el modo de texto analógico: mantiene la página actual.
- 





<sup>a)</sup> Los siguientes botones cuentan con puntos táctiles.

- RM-AAU073: 5/VIDEO 1, AUDIO,  y TV CH +/SOUND FIELD +
- RM-AAU075: 5/VIDEO 1, ,  y PROG +/SOUND FIELD +/






Utilícelos como referencia cuando use el receptor.

## Para controlar otros componentes de Sony

Nombre	Reproductor de discos Blu-ray, lector de DVD	Sintonizador de satélite, sintonizador de televisión por cable	Videograbadora	Lector de CD
1 AV I/⏻ <sup>b)</sup>	Encendido	Encendido	Encendido	Encendido
3 Botones numéricos <sup>c)</sup> (número 5 <sup>a)</sup> )	Pista	Canal	Canal	Pista
ENTER <sup>c)</sup>	Acceder	Acceder <sup>d)</sup>	Acceder	Acceder
CLEAR <sup>c)</sup>	Borrar	Borrar	–	–
6 DISPLAY	Pantalla	Pantalla	Pantalla	Pantalla
7 ANGLE <sup>d)</sup>  <sup>e)</sup>	Seleccionar ángulo	–	–	–
8 Botones de color	Menú, guía	Menú, guía <sup>e)</sup>	–	–
10 	Acceder	Acceder	Acceder	–
	Seleccionar	Seleccionar	Seleccionar	–
11 TOOLS/OPTIONS	Menú de opciones	Menú de opciones <sup>d)</sup>	–	–
12 MENU/HOME	Menú	Menú	Menú	–
13  <sup>f)</sup>	Buscar hacia delante, hacia atrás	–	Rebobinado, avance rápido	Rebobinado, avance rápido
 <sup>a)f)</sup>	Iniciar la reproducción	–	Iniciar la reproducción	Iniciar la reproducción
 <sup>f)</sup>	Omitir pista	–	Omitir pista	Omitir pista
 <sup>f)</sup>	Insertar una pausa	–	Insertar una pausa	Insertar una pausa
 <sup>f)</sup>	Detener la reproducción	–	Detener la reproducción	Detener la reproducción
19 RETURN/ EXIT 	Salir del menú	Salir del menú, televisión en directo <sup>d)</sup>	–	–
20 GUIDE <sup>d)</sup>  <sup>e)</sup>	Programación	Menú de guía de la pantalla	–	–
21 SUBTITLE <sup>d)</sup>  <sup>e)</sup>	Seleccionar subtítulo	–	–	–
22 AUDIO <sup>a)d)</sup>  <sup>e)</sup>	Seleccionar audio	–	–	–
23 TOP MENU	Guía en pantalla	–	–	–
POP UP/MENU	Menú	–	–	–

a) Los siguientes botones cuentan con puntos táctiles.  
 – RM-AAU073: 5/VIDEO 1, AUDIO,  y TV CH +/SOUND FIELD +  
 – RM-AAU075: 5/VIDEO 1, ,  y PROG +/SOUND FIELD +/

Utilícelos como referencia cuando use el receptor.

b) Si pulsa AV I/⏻ () y I/⏻ () a la vez, se apagarán el receptor y los componentes conectados (SYSTEM STANDBY). La función de AV I/⏻ () cambia automáticamente cada vez que pulsa los botones de entrada ()  
 c) Mantenga pulsado SHIFT () y, a continuación, pulse este botón.  
 d) Sólo el modelo RM-AAU073.  
 e) Sólo el modelo RM-AAU075.



f) Este botón solo está disponible para poner en funcionamiento el adaptador DIGITAL MEDIA PORT. Para obtener más información sobre la función del botón, consulte el manual de instrucciones suministrado con el adaptador DIGITAL MEDIA PORT.

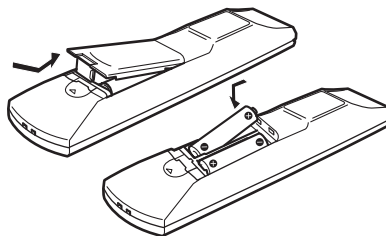
### Notas

- Es posible que algunas de las funciones que se explican en este apartado no se encuentren disponibles en determinados modelos.
- La explicación anterior se ofrece únicamente a modo de ejemplo. Por lo tanto, es posible que no pueda realizar la operación anterior o que el funcionamiento sea diferente del que se describe en función del componente.

## Inserción de las pilas en el mando a distancia

Introduzca dos pilas R6 (tamaño AA) en el mando a distancia RM-AAU073 (Modelos de código de área U2, CA2 solamente) o RM-AAU075 (Modelos de código de área AU1, TW2 solamente).

Observe la polaridad correcta al instalar las pilas.



### Notas

- No deje el mando a distancia en lugares extremadamente cálidos o húmedos.
- No utilice pilas nuevas junto con pilas usadas.
- No mezcle pilas de manganeso con otros tipos de pilas.
- No exponga el sensor remoto a la luz solar directa ni a componentes de iluminación, ya que podría ocasionar un fallo de funcionamiento.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante un período de tiempo prolongado, extraiga las pilas para evitar que se produzcan daños derivados de fugas y corrosión del líquido que contienen.
- Cuando sustituya las pilas, podrán restablecerse los ajustes iniciales de los botones del mando a distancia. En tal caso, vuelva a asignar el botón (página 91).
- Cuando el receptor ya no pueda controlarse con el mando a distancia, sustituya todas las pilas por unas nuevas.

# 1: Instalación de los altavoces

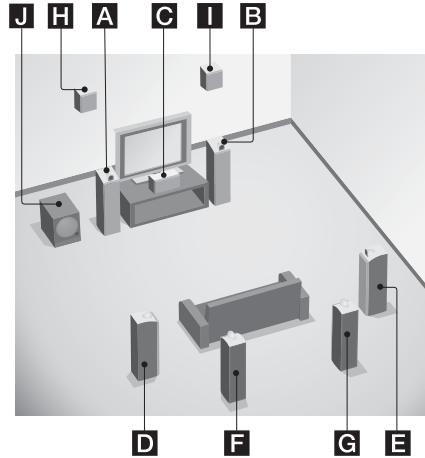
Este receptor permite utilizar un sistema de 7.1 canales (siete altavoces y un altavoz de graves).

Para disfrutar plenamente de sonido envolvente multicanal similar al de las salas de cine, se requieren cinco altavoces (dos altavoces frontales, un altavoz central y dos altavoces de sonido envolvente) y un altavoz de graves (5.1 canales).

Puede disfrutar de una reproducción de alta fidelidad de sonido grabado con software de DVD en formato Surround EX si conecta un altavoz envolvente trasero adicional (6.1 canales) o dos altavoces envolventes traseros (7.1 canales).

Puede disfrutar de efectos de sonido verticales si conecta dos altavoces frontales superiores adicionales (7.1 canales) en el modo PLIIz (página 53).

## Ejemplo de configuración de un sistema de altavoces



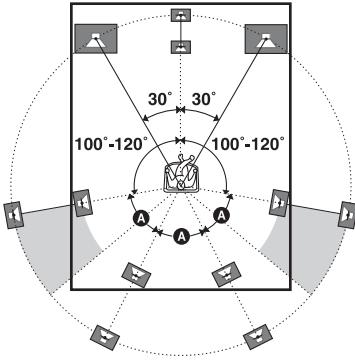
- A** Altavoz frontal (izquierdo)
- B** Altavoz frontal (derecho)
- C** Altavoz central
- D** Altavoz de sonido envolvente (izquierdo)
- E** Altavoz de sonido envolvente (derecho)
- F** Altavoz envolvente trasero (izquierdo)
- G** Altavoz envolvente trasero (derecho)
- H** Altavoz frontal superior (izquierdo)
- I** Altavoz frontal superior (derecho)
- J** Altavoz de graves

### Nota

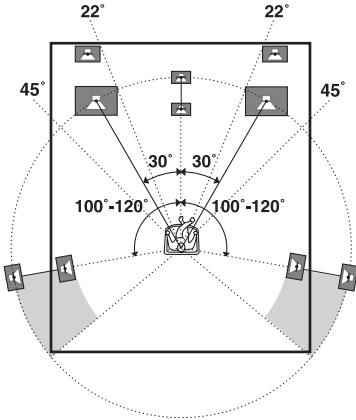
No puede utilizar los altavoces envolventes traseros y los altavoces frontales superiores a la vez.

### Observaciones

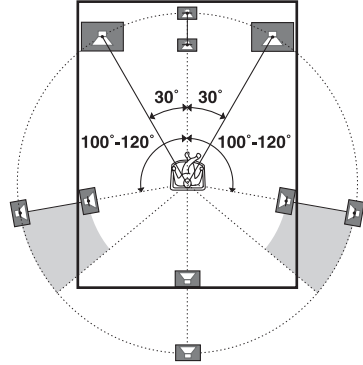
- Si conecta un sistema de altavoces de 7.1 canales con dos altavoces envolventes traseros, todos los ángulos **A** deberán ser el mismo.



- Si conecta un sistema de altavoces de 7.1 canales con dos altavoces frontales superiores, coloque estos últimos a un ángulo entre  $22^\circ$  y  $45^\circ$ . Coloque los altavoces frontales superiores al menos a 3,3 pies (1 metro) directamente por encima de los altavoces frontales.



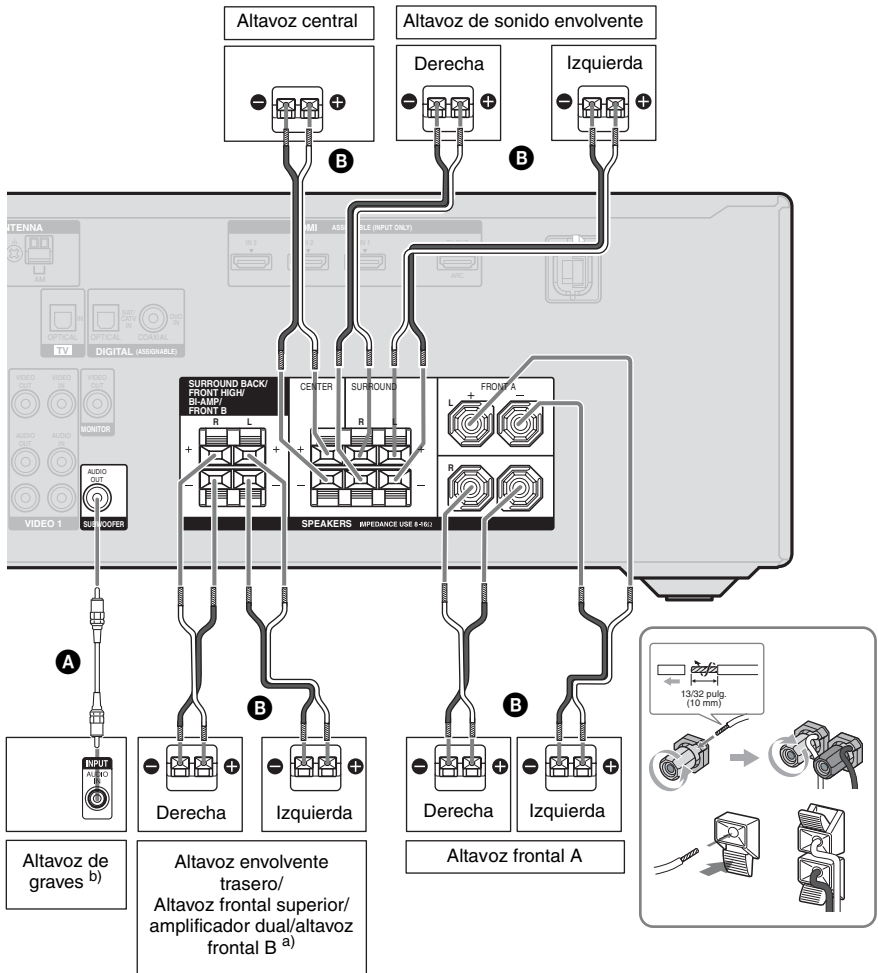
- Si conecta un sistema de altavoces de 6.1 canales, coloque el altavoz envolvente trasero detrás de la posición de escucha.



- Debido a que el altavoz de graves no emite señales altamente direccionales, puede colocarlo en la posición que más le convenga.

## 2: Conexión de los altavoces

Antes de conectar los cables, asegúrese de desconectar el cable de alimentación de CA.



- A** Cable de audio monoaural (no suministrado)
- B** Cable de altavoz (no suministrado)

a) Notas sobre la conexión de los terminales SPEAKERS SURROUND BACK/FRONT HIGH/BI-AMP/FRONT B.

- Si conecta solo un altavoz envolvente trasero, conéctelo a la toma L de estos terminales.
- Si no utiliza el altavoz envolvente trasero ni altavoces frontales superiores y dispone de un sistema de altavoces frontales adicional, conecte dicho sistema de altavoces frontales adicional a estos terminales.

Ajuste "SB ASGN" en "SPK B" en el menú SPEAKER (página 86).

Puede seleccionar el sistema de altavoces frontales que desea utilizar mediante el botón SPEAKERS del receptor (página 34).

- Si no está utilizando un altavoz envolvente trasero ni altavoces frontales superiores, puede conectar los altavoces frontales a estos terminales utilizando la conexión de amplificador dual (página 21).

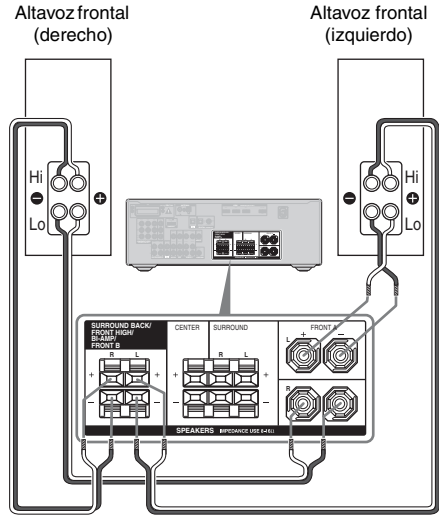
b) Si la función de espera automática está activada, el sistema se ajustará automáticamente en el modo de espera en función del nivel de las señales de entrada que recibe el altavoz de graves y es posible que no se emita sonido

### Notas

- Antes de conectar el cable de alimentación de CA, asegúrese de que los alambres de los cables de altavoz no se toquen entre los terminales SPEAKERS.
- Tras instalar y conectar el altavoz, asegúrese de seleccionar la distribución de los altavoces en el menú SPEAKER (página 84).

## Conexión de amplificador dual

Si no utiliza altavoz envolvente trasero ni altavoces frontales superiores, puede conectar los altavoces frontales a los terminales SPEAKERS SURROUND BACK/FRONT HIGH/BI-AMP/FRONT B mediante una conexión de amplificador dual.



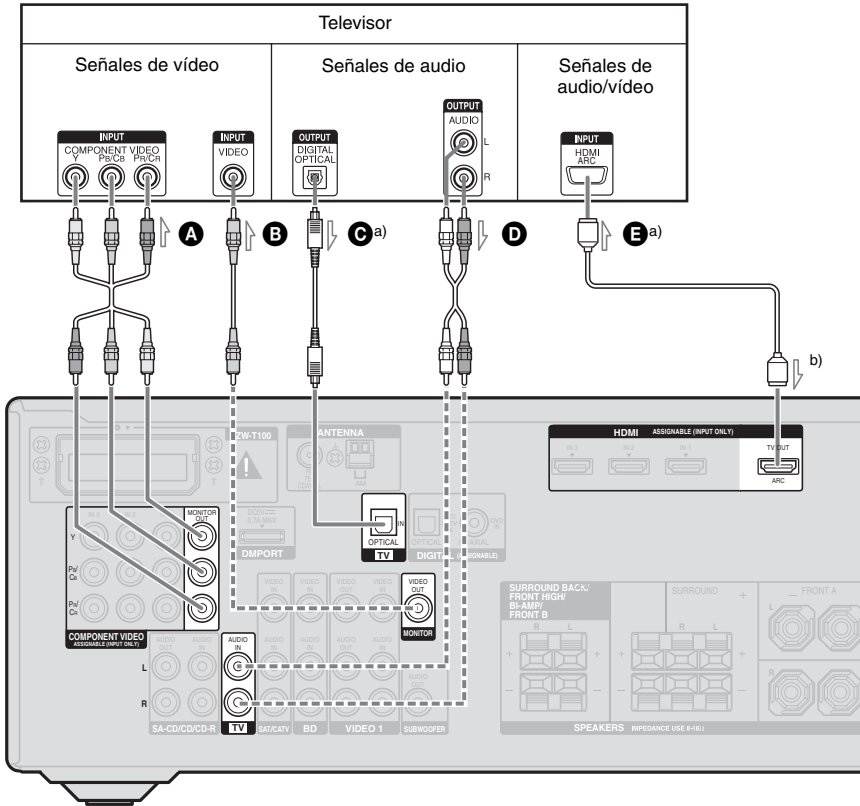
Conecte las tomas del lado Lo (o Hi) de los altavoces frontales a los terminales SPEAKERS FRONT A, y conecte las tomas del lado Hi (o Lo) de dichos altavoces a los terminales SPEAKERS SURROUND BACK/FRONT HIGH/BI-AMP/FRONT B.

Asegúrese de que los accesorios de metal de Hi/Lo se han retirado de los altavoces. De lo contrario, podría causar un fallo de funcionamiento del receptor.

Tras realizar la conexión del amplificador dual, ajuste "SB ASGN" en "BI-AMP" en el menú SPEAKER (página 77).

# 3: Conexión del televisor

Antes de conectar los cables, asegúrese de desconectar el cable de alimentación de CA.



- A** Cable de vídeo componente (no suministrado)
- B** Cable de vídeo (no suministrado)
- C** Cable digital óptico (no suministrado)
- D** Cable de audio (no suministrado)
- E** Cable HDMI (no suministrado)

Le recomendamos que utilice un cable HDMI de Sony.

— Conexión recomendada  
 - - - - Conexión alternativa

a) Para disfrutar de una emisión de sonido envolvente multicanal del televisor a través de los altavoces conectados al receptor, conecte **C** o **E**. Asegúrese de desactivar el volumen del televisor o de activar la función de silenciamiento.

b) Si el televisor es compatible con la función Canal de retorno de audio (ARC), el sonido del televisor se emitirá desde los altavoces conectados al receptor a través de una conexión HDMI TV OUT. En este caso, ajuste "ARC" en "ARC ON" en el menú HDMI (página 63).

## Notas

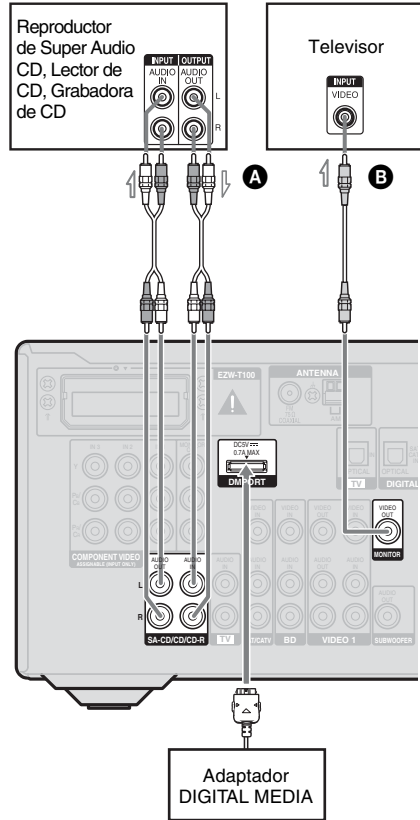
- Asegúrese de encender el receptor si las señales de vídeo y audio de un componente de reproducción se transmiten al televisor a través del receptor. A menos que el componente esté encendido, no se transmitirán señales de vídeo ni de audio.
- Conecte los componentes de visualización de imágenes como, por ejemplo, un televisor o un proyector a las tomas HDMI TV OUT o MONITOR OUT del receptor. Es posible que no pueda grabar aunque conecte componentes de grabación.
- En función del estado de la conexión entre el televisor y la antena, es posible que la imagen del televisor aparezca distorsionada. En tal caso, aleje la antena del receptor.
- Si conecta cables digitales ópticos, inserte las clavijas en línea recta hasta que encajen en su sitio.
- No doble ni ate los cables digitales ópticos.

## Observación

Todas las tomas de audio digital son compatibles con las frecuencias de muestreo 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz y 96 kHz.

# 4a: Conexión de componentes de audio

La siguiente ilustración muestra cómo conectar un reproductor de Super Audio CD, un lector de CD, una grabadora de CD y un adaptador DIGITAL MEDIA PORT. Antes de conectar los cables, asegúrese de desconectar el cable de alimentación de CA.

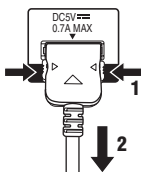


- A** Cable de audio (no suministrado)
- B** Cable de vídeo (no suministrado)

## Notas acerca de la conexión del adaptador DIGITAL MEDIA PORT

- No conecte un adaptador distinto del adaptador DIGITAL MEDIA PORT.
- No conecte ni desconecte el adaptador DIGITAL MEDIA PORT mientras el receptor esté encendido.
- Cuando conecte el adaptador DIGITAL MEDIA PORT, asegúrese de insertar el conector con la marca de la flecha orientada hacia la flecha de la toma DMPORT.
- Asegúrese de realizar las conexiones DMPORT firmemente y de insertar el conector en línea recta.
- Debido a la fragilidad del conector del adaptador DIGITAL MEDIA PORT, asegúrese de manipularlo con cuidado cuando instale o traslade el receptor.

## Para extraer el adaptador DIGITAL MEDIA PORT de la toma DMPORT



Mantenga pulsados ambos lados del conector y, a continuación, tire del conector hacia fuera.



## 4b: Conexión de componentes de vídeo

### Componentes que van a conectarse

Conecte los componentes de vídeo en función de la siguiente tabla.

Componente	Página
Reproductor de discos Blu-ray*	25, 28
“PlayStation 3”*	25
Lector de DVD*	25, 29
Grabadora de DVD*	25, 29, 31
Sintonizador de satélite*, sintonizador de televisión por cable*	25, 30
Videograbadora	31
Videocámara, videojuegos, etc.	31

\* Le recomendamos que conecte los componentes de vídeo a través de la conexión HDMI si tienen tomas HDMI.

Es posible ver la imagen de la entrada seleccionada si conecta la toma HDMI TV OUT o la toma MONITOR OUT a un televisor (página 22).

### Si desea conectar varios componentes digitales, pero no encuentra ninguna entrada libre

Consulte “Recepción de sonido e imágenes de otras entradas” (página 73).

#### Notas

- Antes de conectar los cables, asegúrese de desconectar el cable de alimentación de CA.
- No es necesario conectar todos los cables. Conéctelos según la disponibilidad de las tomas de los componentes conectados.
- Asegúrese de encender el receptor si las señales de vídeo y audio de un componente de reproducción se transmiten al televisor a través del receptor. A menos que el componente esté encendido, no se transmitirán señales de vídeo ni de audio.
- Si conecta cables digitales ópticos, inserte las clavijas en línea recta hasta que encajen en su sitio.
- No doble ni ate los cables digitales ópticos.

### Observación

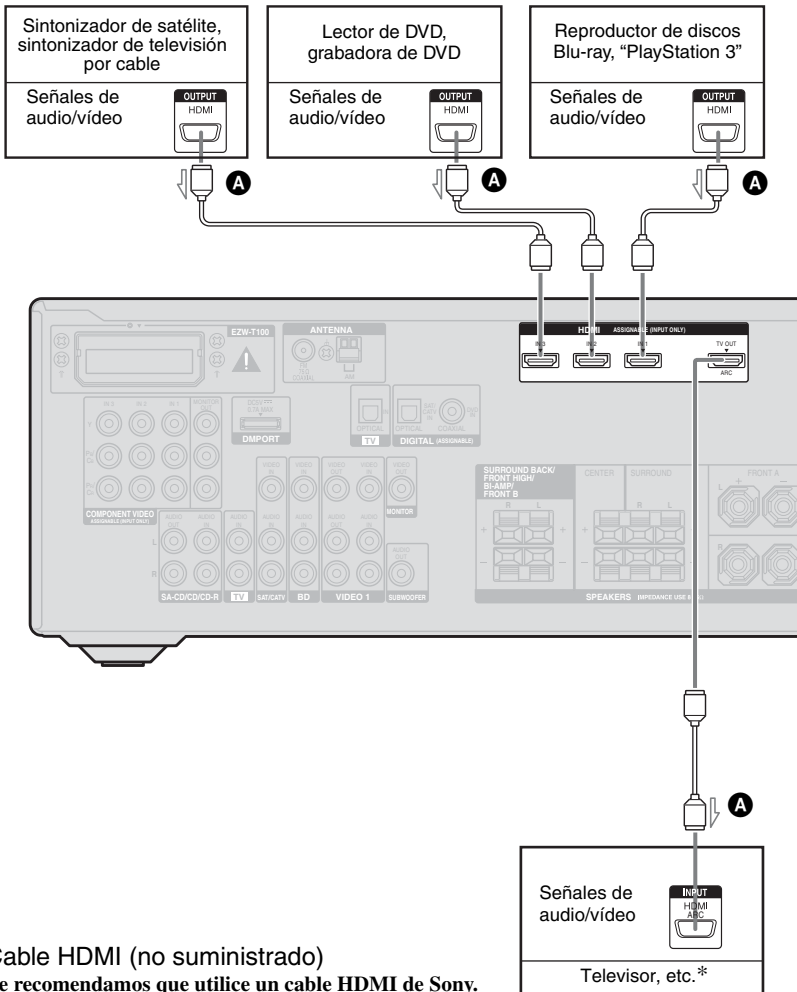
Todas las tomas de audio digital son compatibles con las frecuencias de muestreo 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz y 96 kHz.

### Conexión de componentes con tomas HDMI

HDMI es la abreviatura de High-Definition Multimedia Interface (Interfaz multimedia de alta definición). Se trata de una interfaz que transmite señales de audio y vídeo en formato digital.

### Especificaciones HDMI

- Las señales de audio digital que se transmiten mediante HDMI pueden emitirse a través de los altavoces conectados al receptor. Esta señal es compatible con Dolby Digital, DTS y PCM lineal.
- Este receptor puede recibir señales de formato PCM lineal multicanal (hasta 8 canales) con una frecuencia de muestreo de 192 kHz o inferior mediante una conexión HDMI.
- Este receptor admite High Bitrate Audio (DTS-HD Master Audio, Dolby TrueHD) y HDMI (Deep Color (Deep Colour), x.v.Color (x.v.Colour)).
- Este receptor es compatible con la función Control por HDMI. Para obtener más información, consulte “Características de “BRAVIA” Sync” (página 58).



**A** Cable HDMI (no suministrado)  
 Le recomendamos que utilice un cable HDMI de Sony.

\* Consulte página 22 para realizar la conexión de audio del televisor al receptor.

### Notas

- Asegúrese de cambiar el ajuste inicial del botón de entrada HDMI 1-3 del mando a distancia de modo que pueda utilizar dicho botón para controlar los componentes. Para obtener más información, consulte “Modificación de las asignaciones de los botones de entrada” (página 91).
- También puede cambiar el nombre de la entrada HDMI de modo que se pueda visualizar en la pantalla del receptor. Para obtener más información, consulte “Designación de entradas” (página 44).

## Notas acerca de la conexión de los cables

- Use un cable HDMI de alta velocidad. Si usa un cable HDMI estándar, es posible que no se muestren correctamente las imágenes a 1080p o Deep Color (Deep Colour).
- Sony recomienda utilizar un cable HDMI autorizado o un cable HDMI de Sony.
- No se recomienda utilizar un cable de conversión HDMI-DVI. Si conecta un cable de conversión HDMI-DVI a un componente DVI-D, es posible que el sonido o la imagen no se emitan. Conecte otros cables de audio o cables de conexión digital y, a continuación, ajuste la opción “A. ASSIGN” en el menú AUDIO (página 88) si el sonido no se emite correctamente.

## Notas acerca de las conexiones HDMI

- Las señales de audio que se transmiten a la toma HDMI IN se emiten a través de las tomas SPEAKERS y de la toma HDMI TV OUT. No se emiten a través de ninguna otra toma de audio.
- Las señales de vídeo que se transmiten a la toma HDMI IN solo pueden emitirse a través de la toma HDMI TV OUT. Las señales de vídeo recibidas no pueden emitirse a través de las tomas VIDEO OUT ni de las tomas MONITOR OUT.
- Si desea escuchar el sonido a través de los altavoces del televisor, ajuste “AUDIO.OUT” en “TV+AMP” en el menú HDMI (página 89). Si no puede reproducir software multicanal, ajústelo en “AMP”. No obstante, el sonido no se emitirá a través de los altavoces del televisor.
- Asegúrese de encender el receptor si las señales de vídeo y audio de un componente de reproducción se transmiten a un televisor a través de este receptor. Si ajusta “PASS.THRU” en “OFF”, la señal de vídeo y audio no se transmitirá si la alimentación está apagada.
- No se emiten ni se reciben las señales DSD de Super Audio CD.

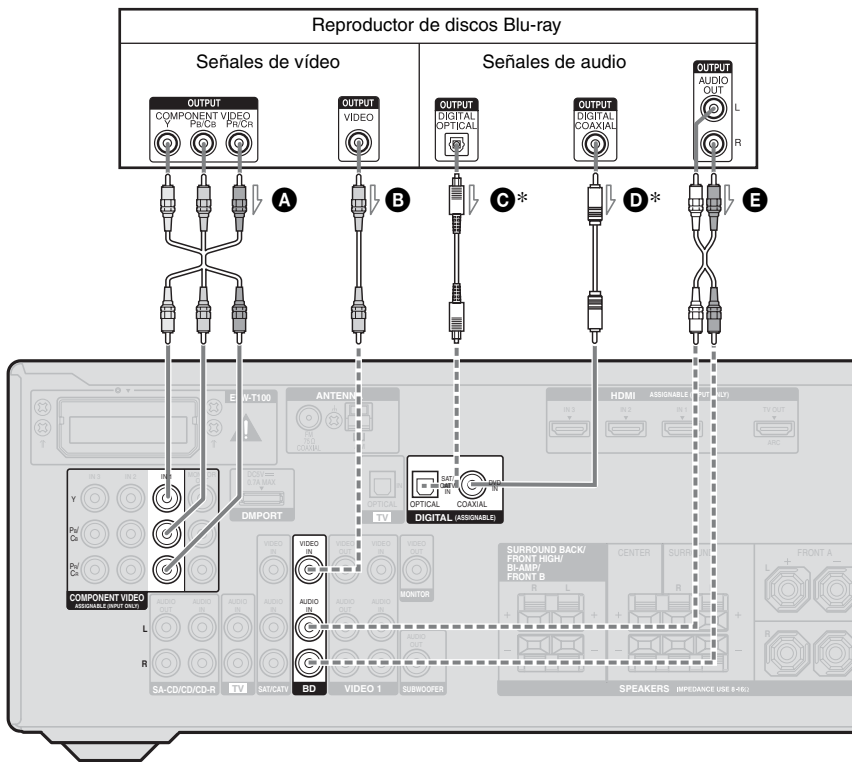
- No se emitirán las señales de audio de área multi/estéreo de un Super Audio CD.
- Es posible que el componente conectado suprima las señales de audio (frecuencia de muestreo, longitud de bits, etc.) que se transmiten a través de una toma HDMI. Compruebe la configuración del componente conectado si la imagen es de baja calidad o si no se emite el sonido de un componente conectado mediante el cable HDMI.
- Es posible que el sonido se interrumpa si se modifica la frecuencia de muestreo, el número de canales o el formato de audio de las señales de salida de audio del componente de reproducción.
- Si el componente conectado no es compatible con la tecnología de protección de los derechos de autor (HDCP), es posible que la imagen o el sonido de la toma HDMI TV OUT se emitan distorsionados o no se emitan.

En tal caso, compruebe la especificación del componente conectado.

- Ajuste la resolución de imagen del reproductor en más de 720p/1080i para disfrutar de High Bitrate Audio (DTS-HD Master Audio, Dolby TrueHD).
- Es posible que la resolución de la imagen del reproductor requiera algunos ajustes antes de poder disfrutar del formato PCM lineal multicanal. Consulte el manual de instrucciones del reproductor.
- No todos los componentes HDMI son compatibles con todas las funciones que se definen para la versión HDMI especificada. Por ejemplo, aquellos componentes compatibles con HDMI, versión 1.4, podrían no ser compatibles con Canal de retorno de audio (ARC).
- Consulte el manual de instrucciones de cada componente conectado para obtener más información.

## Conexión de un reproductor de discos Blu-ray

La siguiente ilustración muestra cómo conectar un reproductor de discos Blu-ray.



- A** Cable de vídeo componente (no suministrado)
- B** Cable de vídeo (no suministrado)
- C** Cable digital óptico (no suministrado)
- D** Cable digital coaxial (no suministrado)
- E** Cable de audio (no suministrado)

— Conexión recomendada  
 - - - - Conexión alternativa

\* Si se conecta un componente equipado con una toma OPTICAL/COAXIAL, ajuste "A. ASSIGN" en el menú AUDIO (página 88).

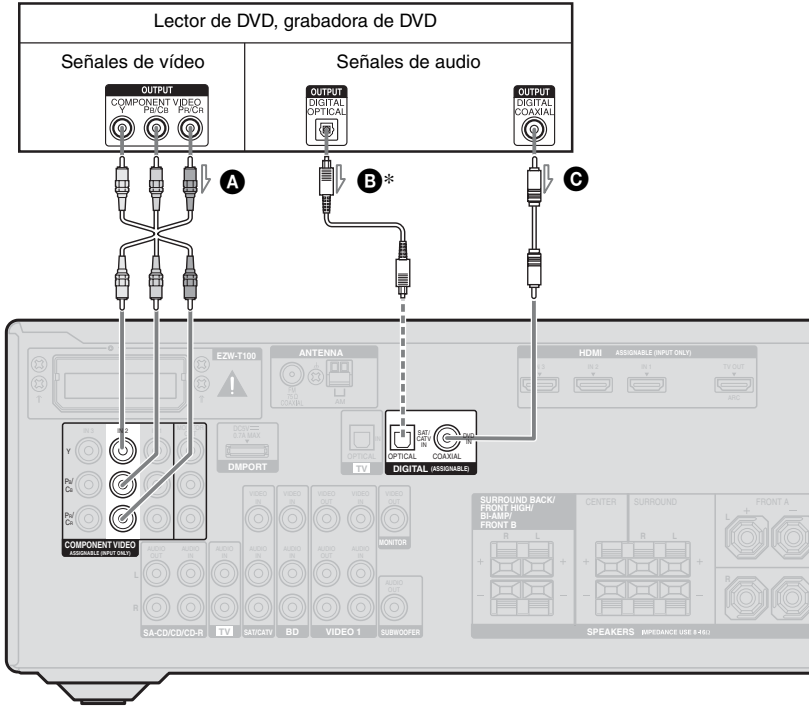
### Notas

- El ajuste inicial de las tomas COMPONENT VIDEO IN 1 es el reproductor de discos Blu-ray. Si desea conectar el reproductor de discos Blu-ray a las tomas COMPONENT VIDEO IN 2 o IN 3, ajuste "V. ASSIGN" en el menú VIDEO (página 88).

- Para recibir audio digital multicanal del reproductor de discos Blu-ray, ajuste la salida de audio digital del reproductor de discos Blu-ray. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el reproductor de discos Blu-ray.

# Conexión de un lector de DVD, grabadora de DVD

La ilustración siguiente muestra cómo conectar un lector de DVD o una grabadora de DVD.



- A** Cable de vídeo componente (no suministrado)
- B** Cable digital óptico (no suministrado)
- C** Cable digital coaxial (no suministrado)

— Conexión recomendada  
 - - - - Conexión alternativa

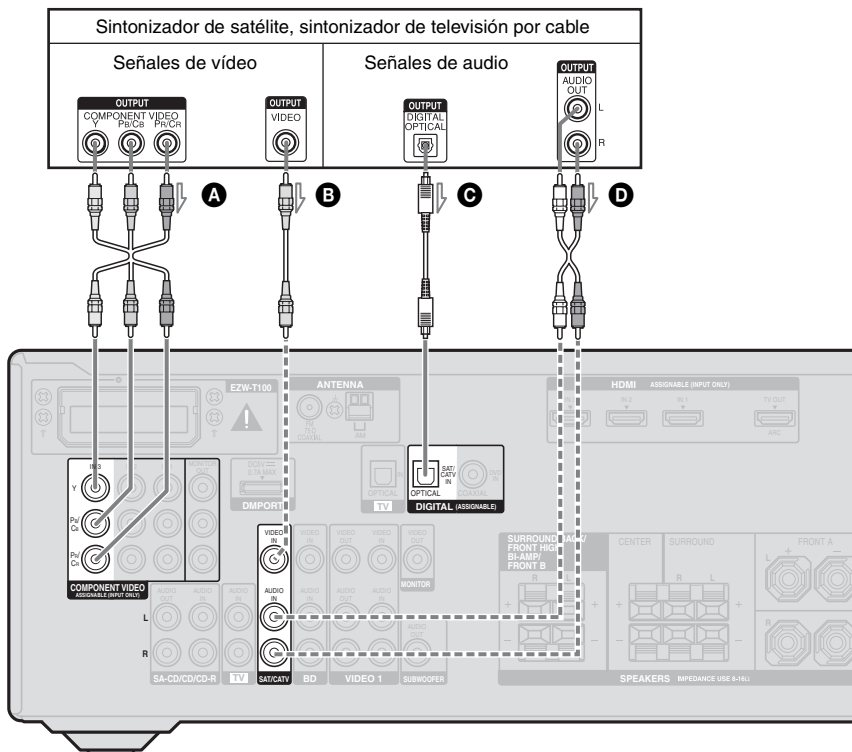
\* Si se conecta un componente equipado con una toma OPTICAL, ajuste "A. ASSIGN" en el menú AUDIO (página 88).

## Notas

- El ajuste inicial del botón de entrada DVD es el siguiente:
  - RM-AAU073: Lector de DVD
  - RM-AAU075: Grabadora de DVD
 Asegúrese de cambiar el ajuste inicial del botón de entrada DVD del mando a distancia de modo que pueda utilizar dicho botón para controlar el lector de DVD o la grabadora de DVD. Para obtener más información, consulte "Modificación de las asignaciones de los botones de entrada" (página 91).
- También puede cambiar el nombre de la entrada DVD de modo que se pueda visualizar en la pantalla del receptor. Para obtener más información, consulte "Designación de entradas" (página 44).
- El ajuste inicial de las tomas COMPONENT VIDEO IN 2 es el lector de DVD o la grabadora de DVD. Si desea conectar el lector de DVD o la grabadora de DVD a las tomas COMPONENT VIDEO IN 1 o IN 3, ajuste "V. ASSIGN" en el menú VIDEO (página 88).
- Para recibir audio digital multicanal del lector de DVD o la grabadora de DVD, ajuste la salida de audio digital del lector de DVD o la grabadora de DVD. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el lector de DVD o la grabadora de DVD.

# Conexión de un sintonizador de satélite, sintonizador de televisión por cable

La ilustración siguiente muestra cómo conectar un sintonizador de satélite o un sintonizador de televisión por cable.



- A** Cable de vídeo componente (no suministrado)
- B** Cable de vídeo (no suministrado)
- C** Cable digital óptico (no suministrado)
- D** Cable de audio (no suministrado)

— Conexión recomendada  
 - - - - Conexión alternativa

## Nota

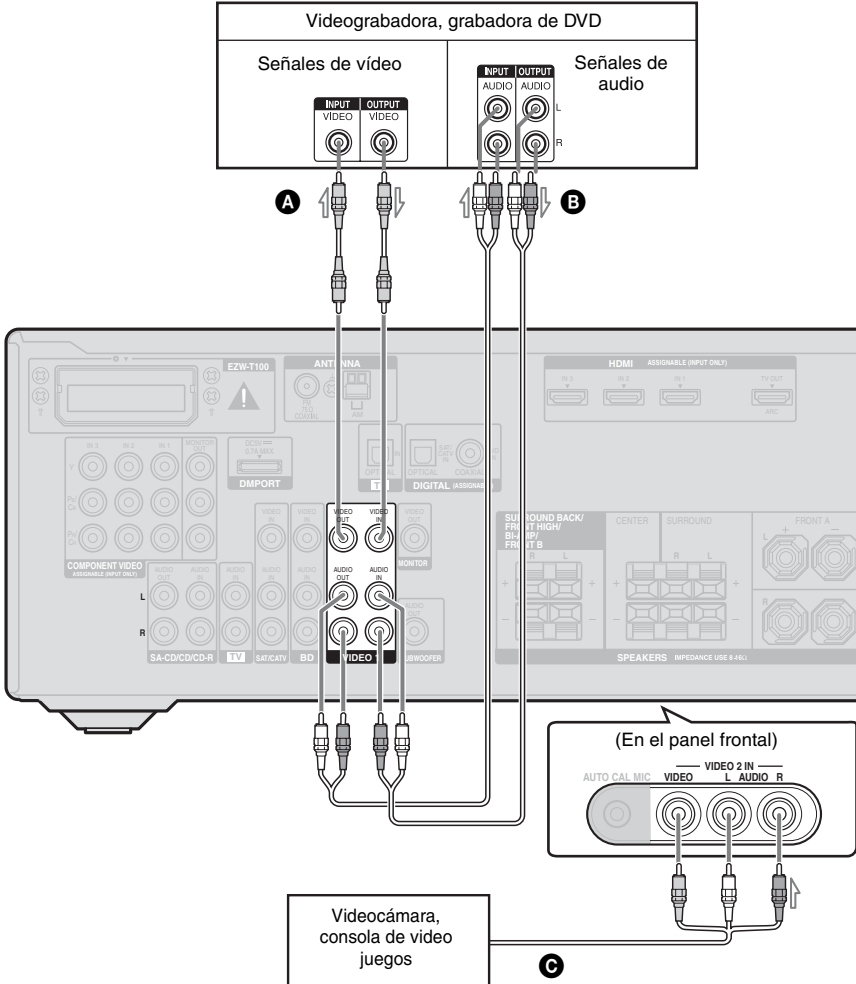
El ajuste inicial de las tomas COMPONENT VIDEO IN 3 es el sintonizador de satélite o el sintonizador de televisión por cable. Si desea conectar el sintonizador de satélite o el sintonizador de televisión por cable a las tomas COMPONENT VIDEO IN 1 o IN 2, ajuste "V. ASSIGN" en el menú VIDEO (página 88).

## Conexión de componentes con toma de audio y vídeo analógica

La ilustración siguiente muestra cómo conectar un componente con tomas analógicas como, por ejemplo, una videgrabadora, una grabadora de DVD, etc.

### Notas

- Asegúrese de cambiar el ajuste inicial del botón de entrada VIDEO 1 del mando a distancia de modo que pueda utilizar dicho botón para controlar la grabadora de DVD. Para obtener más información, consulte “Modificación de las asignaciones de los botones de entrada” (página 91).
- También puede cambiar el nombre de la entrada VIDEO 1 de modo que se pueda visualizar en la pantalla del receptor. Para obtener más información, consulte “Designación de entradas” (página 44).

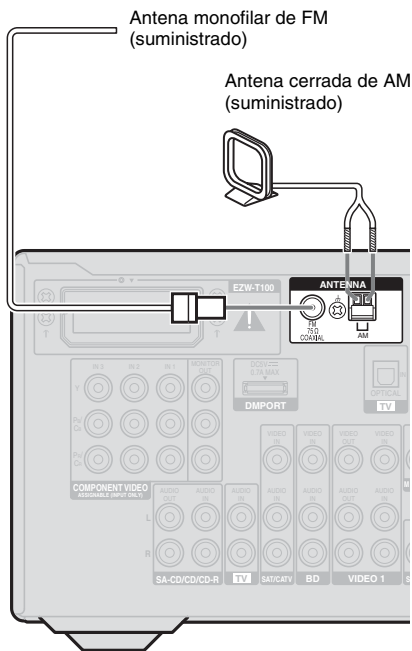


- A** Cable de vídeo (no suministrado)
- B** Cable de audio (no suministrado)
- C** Cable de audio/vídeo (no suministrado)

## 5: Conexión de las antenas

Conecte la antena cerrada de AM y la antena monofilar de FM suministrados.

Antes de conectar las antenas, asegúrese de desconectar el cable de alimentación de CA.



### Notas

- Para evitar la captación de ruido, mantenga la antena cerrada de AM alejada del receptor y de los demás componentes.
- Asegúrese de extender completamente la antena monofilar de FM.
- Después de conectar la antena monofilar de FM, manténgala lo más plana posible.

## 6: Inserción del transmisor o el transceptor inalámbrico

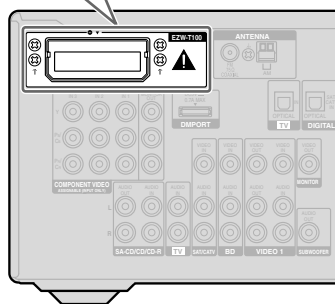
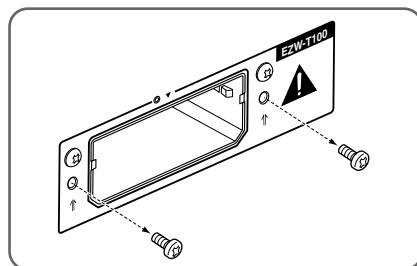
Para utilizar la función S-AIR, debe insertar el transmisor inalámbrico (no suministrado) en la unidad principal S-AIR (este receptor) y el transceptor inalámbrico (no suministrado) en la unidad secundaria S-AIR.

### Notas

- Antes de insertar el transmisor o el transceptor inalámbrico, asegúrese de desconectar el cable de alimentación de CA.
- No toque los terminales del transmisor ni del transceptor inalámbrico.

### Para insertar el transmisor inalámbrico en la unidad principal S-AIR

- 1 Extraiga los tornillos.

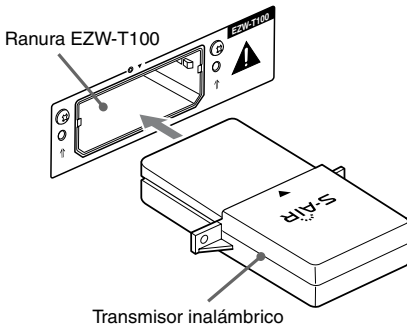


### Nota

Extraiga los tornillos que presentan las marcas ↑. No extraiga ningún otro tornillo.



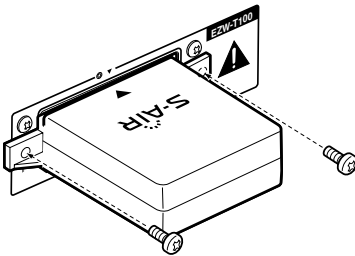
## 2 Inserte el transmisor inalámbrico.



### Notas

- Inserte el transmisor inalámbrico con el logotipo de S-AIR orientado hacia arriba.
- Inserte el transmisor inalámbrico de modo que las marcas ▼ queden alineadas.
- No inserte ningún producto distinto del transmisor inalámbrico en la ranura EZW-T100.

## 3 Utilice los tornillos que ha extraído en el paso 1 para fijar el transmisor inalámbrico.



### Nota

No utilice otros tornillos para fijar el transmisor inalámbrico.

## Para insertar el transceptor inalámbrico en la unidad secundaria S-AIR

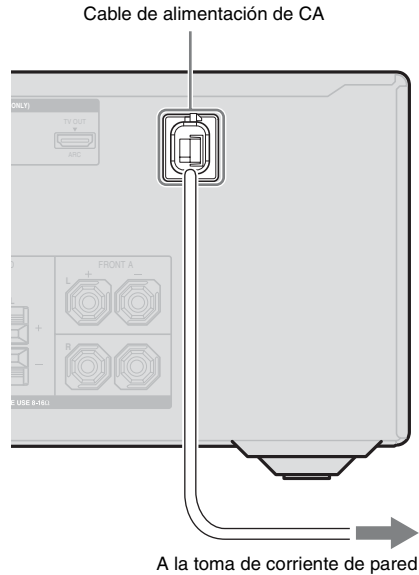
Consulte el manual de instrucciones suministrado con el amplificador de sonido envolvente y el receptor S-AIR.

# 7: Conexión del cable de alimentación de CA

Conecte el cable de alimentación de CA a una toma de corriente de pared.

### Notas

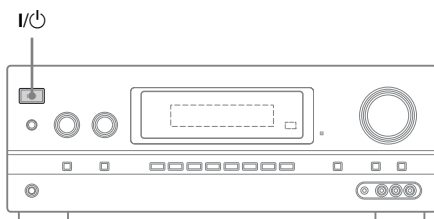
- Antes de conectar el cable de alimentación de CA, asegúrese de que los alambres de los cables de altavoz no se toquen entre los terminales SPEAKERS.
- Conecte el cable de alimentación de CA firmemente.



## Preparación del receptor

### Inicialización del receptor

Antes de utilizar el receptor por primera vez, inicialícelo mediante el procedimiento siguiente. Este procedimiento también puede utilizarse para restablecer los ajustes realizados a sus ajustes iniciales. Asegúrese de utilizar los botones del receptor para realizar esta operación.



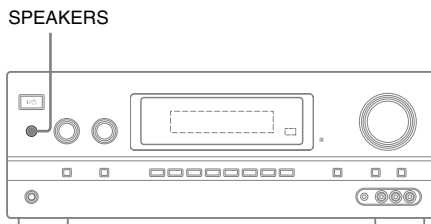
- 1 Pulse I/⏻ para apagar el receptor.**
- 2 Mantenga pulsado I/⏻ durante 5 segundos.**

Unos instantes después de que “CLEARING” aparezca en la pantalla, aparecerá “CLEARED”. Todos los ajustes modificados o configurados se restablecerán a sus valores iniciales.

### Selección del sistema de altavoces

Puede seleccionar los altavoces frontales que desea controlar.

Asegúrese de utilizar los botones del receptor para realizar esta operación.



**Pulse SPEAKERS varias veces para seleccionar el sistema de altavoces frontales que desea controlar.**

Para seleccionar los altavoces frontales conectados a	Pantalla
Los terminales SPEAKERS FRONT A	SPK A
Los terminales SPEAKERS SURROUND BACK/FRONT HIGH/BI-AMP/FRONT B	SPK B*
Los terminales SPEAKERS FRONT A y SPEAKERS SURROUND BACK/FRONT HIGH/BI-AMP/FRONT B (conexión paralela)	SPK A+B*

\* Para seleccionar “SPK B” o “SPK A+B”, ajuste “SB ASGN” en “SPK B” en el menú SPEAKER (página 86).

### Para desactivar la salida de los altavoces

Pulse SPEAKERS varias veces hasta que aparezca “SPK OFF” en la pantalla.

#### Nota

Este ajuste no está disponible si los auriculares están conectados.

# Calibración de los ajustes de altavoz adecuados automáticamente (AUTO CALIBRATION)

Este receptor está equipado con la tecnología DCAC (Calibración automática de cine digital), que permite realizar la Calibración automática de la forma siguiente:

- Compruebe la conexión entre cada altavoz y el receptor.<sup>a)</sup>
- Ajuste el nivel de los altavoces.
- Mida la distancia existente entre cada altavoz y su posición de escucha.<sup>a)b)</sup>
- Mida el tamaño del altavoz.<sup>a)</sup>
- Mida la polaridad del altavoz.
- Mida las características de la frecuencia.<sup>a)c)</sup>

<sup>a)</sup>El resultado de la medición no se utiliza cuando se ha seleccionado Analog Direct.

<sup>b)</sup>El resultado de la medición no se utiliza cuando se reciben señales con una frecuencia de muestreo superior a 96 kHz.

<sup>c)</sup>El resultado de la medición no se utiliza cuando se reciben señales con una frecuencia de muestreo superior a 48 kHz.

La función DCAC se ha diseñado para obtener un equilibrio del sonido adecuado dentro de la sala. No obstante, puede ajustar los niveles de los altavoces manualmente como desee. Para obtener más información, consulte “Ajuste de los niveles de los altavoces (TEST TONE)” (página 41).

## Antes de efectuar la Calibración automática

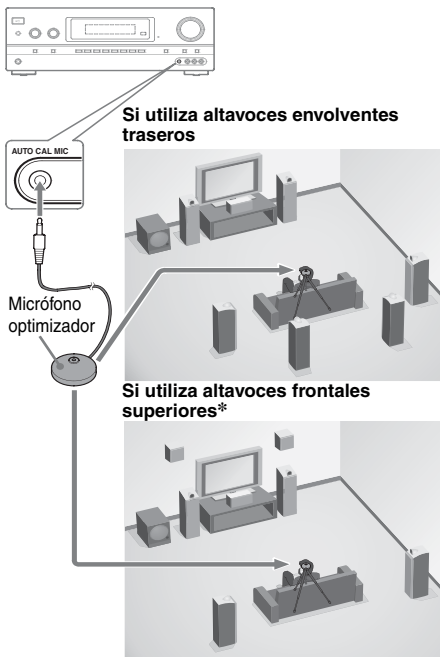
Antes de realizar la Calibración automática, compruebe los siguientes elementos:

- configure y conecte los altavoces (página 18, 20).
- conecte solo el micrófono optimizador suministrado a la toma AUTO CAL MIC. No conecte otros micrófonos a esta toma.
- ajuste “SB ASGN” en “BI-AMP” en el menú SPEAKER si utiliza una conexión de amplificador dual (página 86).
- ajuste “SB ASGN” en “SPK B” en el menú SPEAKER si utiliza una conexión de altavoces frontales B (página 86).
- empareje el amplificador de sonido envolvente con la unidad principal S-AIR si desea utilizar el amplificador de sonido envolvente.
- la salida del altavoz no está ajustada en “SPK OFF”.
- desconecte los auriculares.
- elimine los obstáculos que encuentre en el camino entre el micrófono optimizador y los altavoces para evitar errores de medición.
- asegúrese de que el entorno es silencioso para evitar el efecto de ruido y obtener una medición más precisa.
- seleccione la posición de escucha como posición 1, 2 o 3 para guardar el resultado de la Calibración automática (página 40).

### Notas

- Durante la calibración, el sonido procedente de los altavoces es muy alto. El volumen del sonido no puede ajustarse. Preste atención a la presencia de niños o a los efectos que pueda causar a sus vecinos.
- Si se ha activado la función de silenciamiento antes de realizar la Calibración automática, esta se desactivará automáticamente.

# 1: Ajuste de la Calibración automática



\* Asegúrese de ajustar la distribución de altavoces con los altavoces frontales superiores (página 84).

**1 Conecte el micrófono optimizador suministrado a la toma AUTO CAL MIC.**

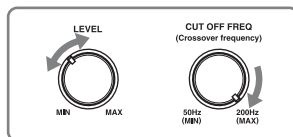
**2 Configure el micrófono optimizador.**

Coloque el micrófono optimizador en su posición de escucha. Utilice un taburete o un trípode para mantener el micrófono optimizador a la altura de sus orejas.

## Configuración del altavoz de graves activo

- Si se ha conectado un altavoz de graves, enciéndalo y suba el volumen de antemano. Gire MASTER VOLUME hasta justo antes del punto medio.

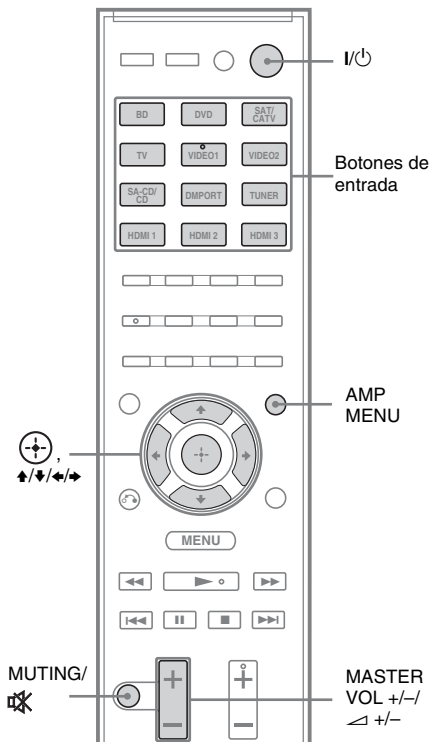
- Si conecta un altavoz de graves que disponga de función de frecuencia de cruce, ajuste el valor al máximo.
- Si conecta un altavoz de graves que disponga de función de espera automática, desactívela.



### Nota

En función de las características del altavoz de graves que utilice, es posible que el valor de distancia de configuración se encuentre más alejado que la posición real.

# 2: Realización de la Calibración automática



- 1** Pulse AMP MENU.
- 2** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar "A. CAL" y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .

- 3** Pulse  $\ominus$ .

La medición se iniciará transcurridos 5 segundos. Aparecerá una indicación de cuenta atrás.

El proceso de medición tarda 30 segundos aproximadamente en finalizar.

La tabla que aparece a continuación muestra la pantalla cuando comienza la medición.

Medición para	Pantalla
Existencia del altavoz	TONE
Ganancia del altavoz, distancia, respuesta de frecuencia	T. S. P.*
Ganancia y distancia del altavoz de graves	WOOFER*

\* El indicador del altavoz correspondiente se iluminará en la pantalla durante la medición.

### Observaciones

- Las operaciones distintas del encendido o apagado del receptor se desactivan durante la medición.
- Es posible que las mediciones no se realicen correctamente o que no pueda llevarse a cabo la Calibración automática si se utilizan altavoces especiales como, por ejemplo, altavoces dipolares.

### Para cancelar la Calibración automática

La función de Calibración automática se cancelará cuando efectúe lo siguiente durante el proceso de medición:

- Pulse  $I/\cup$ .
- Pulse los botones de entrada o gire INPUT SELECTOR en el receptor.
- Cambie el nivel de volumen.
- Pulse MUTING (RM-AAU073 solamente) o  $\text{⏏}$  (RM-AAU075 solamente).
- Pulse el botón SPEAKERS en el receptor.
- Conecte los auriculares.

## 3: Confirmación/almacenamiento de los resultados de la medición

- 1** Confirme el resultado de la medición.

Cuando finalice la medición, sonará un pitido y se mostrará el resultado de la medición en la pantalla.

Proceso de medición [pantalla]	Explicación
Finaliza correctamente [SAVE.EXIT]	Continúe en el paso 2.
Se produce un error [E - ■■■■]	Consulte "Cuando aparecen códigos de error" (página 38).

- 2** Compruebe el resultado de la medición.

Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar el elemento. A continuación, pulse  $\oplus$ .

#### Elemento y explicación

##### EXIT

Permite salir del proceso de configuración sin guardar los resultados de la medición.

##### LVL.INFO.

Muestra el resultado de la medición del nivel de los altavoces.

##### DIST.INFO.

Muestra el resultado de la medición de la distancia de los altavoces.

##### P. INFO.

Muestra la fase de cada altavoz (dentro de fase/ fuera de fase). Consulte "Si selecciona "P. INFO."" (página 39).

##### WARN CHK

Muestra una advertencia relacionada con los resultados de la medición. Consulte "Si selecciona "WARN CHK"" (página 39).

##### SAVE.EXIT

Permite guardar los resultados de la medición y salir del proceso de configuración.

##### RETRY

Permite volver a realizar la Calibración automática.

continúa

### 3 Guarde el resultado de la medición.

Seleccione "SAVE.EXIT" en el paso 2. "COMPLETE" aparecerá en la pantalla y los ajustes de registrarán como número de posición seleccionada.

### 4 Seleccione el tipo de calibración.

Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar el tipo de calibración y, a continuación, pulse  $\oplus$ .

#### Tipo de calibración y explicación

##### FULL.FLAT

Permite medir la frecuencia de cada altavoz plano.

##### ENGINEER

Permite definir las características de frecuencia en un grupo que coincida con el estándar para salas de escucha de Sony.

##### FRONT.REF

Permite ajustar las características de todos los altavoces para que coincidan con las del altavoz frontal.

##### OFF

Permite desactivar el nivel del ecualizador de Calibración automática.

### 5 Desconecte el micrófono optimizador cuando haya finalizado.

#### Nota

Si ha cambiado la posición del altavoz, le recomendamos que realice la Calibración automática de nuevo para disfrutar del sonido envolvente.

#### Observación

El tamaño del altavoz (LARGE/SMALL) se determina en función de las características de baja frecuencia.

Los resultados de la medición pueden variar en función de la posición del micrófono optimizador y de los altavoces, así como de la forma de la sala. Se recomienda seguir los resultados de la medición. No obstante, puede cambiar estos ajustes en el menú SPEAKER (página 84). Guarde primero los resultados de la medición y, a continuación, intente cambiar los ajustes si lo desea.

### Cuando aparecen códigos de error

#### 1 Consulte el problema del error.

#### Pantalla y explicación

##### E - ■■■■ \* 31

SPEAKERS está ajustado en "SPK OFF". Cambie el ajuste (página 34) y vuelva a realizar la Calibración automática.

##### E - ■■■■ \* 32

No se ha detectado ninguno de los altavoces. Asegúrese de que el micrófono optimizador está conectado correctamente y vuelva a realizar la medición. Si el micrófono optimizador está conectado correctamente y aún así aparece el código de error, es posible que el cable del micrófono optimizador esté dañado o que no esté conectado correctamente.

##### E - ■■■■ \* 33

- No se ha conectado ningún altavoz frontal o sólo se ha conectado uno.
- El micrófono optimizador no está conectado.
- No se ha conectado el altavoz de sonido envolvente izquierdo o derecho.
- Los altavoces envolventes traseros o los altavoces frontales superiores están conectados aunque los altavoces de sonido envolvente no están conectados. Conecte los altavoces de sonido envolvente a los terminales SPEAKERS SURROUND. El altavoz envolvente trasero está conectado solo a los terminales SPEAKERS SURROUND BACK/FRONT HIGH/BI-AMP/FRONT B R. Si conecta únicamente un altavoz envolvente trasero, conéctelo a los terminales SPEAKERS SURROUND BACK/FRONT HIGH/BI-AMP/FRONT B L.
- El altavoz frontal izquierdo superior o el altavoz frontal derecho superior no está conectado.

\* ■■■■ representa un canal de altavoz

F	Frontal
S	Sonido envolvente
SB	Altavoz envolvente trasero
FH	Frontal superior

2 Realice de nuevo la Calibración automática.

Pulse ⊕. “RETRY Y” aparecerá en la pantalla y, a continuación, pulse ⊕.

3 Repita los pasos de “3: Confirmación/almacenamiento de los resultados de la medición” (página 37).

## Comprobación de los resultados de la medición

### Si selecciona “P. INFO.”

Podrá comprobar la fase de cada altavoz (dentro de fase/fuera de fase).

1 Pulse ↕ varias veces para seleccionar un altavoz que desee comprobar.

#### Pantalla y explicación

##### ■■■\* IN

El altavoz se encuentra dentro de fase.

##### ■■■\* OUT

El altavoz se encuentra fuera de fase. Es posible que los terminales “+” y “-” del altavoz estén conectados al revés. No obstante, en función de los altavoces, aparecerá “■■■ OUT” en la pantalla aunque los altavoces estén conectados correctamente. Esto se debe a las especificaciones de los altavoces. En este caso, puede continuar utilizando el receptor.

2 Pulse ⊕ para volver al paso 2 de “3: Confirmación/almacenamiento de los resultados de la medición” (página 37).

### Si selecciona “WARN CHK”

Si se muestra una advertencia sobre el resultado de la medición, aparecerá información detallada.

#### Pantalla y explicación

##### W - ■■■\* 40

La medición se ha completado. No obstante, el nivel de ruido es elevado. Es posible que pueda realizar la medición correctamente si vuelve a intentarlo, aunque no puede llevarse a cabo en todos los entornos. Intente realizar la medición en un entorno silencioso.

##### W - ■■■\* 41

La entrada de sonido del micrófono optimizador está fuera del rango aceptable. Es más alto que el sonido más alto que se puede medir. Intente realizar la medición cuando el entorno sea lo suficientemente tranquilo como para permitir una medición adecuada.

##### W - ■■■\* 42

El volumen del receptor está fuera del rango aceptable. Intente realizar la medición cuando el entorno sea lo suficientemente tranquilo como para permitir una medición adecuada.

##### W - ■■■\* 43

No se puede detectar la distancia y la posición de un altavoz de graves. Es posible que la causa sea el ruido. Intente realizar la medición en un entorno silencioso.

##### NO WARN

No se ofrece información de advertencia.

\* ■■■ representa un canal de altavoz

FL	Frontal izquierdo
FR	Frontal derecho
CNT	Central
SL	Sonido envolvente izquierdo
SR	Sonido envolvente derecho
SBL	Sonido envolvente posterior izquierdo
SBR	Sonido envolvente posterior derecho
LH	Frontal izquierdo superior
RH	Frontal derecho superior
SW	Altavoz de graves

### Para volver al paso 2 de “3: Confirmación/almacenamiento de los resultados de la medición”

Pulse ⊕.

## Observación

En función de la posición del altavoz de graves, es posible que los resultados de la medición de polaridad varíen. No obstante, no se producirá ningún problema aunque siga utilizando el receptor con dicho valor.

## Menú AUTO CAL

Puede utilizar el menú AUTO CAL para realizar varios ajustes en la Calibración automática y para asignar un nombre a la posición.

Seleccione “A. CAL” en los menús del amplificador. Para obtener más información sobre cómo ajustar los parámetros, consulte consulte “Utilización del menú de ajustes” (página 78) y “Descripción general de los menús” (página 79).

### ■ START

#### ■ CAL TYPE\*

Permite seleccionar el tipo de Calibración automática para cada posición de escucha. Para obtener más información, consulte el paso 4 de “3: Confirmación/almacenamiento de los resultados de la medición” (página 37).

\* Este parámetro puede seleccionarse únicamente cuando se ha realizado la Calibración automática y se han guardado los ajustes.

### ■ POSITION

Se pueden registrar tres patrones como posición 1, 2 y 3, en función de la posición de escucha, el entorno de escucha y las condiciones de la medición.

Si no selecciona el número de posición, el resultado de la Calibración automática se guardará automáticamente como POS 1 (ajuste inicial).

## Para registrar más de un conjunto de ajustes del entorno de escucha

Puede seleccionar la posición de escucha que desee y registrar los resultados de la medición de la Calibración automática para dicha posición de escucha.

- 1 Pulse AMP MENU.
- 2 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar “A. CAL” y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .
- 3 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar “POSITION” y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .
- 4 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar la posición (POS 1, 2, 3) para la que desea registrar el resultado de la medición y, a continuación, pulse  $\oplus$ .
- 5 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar “START” y, a continuación, pulse  $\oplus$  para realizar la Calibración automática.  
Para obtener más información, consulte “2: Realización de la Calibración automática” (página 36).  
Los resultados de la medición se registran en la posición que se ha seleccionado en el paso 4.
- 6 Repita los pasos del 1 al 5 para registrar otra posición de escucha.



## Para seleccionar la posición de escucha registrada

- 1 Pulse AMP MENU.
- 2 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar "A. CAL" y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .
- 3 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar "POSITION" y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .
- 4 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar la posición (POS 1, 2, 3) que desee y, a continuación, pulse  $\oplus$ . Se selecciona la posición de escucha registrada.

## Para salir del menú

Pulse AMP MENU.

## ■ NAME IN (designación de posición)

Se puede cambiar el nombre de una posición.

- 1 Seleccione la posición (POS 1, 2, 3) a la que desee asignar el nombre.
- 2 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar "NAME IN" y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .

El cursor parpadeará y podrá seleccionar un carácter.

- 3 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  para seleccionar un carácter y, a continuación, pulse  $\leftarrow/\rightarrow$  para desplazar el cursor hasta la siguiente posición.

### Si ha cometido un error

Pulse  $\leftarrow/\rightarrow$  hasta que el carácter que desee cambiar parpadee y, a continuación, pulse  $\uparrow/\downarrow$  para seleccionar el carácter correcto.

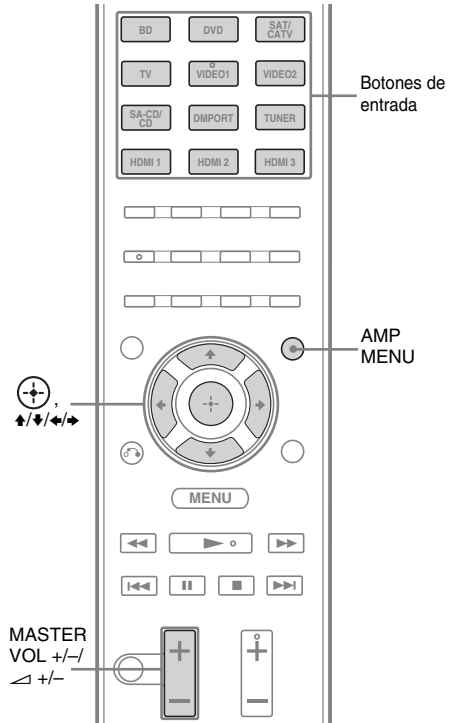
### Observaciones

- Puede seleccionar el tipo de carácter de la siguiente manera pulsando  $\uparrow/\downarrow$ .  
Alfabeto (mayúscula)  $\rightarrow$  Números  $\rightarrow$  Símbolos
- Para introducir un espacio en blanco, pulse  $\rightarrow$  sin seleccionar ningún carácter.

- 4 Pulse  $\oplus$ .  
Se registrará el nombre que ha introducido.

## Ajuste de los niveles de los altavoces (TEST TONE)

Podrá ajustar los niveles de los altavoces mientras escucha el tono de prueba desde su posición de audición.



- 1 Pulse AMP MENU.
- 2 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar "LEVEL" y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .
- 3 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar "T. TONE" y, a continuación, pulse  $\oplus$ .

## 4 Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces para seleccionar “AUTO ■■■■\*”.

El tono de prueba se emite desde cada altavoz de forma secuencial.

\* ■■■■ representa un canal de altavoz.

### Nota

En función de los ajustes de distribución de los altavoces, es posible que el tono de prueba no se emita desde todos los altavoces aunque seleccione “AUTO ■■■■”.

## 5 Ajuste los niveles de los altavoces utilizando el menú LEVEL de manera que el nivel del tono de prueba suene igual desde todos los altavoces.

Para obtener más información, consulte Menú LEVEL (página 83).

### Observaciones

- Para ajustar el nivel de todos los altavoces al mismo tiempo, pulse MASTER VOL +/- (RM-AAU073 solamente) o  $\triangleleft$  +/- (RM-AAU075 solamente). También puede utilizar MASTER VOLUME en el receptor.
- El valor ajustado se muestra en la pantalla durante el ajuste.

## 6 Repita los pasos 1 al 4 para seleccionar “OFF”.

También puede pulsar cualquier botón de entrada.

El tono de prueba se apaga.

## Si no se emite un tono de prueba a través de los altavoces

- Es posible que los cables de los altavoces no estén conectados correctamente.
- Es posible que se haya producido un problema de cortocircuito en los cables de los altavoces.

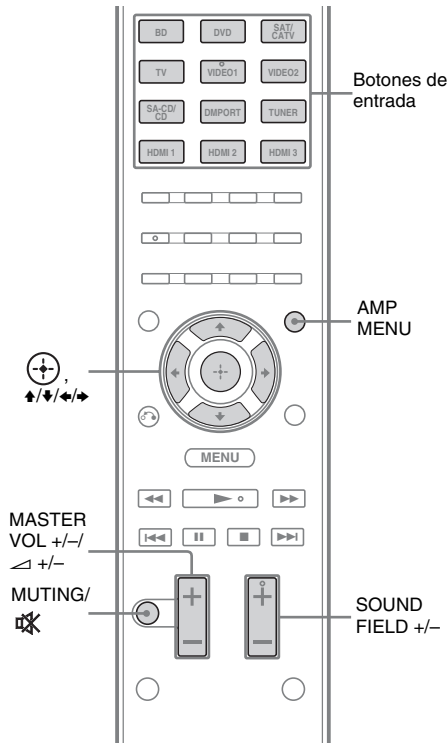
## Si se emite un tono de prueba a través de un altavoz distinto del que se muestra en la pantalla

La distribución de altavoces no se ha configurado correctamente para el altavoz conectado. Asegúrese de que la conexión de los altavoces y su distribución coinciden.

### Nota

El tono de prueba no se emite desde los auriculares conectados al amplificador de sonido envolvente S-AIR.

## Reproducción



- 1** Encienda el componente conectado.
- 2** Encienda el receptor.
- 3** Pulse uno de los botones de entrada para seleccionar el componente que desee.

También puede utilizar INPUT SELECTOR en el receptor.

La entrada seleccionada aparecerá en la pantalla.

- 4** Reproduzca la fuente.
- 5** Pulse MASTER VOL +/- (RM-AAU073 solamente) o  $\triangleleft$  +/- (RM-AAU075 solamente) para ajustar el volumen.

También puede utilizar MASTER VOLUME del receptor.

- 6** Pulse SOUND FIELD +/- para disfrutar del sonido envolvente.

También puede utilizar 2CH/A.DIRECT, A.F.D., MOVIE o MUSIC en el receptor. Para obtener más información, consulte la página 52.

### Para activar la función de silenciamiento

Pulse MUTING (RM-AAU073 solamente) o  $\text{M}$  (RM-AAU075 solamente) en el mando a distancia.

La función de silenciamiento se cancelará si realiza alguna de las acciones siguientes:

- Pulse MUTING (RM-AAU073 solamente) o  $\text{M}$  (RM-AAU075 solamente) de nuevo.
- Aumente el volumen.
- Apagar el receptor.
- Realice la Calibración automática

### Para evitar dañar los altavoces

Antes de apagar el receptor, asegúrese de bajar el nivel de volumen.

## Designación de entradas

Puede introducir un nombre de hasta 8 caracteres para las entradas (excepto TUNER) y visualizarlo en la pantalla del receptor. Esto resulta útil para asignar a las tomas los nombres de los componentes conectados.

### 1 Pulse uno de los botones de entrada para seleccionar la entrada en la que desee crear un nombre de índice.

También puede utilizar INPUT SELECTOR en el receptor.

### 2 Pulse AMP MENU.

### 3 Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces para seleccionar "SYSTEM" y, a continuación, pulse $\oplus$ o $\rightarrow$ .

### 4 Pulse $\uparrow/\downarrow$ varias veces para seleccionar "NAME IN" y, a continuación, pulse $\oplus$ o $\rightarrow$ .

El cursor parpadeará y podrá seleccionar un carácter.

### 5 Pulse $\uparrow/\downarrow$ para seleccionar un carácter y, a continuación, pulse $\leftarrow/\rightarrow$ para desplazar el cursor hasta la siguiente posición.

#### Si ha cometido un error

Pulse  $\leftarrow/\rightarrow$  hasta que el carácter que desee cambiar parpadee y, a continuación, pulse  $\uparrow/\downarrow$  para seleccionar el carácter correcto.

#### Observaciones

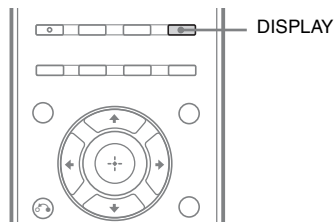
- Puede seleccionar el tipo de carácter de la siguiente manera pulsando  $\uparrow/\downarrow$ .  
Alfabeto (mayúscula)  $\rightarrow$  Números  $\rightarrow$  Símbolos
- Para introducir un espacio en blanco, pulse  $\rightarrow$  sin seleccionar ningún carácter.

### 6 Pulse $\oplus$ .

Se registrará el nombre que ha introducido.

## Visualización de la información de la pantalla

Para comprobar el campo de sonido, etc., puede cambiar la información de la pantalla.



### Pulse DISPLAY varias veces.

Cada vez que pulse el botón, la información en la pantalla cambiará cíclicamente de la forma siguiente.

### Todas las entradas excepto las bandas FM y AM

Nombre de índice de la entrada<sup>a)</sup>  $\rightarrow$  Entrada seleccionada  $\rightarrow$  Campo de sonido aplicado actualmente  $\rightarrow$  Nivel de volumen  $\rightarrow$  Información del flujo

### Bandas FM y AM

Nombre del servicio del programa<sup>b)</sup> o nombre de la emisora presintonizada<sup>a)</sup>  $\rightarrow$  Frecuencia  $\rightarrow$  Indicación del tipo de programa<sup>b)</sup>  $\rightarrow$  Indicación de texto de radio<sup>b)</sup>  $\rightarrow$  Indicación de hora actual (en formato de 24 horas)<sup>b)</sup>  $\rightarrow$  Campo de sonido aplicado actualmente  $\rightarrow$  Nivel de volumen

<sup>a)</sup> El nombre de índice solamente aparece si se ha asignado uno a la entrada o a la emisora presintonizada (página 44, 50). El nombre de índice no se muestra si se han introducido espacios en blanco únicamente, o si es igual que el nombre de la entrada.

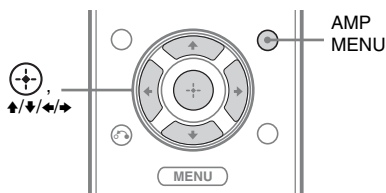
<sup>b)</sup> Durante la recepción RDS únicamente (Modelos de código de área AU1, TW2 solamente) (página 51).

**Nota**

Es posible que no se visualicen caracteres o marcas de algunos idiomas.

## Temporizador para desconexión

Puede programar el receptor para que se apague automáticamente a una hora especificada.



- 1** Pulse AMP MENU.
- 2** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar "SYSTEM" y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .
- 3** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar "SLEEP" y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .
- 4** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar la hora preestablecida que desee y, a continuación, pulse  $\oplus$ .

La pantalla cambia de la siguiente manera:

OFF  $\leftrightarrow$  0-30-00  $\leftrightarrow$  1-00-00  $\leftrightarrow$   
1-30-00  $\leftrightarrow$  2-00-00

Si el temporizador para desconexión se está utilizando, se ilumina el indicador "SLEEP" en la pantalla.

**Observaciones**

- Para comprobar el tiempo restante hasta apagarse el receptor, repita los pasos del 1 al 3. El tiempo restante aparece en la pantalla.
- Aparecerá una indicación de cuenta atrás 1 minuto antes de que el receptor se apague.

# Grabación

Puede grabar de un componente de vídeo/ audio mediante el receptor. Consulte el manual de instrucciones suministrado con el componente de grabación.

## Grabación en un disco CD-R

Es posible grabar un disco CD-R mediante el receptor. Consulte el manual de instrucciones suministrado con la grabadora de CD.

### 1 Pulse uno de los botones de entrada para seleccionar el componente de reproducción.

También puede utilizar INPUT SELECTOR en el receptor.

### 2 Prepare el componente de reproducción para reproducir.

Por ejemplo, sintonice la emisora de radio que desee grabar (página 47).

### 3 Prepare el componente de grabación.

Inserte un CD-R en blanco en una grabadora de CD y ajuste el nivel de grabación.

### 4 Inicie la grabación en el componente de grabación y, a continuación, la reproducción en el componente de reproducción.

#### Nota

Los ajustes de sonido no afectan a las señales que se emiten a través de las tomas SA-CD/CD/CD-R AUDIO OUT.

## Grabación en un soporte de grabación

### 1 Pulse uno de los botones de entrada para seleccionar el componente de reproducción.

También puede utilizar INPUT SELECTOR en el receptor.

### 2 Prepare el componente de reproducción para reproducir.

Por ejemplo, inserte la cinta de vídeo que desea copiar en la videograbadora.

### 3 Prepare el componente de grabación.

Inserte una cinta de vídeo, etc. en blanco en el componente de grabación (VIDEO 1) para realizar la grabación.

### 4 Inicie la grabación en el componente de grabación y, a continuación, la reproducción en el componente de reproducción.

#### Notas

- Algunas fuentes contienen protección contra copia para impedir la grabación. En este caso, es posible que no pueda grabar desde la fuente.
- Solo las señales analógicas se emiten a través de la toma de salida analógica (para su grabación).
- El sonido HDMI no se puede grabar.

## Operaciones del sintonizador

# Escucha de la radio FM/AM

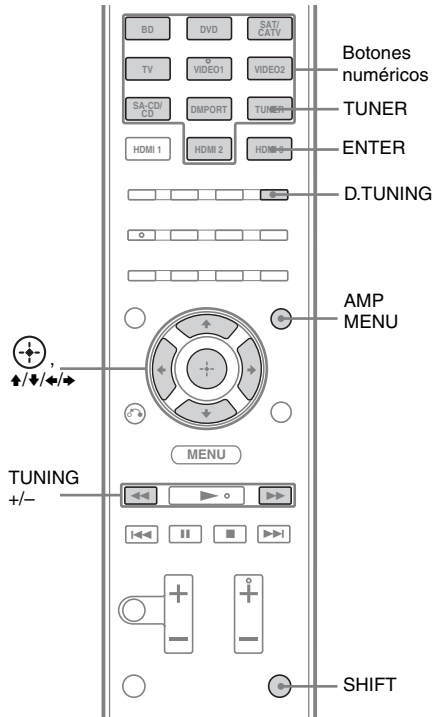
Puede escuchar emisiones de FM y AM mediante el sintonizador incorporado. Antes de realizar ninguna operación, asegúrese de que ha conectado las antenas de FM y AM al receptor (página 32).

### Observación

La escala de sintonización para la sintonización directa varía en función del código de área que se muestra en la tabla siguiente. Para obtener más información acerca de los códigos de área, consulte la página 4.

Código de área	FM	AM
U2, CA2	100 kHz	10 kHz*
AU1, TW2	50 kHz	9 kHz

\* La escala de sintonización de AM puede modificarse (página 49).



## Sintonización de una emisora automáticamente (Sintonización automática)

**1** Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda FM o AM.

**2** Pulse TUNING + o TUNING –.

Pulse TUNING + para realizar la exploración de frecuencias bajas a altas; pulse TUNING – para realizar la exploración de frecuencias altas a bajas. El receptor detiene la exploración cuando recibe una emisora.

## Utilización de los controles del receptor

- 1 Active INPUT SELECTOR para seleccionar la banda FM o AM.
- 2 Pulse TUNING MODE varias veces para seleccionar "AUTO".
- 3 Pulse TUNING + o TUNING -.

## En el caso de una recepción de FM estéreo de baja calidad

Si la recepción de FM estéreo es de baja calidad y "ST" parpadea en la pantalla, seleccione audio monoaural para que el sonido esté menos distorsionado.

- 1 Pulse AMP MENU.
- 2 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar "TUNER" y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .
- 3 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar "FM MODE" y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .
- 4 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar "MONO" y, a continuación, pulse  $\oplus$ .

Para volver al modo estéreo, repita los pasos 1 al 4 y seleccione "STEREO" en el paso 4.

## Sintonización de una emisora directamente (Sintonización directa)

La frecuencia de una emisora se puede introducir directamente mediante los botones numéricos.

- 1 Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda FM o AM.

También puede utilizar INPUT SELECTOR en el receptor.

- 2 Pulse D.TUNING.

- 3 Mantenga pulsado el botón SHIFT y, a continuación, pulse los botones numéricos para introducir la frecuencia.

Ejemplo 1: FM 102,50 MHz

- Modelos de código de área U2 y CA2:  
Seleccione 1  $\rightarrow$  0  $\rightarrow$  2  $\rightarrow$  5
- Modelos de código de área AU1 y TW2:  
Seleccione 1  $\rightarrow$  0  $\rightarrow$  2  $\rightarrow$  5  $\rightarrow$  0

Ejemplo 2: AM 1.350 kHz

Seleccione 1  $\rightarrow$  3  $\rightarrow$  5  $\rightarrow$  0

- 4 Mantenga pulsado SHIFT y, a continuación, pulse ENTER.

También puede utilizar MEMORY/ENTER en el receptor.

## Observación

Si ha sintonizado una emisora de AM, ajuste la dirección de la antena cerrada de AM para conseguir una recepción óptima.

## Si no es posible sintonizar una emisora

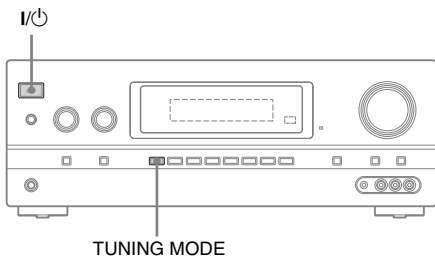
Asegúrese de que ha introducido la frecuencia correcta. De lo contrario, repita los pasos del 2 al 4. Si aún así no es posible sintonizar una emisora, la frecuencia no se utiliza en su área.



## Cambio de la escala de sintonización de AM

(Modelos de código de área U2, CA2 solamente)

Puede cambiar la escala de sintonización de AM a 9 kHz o 10 kHz utilizando los botones del receptor.



- 1** Pulse I/⏻ para apagar el receptor.
- 2** Mientras mantiene pulsado TUNING MODE, pulse I/⏻.
- 3** Cambie la escala de sintonización de AM a 9 kHz (o 10 kHz).

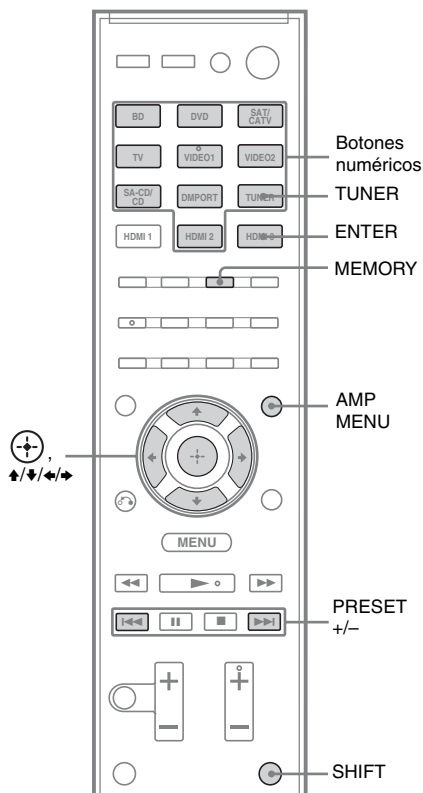
Para restablecer la escala a 10 kHz (o 9 kHz), repita el procedimiento anterior.

### Nota

Al cambiar la escala de sintonización, se borrarán todas las emisoras presintonizadas.

## Presintonización de emisoras de radio de FM/AM

Puede presintonizar hasta 30 emisoras de FM y 30 de AM. Posteriormente, podrá sintonizar fácilmente las emisoras que escucha con frecuencia.



- 1** Pulse TUNER varias veces para seleccionar la banda FM o AM.

También puede utilizar INPUT SELECTOR en el receptor.

- 2** Sintonice la emisora que desea presintonizar mediante la sintonización automática (página 47) o la sintonización directa (página 48).

Cambie el modo de recepción FM, si es necesario (página 48).

- 3** Pulse **MEMORY**.

También puede utilizar **MEMORY/ENTER** en el receptor.

- 4** Mantenga pulsado el botón **SHIFT** y, a continuación, pulse los botones numéricos para seleccionar un número de presintonía.

También puede pulsar **PRESET +** o **PRESET -** para seleccionar un número de presintonía.

- 5** Mantenga pulsado **SHIFT** y, a continuación, pulse **ENTER**.

También puede utilizar **MEMORY/ENTER** en el receptor.

La emisora se almacena en el número de presintonía seleccionado.

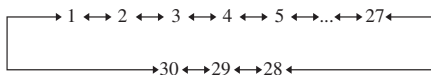
- 6** Repita los pasos 1 a 5 para presintonizar otra emisora.

## Sintonización de emisoras presintonizadas

- 1** Pulse **TUNER** varias veces para seleccionar la banda **FM** o **AM**.

- 2** Pulse **PRESET+** o **PRESET -** varias veces para seleccionar la emisora presintonizada que desee.

Cada vez que pulse el botón, podrá seleccionar una emisora presintonizada de la siguiente manera:



También puede mantener pulsado **SHIFT** y, a continuación, pulsar los botones numéricos para seleccionar la emisora presintonizada que desee. Para introducir la selección, mantenga pulsado **SHIFT** y, a continuación, pulse **ENTER**.

## Utilización de los controles del receptor

- 1** Active **INPUT SELECTOR** para seleccionar la banda **FM** o **AM**.
- 2** Pulse **TUNING MODE** varias veces para seleccionar “**PRESET**”.
- 3** Pulse **TUNING +** o **TUNING -** para seleccionar la emisora presintonizada que desee.

## Asignación de nombres a emisoras presintonizadas

- 1** Pulse **TUNER** varias veces para seleccionar la banda **FM** o **AM**.

También puede utilizar **INPUT SELECTOR** en el receptor.

**2** Sintonice la emisora presintonizada en la que desee crear un número de índice (página 50).

**3** Pulse AMP MENU.

**4** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar “TUNER” y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .

**5** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar “NAME IN” y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .

El cursor parpadeará y podrá seleccionar un carácter.

**6** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  para seleccionar un carácter y, a continuación, pulse  $\leftarrow/\rightarrow$  para desplazar el cursor hasta la siguiente posición.

**Si ha cometido un error**

Pulse  $\leftarrow/\rightarrow$  hasta que el carácter que desee cambiar parpadee y, a continuación, pulse  $\uparrow/\downarrow$  para seleccionar el carácter correcto.

**Observaciones**

- Puede seleccionar el tipo de carácter de la siguiente manera pulsando  $\uparrow/\downarrow$ .  
Alfabeto (mayúscula)  $\rightarrow$  Números  $\rightarrow$  Símbolos
- Para introducir un espacio en blanco, pulse  $\rightarrow$  sin seleccionar ningún carácter.

**7** Pulse  $\oplus$ .

Se registrará el nombre que ha introducido.

**Nota (Modelos de código de área AU1, TW2 solamente)**

Cuando se asigna un nombre a una emisora RDS y se sintoniza dicha emisora, aparecerá el nombre del servicio del programa en lugar del nombre que introdujo. (No podrá cambiar el nombre del servicio del programa. El nombre que introdujo se sobrescribirá por el nombre del servicio del programa).

## Utilización del sistema de datos de radio (RDS)

(Modelos de código de área AU1, TW2 solamente)

Este receptor le permite utilizar el sistema de datos de radio (RDS), que permite a las emisoras de radio enviar información adicional junto con la señal normal del programa. Este receptor ofrece funciones RDS útiles, tales como la visualización del nombre del servicio del programa.

**Notas**

- RDS solamente se puede utilizar con emisoras de FM.
- No todas las emisoras de FM ofrecen el servicio RDS, ni todas las que lo ofrecen, proporcionan el mismo tipo de servicios. Si no está familiarizado con los servicios RDS de su zona, póngase en contacto con las emisoras de radio locales para obtener más información.

### Recepción de emisiones RDS

**Simplemente, seleccione una emisora de la banda FM mediante la función de sintonización directa (página 48), sintonización automática (página 47) o sintonización de emisoras presintonizadas (página 50).**

Cuando se sintoniza una emisora que proporcione servicios RDS, “RDS” se ilumina y el nombre del servicio del programa aparece en la pantalla.

**Nota**

Es posible que el servicio RDS no funcione correctamente si la emisora sintonizada no transmite la señal RDS correctamente o si la intensidad de la señal es insuficiente.

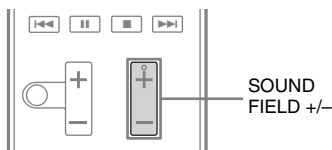
**Observación**

Cuando aparece el nombre del servicio del programa, puede comprobar la frecuencia pulsando DISPLAY varias veces (página 44).

Para disfrutar de sonido envolvente

## Selección del campo de sonido

Este receptor tiene la capacidad de crear sonido envolvente multicanal. Es posible seleccionar uno de los campos de sonido optimizados entre los campos de sonido preprogramados del receptor.



**Pulse SOUND FIELD +/- varias veces para seleccionar el campo de sonido que desee.**

También puede pulsar 2CH/A.DIRECT, A.F.D., MOVIE o MUSIC en el receptor.

### Modo de sonido de 2 canales

Es posible cambiar la emisión de audio a sonido de 2 canales independientemente de los formatos de grabación del software que utilice, del componente de reproducción conectado o de la configuración del campo de sonido del receptor.

#### ■ 2CH ST. (estéreo de 2 canales)

Este receptor emite el sonido a través de los altavoces frontales izquierdo y derecho únicamente. No se emite sonido a través del altavoz de graves.

Las fuentes estéreo de 2 canales estándar omiten completamente el procesamiento del campo de sonido y los formatos de sonido envolvente multicanal se mezclan en 2 canales, excepto la señal LFE.

#### ■ A. DIRECT (Analog Direct)

Es posible cambiar el audio de la entrada seleccionada a la entrada analógica de 2 canales. Esta función permite disfrutar de fuentes analógicas de alta calidad sin ajustes. Al utilizar esta función, solo se podrá ajustar el volumen y el nivel del altavoz frontal.

#### Notas

- Cuando se conectan auriculares, “HP DIR” aparece en la pantalla.
- No es posible seleccionar Analog Direct cuando se selecciona la entrada DVD, DMPORT y HDMI 1-3.

### Modo Auto Format Direct (A.F.D.)

El modo Auto Format Direct (A.F.D.) le permite escuchar sonido de fidelidad superior y seleccionar el modo de decodificación para escuchar sonido estéreo de 2 canales como sonido multicanal.

#### ■ A.F.D. AUTO (A.F.D. Auto)

Predefine el sonido tal como se ha grabado o codificado sin añadir efectos de sonido envolvente.

#### ■ MULTI ST. (Multi Stereo)

Emite señales de 2 canales izquierdo/derecho a través de todos los altavoces.

No obstante, es posible que el sonido no se emita a través de algunos altavoces en función de su configuración.

## Modo película

Para sacar el máximo provecho del sonido envolvente, solo debe seleccionar uno de los campos de sonido preprogramados del receptor. Estos ofrecen el emocionante y potente sonido de las salas de cine en su propio hogar.

### ■ C.ST.EX A (Cinema Studio EX A DCS)

Reproduce las características de sonido del estudio de producción cinematográfica "Cary Grant Theater" de Sony Pictures Entertainment. Se trata de un modo estándar, excelente para ver casi todos los tipos de películas.

### ■ C.ST.EX B (Cinema Studio EX B DCS)

Reproduce las características de sonido del estudio de producción cinematográfica "Kim Novak Theater" de Sony Pictures Entertainment. Este modo resulta ideal para ver películas de ciencia ficción o de acción con numerosos efectos de sonido.

### ■ C.ST.EX C (Cinema Studio EX C DCS)

Reproduce las características de sonido del estudio de grabación de Sony Pictures Entertainment. Este modo resulta ideal para ver musicales o películas cuya banda sonora incluye música de orquesta.

### ■ V. M. DIM (V. Multi Dimension DCS)

Crea muchos altavoces virtuales a partir de un único par de altavoces de sonido envolvente reales.

### ■ PLII MV (Pro Logic II Movie)

Efectúa la decodificación en el modo Dolby Pro Logic II Movie. Este ajuste resulta ideal para películas codificadas en Dolby Surround. Además, este modo puede reproducir sonido de 5.1 canales para ver vídeos de películas antiguas o sobregrabadas.

### ■ PLIIX MV (Pro Logic IIX Movie)

Efectúa la decodificación en el modo Dolby Pro Logic IIX Movie. Este ajuste amplía Dolby Pro Logic II Movie o Dolby Digital 5.1 a canales de película de 7.1 canales discontinuos.

### ■ PLIIZ (Pro Logic IIZ)

Efectúa la decodificación en el modo Dolby Pro Logic IIZ. Este ajuste aumenta la flexibilidad para ampliar un sistema de 5.1 canales a un sistema de 7.1 canales. Su componente vertical proporciona una dimensión de presencia y profundidad.

### ■ NEO6 CIN (Neo:6 Cinema)

Permite realizar la decodificación en modo DTS Neo:6 Cinema. La fuente grabada en formato de 2 canales se decodifica con el formato de 7 canales.

## Modo música

Para sacar el máximo provecho del sonido envolvente, sólo debe seleccionar uno de los campos de sonido preprogramados del receptor. Estos ofrecen el emocionante y potente sonido de los conciertos en su propio hogar.

### ■ HALL (Hall)

Reproduce la acústica de una sala de conciertos de música clásica.

### ■ JAZZ (Jazz Club)

Reproduce la acústica de un club de jazz.

### ■ CONCERT (Concert)

Reproduce la acústica de una sala de conciertos en directo de 300 plazas.

### ■ STADIUM (Stadium)

Reproduce la sensación de un gran estadio al aire libre.

### ■ SPORTS (Sports)

Transmite las sensaciones de una transmisión deportiva.

### ■ PORTABLE (Portable Audio Enhancer)

Reproduce una clara imagen de sonido mejorado del dispositivo de audio portátil. Este modo resulta ideal para archivos MP3 y otros formatos de música comprimida.

### ■ PLII MS (Pro Logic II Music)

Efectúa la decodificación en el modo Dolby Pro Logic II Music. Este ajuste resulta ideal para fuentes estéreo estándar como, por ejemplo, discos CD.

### ■ PLIIX MS (Pro Logic IIX Music)

Efectúa la decodificación en el modo Dolby Pro Logic IIX Music. Este ajuste resulta ideal para fuentes estéreo estándar como, por ejemplo, discos CD.

### ■ PLIIZ (Pro Logic IIZ)

Efectúa la decodificación en el modo Dolby Pro Logic IIZ. Este ajuste aumenta la flexibilidad para ampliar un sistema de 5.1 canales a un sistema de 7.1 canales. Su componente vertical proporciona una dimensión de presencia y profundidad.

### ■ NEO6 MUS (Neo:6 Music)

Permite realizar la decodificación en modo DTS Neo:6 Music. La fuente grabada en formato de 2 canales se decodifica con el formato de 7 canales. Este ajuste resulta ideal para fuentes estéreo estándar como, por ejemplo, discos CD.

## Cuando se conectan auriculares

Este campo de sonido sólo se puede seleccionar si los auriculares están conectados al receptor.

### ■ HP 2CH (Headphones 2CH)

Este modo se selecciona automáticamente si se utilizan auriculares (excepto Analog Direct). Las fuentes estéreo de 2 canales estándar omiten completamente el procesamiento del campo de sonido y los formatos de sonido envolvente multicanal se mezclan en 2 canales, excepto las señales LFE.

#### Nota

Cuando los auriculares están conectados al amplificador de sonido envolvente S-AIR, el campo de sonido se ajusta automáticamente en "HP 2CH".

### ■ HP DIR (Headphones Direct)

Las señales analógicas se emiten sin el procesamiento del ecualizador, el campo de sonido, etc.

## Si se conecta un altavoz de graves

Este receptor generará una señal de baja frecuencia que se emitirá a través del altavoz de graves cuando no exista ninguna señal LFE, que es la emisión de un efecto de sonido de paso bajo desde un altavoz de graves a una señal de 2 canales. No obstante, la señal de baja frecuencia no se generará con "NEO6 CIN" o "NEO6 MUS" si todos los altavoces están ajustados en "LARGE". Para sacar el máximo provecho del circuito de redirección de graves Dolby Digital, se recomienda ajustar la frecuencia de corte del altavoz de graves en el valor más alto posible.

## Notas sobre el campo de sonido

- En función de los ajustes de distribución de los altavoces, es posible que algunos campos de sonido no se encuentren disponibles.
- Los campos de sonido para música y películas no funcionan en los casos siguientes.
  - Cuando se reciben señales con una frecuencia de muestreo superior a 48 kHz.
  - Cuando se reciben con más de 5.1 canales (excepto PLIIz).
- No puede seleccionar PLII, PLIIx y PLIIz al mismo tiempo.
  - PLIIx solo está disponible cuando la distribución de los altavoces se ajusta con altavoces envolventes traseros.
  - PLIIz solo está disponible cuando la distribución de los altavoces se ajusta con altavoces frontales superiores.
- Los efectos que proporcionan los altavoces virtuales pueden ocasionar un incremento del ruido en la señal de reproducción.
- Si se utilizan campos de sonido que emplean altavoces virtuales, no se podrá escuchar ningún sonido que proceda directamente de los altavoces de sonido envolvente.
- Si se selecciona uno de los campos de sonido para música, no se emitirá sonido a través del altavoz de graves si todos los altavoces se han ajustado en “LARGE” en el menú SPEAKER. Sin embargo, el sonido se emitirá a través del altavoz de graves si la señal de entrada digital contiene señales LFE, o si los altavoces frontales o de sonido envolvente se ajustan en “SMALL”, si se selecciona el campo de sonido para película o si se selecciona “PORTABLE”.

## Observaciones

- Para identificar el formato de codificación del software de DVD, etc., compruebe el logotipo del paquete.
- La decodificación en los modos Dolby Pro Logic Ix y Dolby Pro Logic IIz es efectiva cuando se emiten señales multicanal.
- Los campos de sonido con marcas **DCS** utilizan tecnología DCS. Para obtener más información sobre Digital Cinema Sound (DCS), consulte “Glosario” (página 93).

## Para desactivar el efecto de sonido envolvente para películas o música

Pulse SOUND FIELD +/- varias veces para seleccionar “2CH ST.” o “A.F.D. AUTO”. También puede pulsar 2CH/A.DIRECT varias veces en el receptor para seleccionar “2CH ST.” o pulse A.F.D. varias veces en el receptor para seleccionar “A.F.D. AUTO”.

## Al conectar reproductores de cos Blu-ray y otros reproductores HD de nueva generación

Los formatos de audio digital que puede decodificar este receptor dependen de las tomas de entrada de audio digital de los componentes conectados. Este receptor es compatible con los siguientes formatos de audio.

Formato de audio	Número máximo de canales	Conexión del componente de reproducción y el receptor	
		COAXIAL/OPTICAL	HDMI
Dolby Digital	5.1	○	○
Dolby Digital EX	6.1	○	○
Dolby Digital Plus <sup>a)</sup>	7.1	×	○
Dolby TrueHD <sup>a)</sup>	7.1	×	○
DTS	5.1	○	○
DTS-ES	6.1	○	○
DTS 96/24	5.1	○	○
DTS-HD High Resolution Audio <sup>a)</sup>	7.1	×	○
DTS-HD Master Audio <sup>a)b)</sup>	7.1	×	○
PCM lineal multicanal <sup>a)</sup>	7.1	×	○

<sup>a)</sup> Las señales de audio se emiten en otro formato si el componente de reproducción no se corresponde con este formato. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del componente de reproducción.

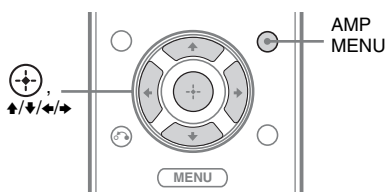
<sup>b)</sup> Las señales con una frecuencia de muestreo superior a 96 kHz se reproducen a 96 kHz o a 88,2 kHz.



## Utilización del efecto de sonido envolvente a niveles de volumen bajos (NIGHT MODE)

Esta función permite mantener un entorno similar al de una sala de cine con niveles de volumen bajos. Esta función puede utilizarse con otros campos de sonido.

Si mira una película a altas horas de la noche, podrá escuchar los diálogos claramente incluso con niveles de volumen bajos.



- 1** Pulse AMP MENU.
- 2** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar “AUDIO” y, a continuación, pulse  $\ominus$  o  $\rightarrow$ .
- 3** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar “NIGHT M.” y, a continuación, pulse  $\ominus$  o  $\rightarrow$ .
- 4** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar “NIGHT. ON” y, a continuación, pulse  $\ominus$ .

### Nota

Esta función no se encuentra disponible en los casos siguientes.

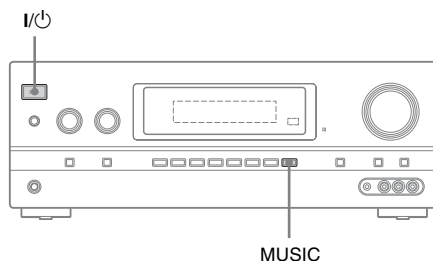
- Cuando se reciben señales con una frecuencia de muestreo superior a 48 kHz.
- Se ha seleccionado Analog Direct.

### Observación

Mientras el NIGHT MODE está encendido, “D. RANGE” se ajusta automáticamente en “COMP. MAX”.

## Restauración de los campos de sonido a los ajustes iniciales

Asegúrese de utilizar los botones del receptor para realizar esta operación.



- 1** Pulse I/⏻ para apagar el receptor.
- 2** Mientras mantiene pulsado MUSIC, pulse I/⏻.

“S.F. CLEAR” aparece en la pantalla y todos los campos de sonido se restablecen a sus ajustes iniciales.

### ¿Qué es “BRAVIA” Sync?

“BRAVIA” Sync es una tecnología compatible con dispositivos Sony, tales como televisores, reproductores de discos Blu-ray/lector de DVD, amplificadores de AV, etc., equipados con la función Control por HDMI. Al conectar componentes Sony compatibles con la función “BRAVIA” Sync con un cable HDMI (no suministrado), el funcionamiento se simplifica como se indica a continuación:

- Reproducción mediante una pulsación (página 60)
- Control de audio del sistema (página 60)
- Apagado del sistema (página 61)
- Sincronización del modo Teatro (página 62)
- Canal de retorno de audio (página 63)

Control por HDMI es una función de control mutuo estándar que utiliza HDMI CEC (Consumer Electronics Control) para HDMI (High-Definition Multimedia Interface, Interfaz multimedia de alta definición).

Se recomienda conectar el receptor a productos que incorporen la tecnología “BRAVIA” Sync.

#### Nota

En función del componente conectado, es posible que la función Control por HDMI no funcione. Consulte el manual de instrucciones del componente.

## Preparación para la “BRAVIA” Sync

El receptor es compatible con la función “Control por HDMI (ajuste fácil)”.

- Si su televisor es compatible con la función “Control por HDMI (ajuste fácil)”, puede ajustar el receptor y los componentes de reproducción de la función Control por HDMI automáticamente ajustando el televisor (página 58).
- Si su TV no es compatible con la función “Control por HDMI (ajuste fácil)”, ajuste la función Control por HDMI del receptor, los componentes de reproducción y el televisor de forma individual (página 59).

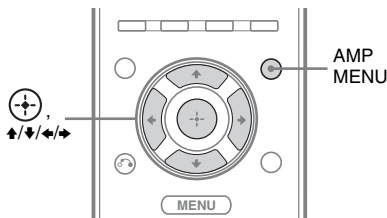
### Si el televisor es compatible con la función “Control por HDMI (ajuste fácil)”

La función Control por HDMI del receptor puede activarse de forma simultánea activando la función Control por HDMI del televisor.

- 1** Conecte el receptor, el televisor y los componentes de reproducción a través de la conexión HDMI (página 25). (Los respectivos componentes deben ser compatibles con la función Control por HDMI.)
- 2** Encienda el receptor, el televisor y los componentes de reproducción.
- 3** Active la función Control por HDMI del televisor.  
La función Control por HDMI del receptor y todos los componentes conectados se activan simultáneamente. Una vez finalizado el proceso de configuración, aparecerá en pantalla “COMPLETE”.

Para obtener más información acerca del ajuste del televisor, consulte el manual de instrucciones suministrado con el televisor.

## Si el televisor no es compatible con la función “Control por HDMI (ajuste fácil)”



- 1 Realice los pasos que se indican en “Si el televisor es compatible con la función “Control por HDMI (ajuste fácil)”” (página 58).
- 2 Pulse AMP MENU.
- 3 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar “HDMI” y, a continuación, pulse  $\odot$  o  $\rightarrow$ .
- 4 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar “CTRL.HDMI” y, a continuación, pulse  $\odot$  o  $\rightarrow$ .
- 5 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar “CTRL ON” y, a continuación, pulse  $\odot$ .  
La función Control por HDMI está activada.
- 6 Active la función Control por HDMI del componente conectado.  
Si la función Control por HDMI del componente conectado ya está activada, no necesitará cambiar el ajuste.

Para obtener más información sobre el ajuste del televisor y los componentes conectados, consulte el manual de instrucciones de los respectivos componentes.

## Notas

- Antes de realizar la función “Control por HDMI (ajuste fácil)” desde el televisor, asegúrese de encender el televisor, los componentes conectados y el receptor.
- Si los componentes de reproducción no funcionan después de haber configurado “Control por HDMI (ajuste fácil)”, compruebe el ajuste de Control por HDMI en el televisor.
- Si los componentes conectados no admiten “Control por HDMI (ajuste fácil)”, deberá activar la función Control por HDMI de los componentes conectados antes de realizar el “Control por HDMI (ajuste fácil)” desde el televisor.

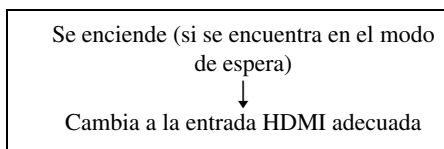
# Reproducción de componentes mediante operaciones de una pulsación

## (Reproducción mediante una pulsación)

Mediante una sencilla operación (una pulsación), los componentes conectados al receptor con conexiones HDMI se iniciarán automáticamente. Puede disfrutar del sonido y la imagen de los componentes conectados. Si ajusta “PASS.THRU” en “AUTO” o “ON”, el sonido y la imagen se emitirán solo desde el televisor mientras el receptor permanece en modo de espera.

Si comienza a reproducir un componente conectado, el funcionamiento del televisor y el receptor se simplificarán de la siguiente manera:

### Receptor y televisor



### Notas

- En función del televisor, es posible que no se emita el inicio del contenido.
- En función de los ajustes, es posible que el receptor no se active cuando “PASS.THRU” está ajustado en “AUTO” u “ON”.

### Observación

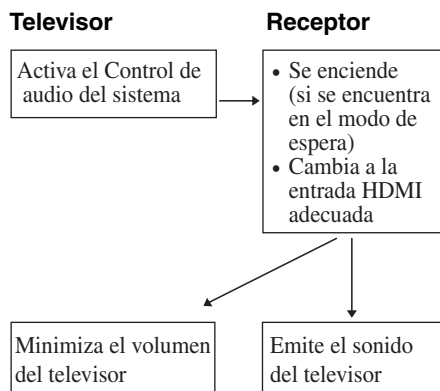
También es posible seleccionar un componente conectado como, por ejemplo, un lector DVD/ reproductor de discos Blu-ray mediante el menú del televisor. El receptor y el televisor cambiarán automáticamente a la entrada HDMI adecuada.

# Audición del sonido del televisor a través de los altavoces conectados al receptor

## (Control de audio del sistema)

Es posible escuchar el sonido del televisor a través de los altavoces conectados al receptor mediante una sencilla operación.

La función de Control de audio del sistema puede accionarse a través del menú del televisor. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del televisor.



La función de Control de audio del sistema también puede ejecutarse como se indica a continuación.

- Si enciende el receptor mientras el televisor está encendido, la función de Control de audio del sistema se activará automáticamente, y el sonido del televisor se emitirá a través de los altavoces conectados al receptor. Sin embargo, si apaga el receptor, el sonido se emitirá a través de los altavoces del televisor.
- Al ajustar el volumen del televisor, el volumen del receptor se ajustará simultáneamente.

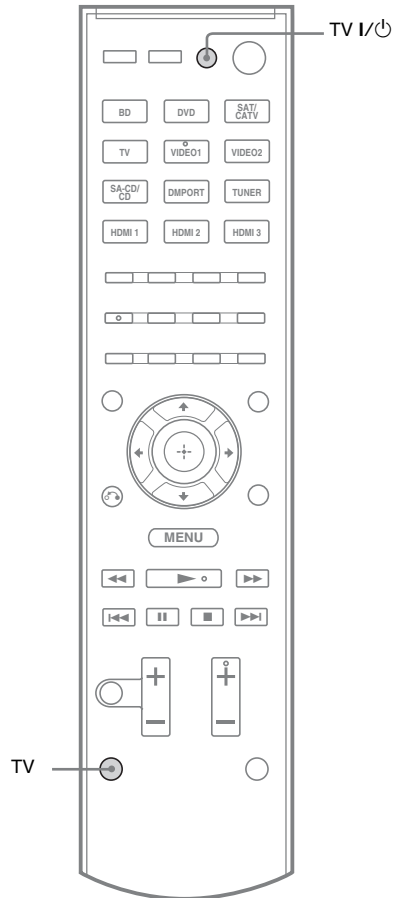
## Notas

- Si la función de Control de audio del sistema no funciona según el ajuste del televisor, consulte el manual de instrucciones del televisor.
- Si “CTRL.HDMI” se ha ajustado en “CTRL ON”, las opciones de “AUDIO.OUT” del menú HDMI se ajustarán automáticamente en función de la configuración de Control de audio del sistema.
- Si conecta un televisor que no dispone de función de Control de audio del sistema, dicha función no se activará.
- Si se enciende el televisor antes que el receptor, el sonido del televisor no se emitirá durante unos instantes.

## Apagado del receptor con el televisor (Apagado del sistema)

Si apaga el televisor mediante el botón POWER del mando a distancia del televisor, el receptor y los componentes conectados se apagarán automáticamente.

También puede utilizar el mando a distancia del receptor para apagar el televisor.



## **Mantenga pulsado TV y, a continuación, pulse TV I/⏻.**

El televisor, el receptor y los componentes conectados a través de HDMI se apagarán.

### **Notas**

- Active la opción TV Standby Synchro antes de utilizar la función de Apagado del sistema. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del televisor.
- En función del estado, es posible que los componentes conectados no se apaguen. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones de los componentes conectados.

## **Audición de películas con campo de sonido óptimo (Sincronización del modo Teatro)**

**Pulse el botón THEATER o THEATRE en el mando a distancia del receptor, del televisor o del reproductor de discos Blu-ray, mientras apunta con el mando a distancia hacia el televisor.**

El campo de sonido cambiará a "C.ST.EX B". Para volver al campo de sonido anterior, pulse de nuevo el botón THEATER o THEATRE.

### **Nota**

En función del televisor, el campo de sonido podría no cambiar.

### **Observación**

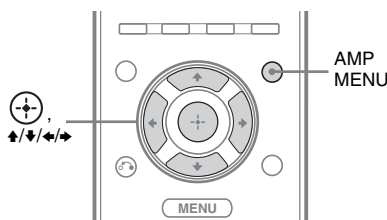
El campo de sonido podría cambiar al anterior al cambiar la entrada del televisor.

# Audición del sonido del televisor a través de un cable HDMI

## (Canal de retorno de audio)

La función Canal de retorno de audio (ARC) permite al televisor emitir señales de audio al receptor a través de un cable HDMI conectado a la toma HDMI TV OUT.

Puede escuchar el sonido del televisor a través de los altavoces conectados al receptor sin conectar la toma TV OPTICAL IN o TV AUDIO IN.



- 1 Pulse AMP MENU.**
- 2 Pulse ↓/↑ varias veces para seleccionar “HDMI” y, a continuación, pulse o .**
- 3 Pulse ↓/↑ varias veces para seleccionar “ARC” y, a continuación, pulse o .**
- 4 Pulse ↓/↑ varias veces para seleccionar “ARC ON” y, a continuación, pulse .**

### Notas

- Esta función no está activa cuando ajusta “CTRL.HDMI” en “CTRL OFF” en el menú HDMI.
- Esta función solo está disponible cuando
  - su televisor es compatible con la función Canal de retorno de audio (ARC).
  - INPUT MODE está ajustado en “AUTO”.

## Operaciones del producto S-AIR

### Acerca de los productos S-AIR

Este receptor es compatible con la función S-AIR (página 96), que permite la transmisión inalámbrica del sonido entre productos S-AIR. Existen dos tipos de productos S-AIR.

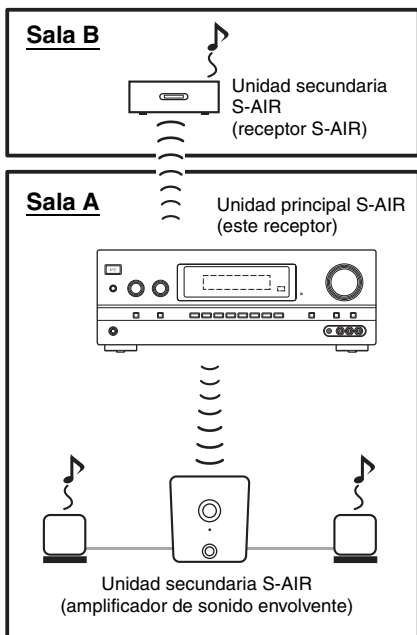
- Unidad principal S-AIR (este receptor):
  - Se utiliza para transmitir el sonido.
  - Se pueden utilizar hasta tres unidades principales S-AIR. (El número de unidades principales S-AIR que se pueden usar depende del entorno de utilización).
- Unidad secundaria S-AIR (no suministrado): se utiliza para recibir el sonido.
  - Amplificador de sonido envolvente: permite escuchar el sonido de los altavoces de sonido envolvente y los altavoces envolventes traseros de forma inalámbrica.
  - Receptor S-AIR: permite escuchar el sonido del sistema en otra sala.

Los productos S-AIR se pueden adquirir de manera opcional (la gama de productos S-AIR difiere en función de la zona).

Las notas o instrucciones referentes al amplificador de sonido envolvente o al receptor S-AIR en este manual de instrucciones son aplicables únicamente si se utilizan dichos productos.

### Notas

- Los parámetros y el menú de S-AIR solo estarán disponibles si ha insertado el transmisor inalámbrico.
- Cuando la distribución de los altavoces se ajusta con altavoces frontales superiores, el sonido de los altavoces envolventes traseros no se emite a través del amplificador de sonido envolvente aunque el amplificador de sonido envolvente esté conectado.



## Acerca de los entornos de utilización de los productos S-AIR (unidad principal y unidad secundaria S-AIR)

Los productos S-AIR utilizan una frecuencia de radio de 2,4 GHz. Es posible que algunos equipos electrónicos u otros factores provoquen pérdidas de conexión o una recepción S-AIR inestable.

- Influencia de los equipos electrónicos
  - Los siguientes aparatos pueden provocar interferencias o diafonía.
  - Teléfonos móviles, teléfonos inalámbricos
  - LAN inalámbrica, ordenadores
  - Consolas de videojuegos que utilicen señales de radio
  - Hornos microondas



- Otros factores
  - Los siguientes elementos pueden reducir la calidad de recepción.
  - Materiales o estructuras, como paredes y suelos
  - La ubicación del producto S-AIR

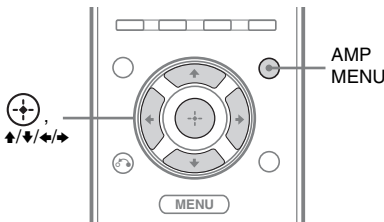
Si utiliza productos S-AIR, colóquelos a la mayor distancia posible de los equipos electrónicos mencionados anteriormente, o en un lugar en el que obtenga una recepción S-AIR estable.



# Configuración de un producto S-AIR

Antes de utilizar un producto S-AIR, asegúrese de realizar los ajustes siguientes para establecer la transmisión del sonido.

- Inserción del transmisor o el transceptor inalámbrico (página 32).
- Establecimiento de la transmisión del sonido entre la unidad principal S-AIR y la unidad secundaria S-AIR (ajuste de ID) (página 65).
- Emparejamiento de la unidad principal S-AIR con una unidad secundaria S-AIR específica (operación de emparejamiento) (página 66).



## Establecimiento de la transmisión del sonido entre la unidad principal S-AIR y la unidad secundaria S-AIR (ajuste de ID)

Si los ID de la unidad principal S-AIR y la unidad secundaria S-AIR coinciden, podrá establecer la transmisión del sonido. Pueden utilizar varias unidades principales S-AIR si ajusta un ID distinto para cada unidad.

### Para ajustar el ID de la unidad principal S-AIR

- 1 Pulse AMP MENU.
- 2 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar "S-AIR" y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .

- 3 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar "ID SETUP" y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .
- 4 Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar el ID (A, B o C) que desee y, a continuación, pulse  $\oplus$ .

### Para salir del menú

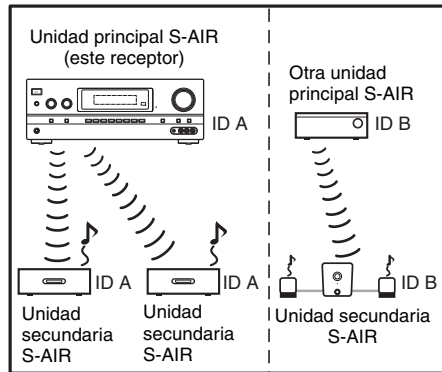
Pulse AMP MENU.

### Para ajustar el ID de la unidad secundaria S-AIR

Asegúrese de hacer coincidir el ID de la unidad secundaria S-AIR deseada con el de la unidad principal S-AIR.

Para obtener más información acerca del ajuste de ID del amplificador de sonido envolvente y el receptor S-AIR, consulte el manual de instrucciones suministrado con dichos productos.

**La transmisión del sonido se establece como se indica a continuación (ejemplo):**



### Notas

- Es posible que las fuentes con protección de los derechos de autor no puedan reproducirse en la unidad secundaria S-AIR.
- Si ha conectado el amplificador de sonido envolvente, el sonido envolvente no se emitirá a través de la unidad principal S-AIR.

## Emparejamiento de la unidad principal S-AIR con una unidad secundaria S-AIR específica (operación de emparejamiento)

Para establecer la transmisión del sonido, debe ajustar el mismo ID en la unidad principal S-AIR y la unidad secundaria S-AIR.

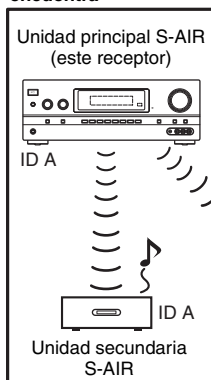
No obstante, si sus vecinos disponen de productos S-AIR y sus ID coinciden con los suyos, es posible que reciban el sonido de su unidad principal S-AIR o viceversa.

Para evitarlo, puede sincronizar la unidad principal S-AIR con una unidad secundaria S-AIR específica mediante una operación de sincronización.

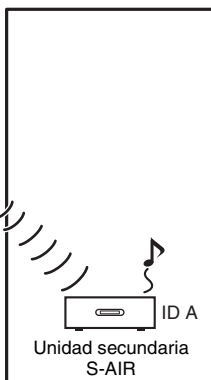
### ■ Antes de realizar la sincronización

La transmisión del sonido se establece por el ID (ejemplo).

La sala donde se encuentra



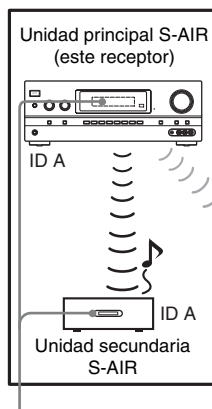
Vecino



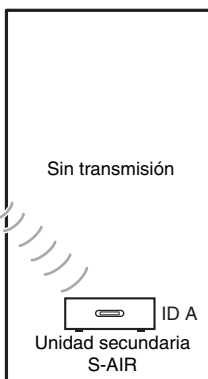
### ■ Después de realizar la sincronización

La transmisión del sonido se establece entre la unidad principal S-AIR y la unidad o unidades secundarias S-AIR sincronizadas únicamente.

La sala donde se encuentra



Vecino



Emparejamiento

## Para realizar la sincronización

**1** Coloque la unidad secundaria S-AIR que desea sincronizar cerca de la unidad principal S-AIR.

**2** Haga coincidir los ID de la unidad principal S-AIR y la unidad secundaria S-AIR.

- Para ajustar el ID de la unidad principal S-AIR, consulte “Para ajustar el ID de la unidad principal S-AIR” (página 65).
- Para ajustar el ID de la unidad secundaria S-AIR, consulte el manual de instrucciones suministrado con dicha unidad.

**3** Pulse AMP MENU.

**4** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar “S-AIR” y, a continuación, pulse  $\odot$  o  $\rightarrow$ .

**5** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar “PAIRING” y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .

**6** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar el ajuste que desee y, a continuación, pulse  $\oplus$ .

- START: la unidad principal S-AIR inicia la sincronización. “SEARCH” parpadea en la pantalla.
- STATUS: puede comprobar el ID actual. Cuando no se realice el ajuste de emparejamiento, aparecerá en la pantalla el mensaje “NO PAIR”.

**7** Inicie el proceso de sincronización de la unidad secundaria S-AIR.

■ **Para el amplificador de sonido envolvente**

Consulte el manual de instrucciones suministrado con el amplificador de sonido envolvente.

■ **Para el receptor S-AIR**

Consulte el manual de instrucciones suministrado con el receptor S-AIR.

**8** Proceso de emparejamiento finalizado.

“COMPLETE” aparecerá en la pantalla.

**Para salir del menú**

Pulse AMP MENU.

**Nota**

Realice el proceso de emparejamiento varios minutos después del paso 6. De lo contrario, el proceso de emparejamiento se cancelará automáticamente y aparecerá “ERROR” en la pantalla.

**Para cancelar la sincronización**

Restablezca el ID de la unidad principal S-AIR.

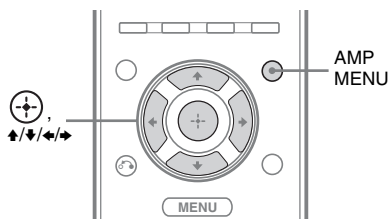
Para obtener más información, consulte “Para ajustar el ID de la unidad principal S-AIR” (página 65). Podrá seleccionar el mismo ID que antes.

# Audición del sonido del sistema en otra sala

## (Solo para el receptor S-AIR (no suministrado))

El receptor S-AIR permite escuchar el sonido del sistema en otra sala. El receptor S-AIR puede situarse en otra sala para escuchar en esta el sonido del sistema.

Para obtener más información acerca del receptor S-AIR, consulte el manual de instrucciones suministrado con dicho producto.



## 1 Ajuste el ID del receptor S-AIR de modo que coincida con el de la unidad principal S-AIR.

- Para ajustar el ID de la unidad principal S-AIR, consulte “Para ajustar el ID de la unidad principal S-AIR” (página 65).
- Para ajustar el ID del receptor S-AIR, consulte el manual de instrucciones suministrado con dicho dispositivo.

### Notas

- Si se utiliza otra unidad secundaria S-AIR como, por ejemplo, un amplificador de sonido envolvente, no cambie el ID de la unidad principal S-AIR. Ajuste el ID del receptor S-AIR de modo que coincida con el de la unidad principal S-AIR.

- Si sincroniza la unidad principal S-AIR y otra unidad secundaria S-AIR como, por ejemplo, un amplificador de sonido envolvente, también deberá sincronizar la unidad principal S-AIR y el receptor S-AIR. Para obtener más información, consulte “Emparejamiento de la unidad principal S-AIR con una unidad secundaria S-AIR específica (operación de emparejamiento)” (página 66).

## 2 Pulse AMP MENU.

## 3 Pulse ↑/↓ varias veces para seleccionar “S-AIR” y, a continuación, pulse (+) o →.

## 4 Pulse ↑/↓ varias veces para seleccionar “MODE” y, a continuación, pulse (+) o →.

## 5 Pulse ↑/↓ varias veces para seleccionar el ajuste deseado.

- PARTY: el receptor S-AIR emite el sonido de acuerdo con la entrada seleccionada en la unidad principal S-AIR.
- SEPARATE: permite seleccionar la entrada deseada para el receptor S-AIR sin modificar la entrada de la unidad principal S-AIR. En el modo SEPARATE, solo puede seleccionar “SA-CD/CD”, “DMPORT”, “FM TUNER”, “AM TUNER” y la entrada actualmente seleccionada en la unidad principal S-AIR.

### Nota

Si se ha seleccionado “FM TUNER” o “AM TUNER” en la unidad principal S-AIR, solamente podrá seleccionar la misma banda para el sintonizador en el receptor S-AIR. Sin embargo, podrá seleccionar una entrada distinta de TUNER en el receptor S-AIR.

## 6 Ajuste el volumen en el receptor S-AIR.

## Notas

- Es posible que el sonido del receptor S-AIR se corte debido al funcionamiento de la unidad principal S-AIR.
- Cuando el sonido es diferente a 2 canales estéreo, el sonido multicanal se mezclará a 2 canales.
- Las señales con una frecuencia de muestreo de más de 96 kHz no pueden emitirse a este receptor S-AIR.

## Para controlar el sistema a través del receptor S-AIR

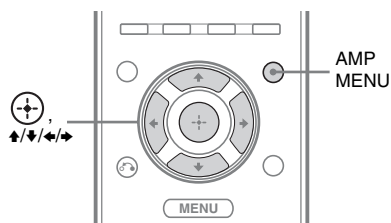
Es posible controlar el sistema a través del receptor S-AIR mediante los siguientes botones.




Pulse	Operación
▶, II, ■, ◀◀/▶▶	Realizan las mismas operaciones que el mando a distancia.
S-AIR CH	Cambie la función del sistema.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones del receptor S-AIR.

## Cambio de canal para mejorar la transmisión del sonido

Si utiliza varios sistemas inalámbricos que comparten la banda de 2,4 GHz como, por ejemplo, una red LAN inalámbrica o un dispositivo Bluetooth, es posible que la transmisión de los productos S-AIR o de otros sistemas inalámbricos sea inestable. En tal caso, es posible que la transmisión mejore mediante la modificación del ajuste de “RF SETUP”.



- 1 Pulse AMP MENU.**
- 2 Pulse ↑/↓ varias veces para seleccionar “S-AIR” y, a continuación, pulse  o →.**
- 3 Pulse ↑/↓ varias veces para seleccionar “RF SETUP” y, a continuación, pulse  o →.**
- 4 Pulse ↑/↓ varias veces para seleccionar el ajuste que desee y, a continuación, pulse .**
  - RF AUTO: por lo general, seleccione esta opción. El sistema cambia de “RF SETUP” a “RF ON” o “RF OFF” automáticamente.
  - RF ON: el sistema transmite el sonido mediante la búsqueda del canal más adecuado para la transmisión.
  - RF OFF: el sistema transmite el sonido mediante la fijación del canal de transmisión.

## Para salir del menú

Pulse AMP MENU.

### Notas

- En la mayoría de los casos, no necesitará cambiar este ajuste.
- Si “RF SETUP” está ajustado en “RF OFF”, la transmisión entre la unidad principal S-AIR y la unidad secundaria S-AIR podrá establecerse mediante uno de los siguientes canales.
  - S-AIR ID A: canal equivalente al canal IEEE 802,11b/g 1
  - S-AIR ID B: canal equivalente al canal IEEE 802,11b/g 6
  - S-AIR ID C: canal equivalente al canal IEEE 802,11b/g 11
- Es posible que la transmisión mejore al cambiar el canal de transmisión (frecuencia) de otros sistemas inalámbricos. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones de los demás sistemas inalámbricos.

## Estabilización de la recepción S-AIR

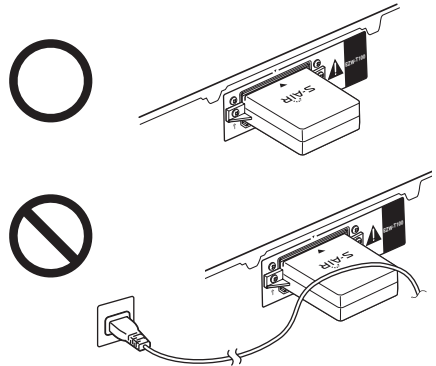
Si la recepción S-AIR es deficiente o inestable, consulte la siguiente información.

- Compruebe que los adaptadores inalámbricos están insertados correctamente (página 32).
- Compruebe que los ID de S-AIR de la unidad principal y la unidad secundaria S-AIR coinciden (página 65).

### Si la recepción S-AIR es deficiente

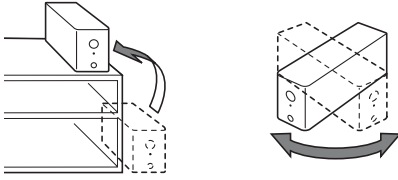
Compruebe lo siguiente.

- Procure que los cables que están conectados al producto S-AIR (el cable de alimentación de CA, los cables de los altavoces u otros cables) estén alejados del adaptador inalámbrico y de la ranura.

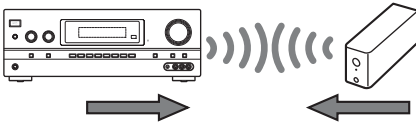


- Mantenga el máximo espacio posible alrededor de los productos S-AIR.
  - Evite colocar los productos S-AIR encima o directamente debajo de otros equipos electrónicos.
  - Evite colocar los productos S-AIR en una estantería cerrada o metálica, o debajo de una mesa.

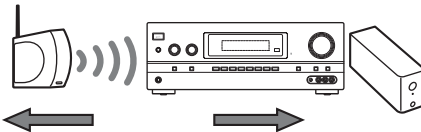
- Ajuste la ubicación de los productos S-AIR (altura, orientación y ubicación en la sala) hasta que la recepción sea más estable.



- Colóquelos de forma que los adaptadores inalámbricos de la unidad principal y la unidad secundaria S-AIR estén más cerca.



- Colóquelos de forma que los productos S-AIR estén alejados de otros dispositivos inalámbricos.



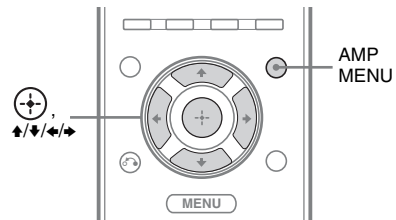
- Colóquelos de forma que los productos S-AIR estén alejados de puertas o mesas metálicas.

- Si aun así no puede mejorar la recepción S-AIR, cambie el ajuste de “RF SETUP” (página 69).

## Utilización del receptor S-AIR con la unidad principal S-AIR en modo de espera

**(Solo para el receptor S-AIR (no suministrado))**

Puede disfrutar del receptor S-AIR mientras la unidad principal S-AIR está en modo de espera mediante el ajuste de “STANDBY” en “STBY ON”.



- 1** Pulse AMP MENU.
- 2** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar “S-AIR” y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .
- 3** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar “STANDBY” y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .
- 4** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar el ajuste deseado.
  - STBY OFF: no puede utilizar el receptor S-AIR mientras la unidad principal S-AIR se encuentra en modo de espera.
  - STBY ON: puede utilizar el receptor S-AIR mientras la unidad principal S-AIR se encuentra en modo de espera o encendida.

### Para salir del menú

Pulse AMP MENU.

## Notas

- Si ajusta “STANDBY” en “STBY ON”, el consumo de energía aumentará durante el modo de espera.
- Si el transmisor inalámbrico se desconecta de la unidad principal S-AIR, “STANDBY” se ajustará en “STBY OFF” automáticamente.
- Si ha seleccionado “FM TUNER” o “AM TUNER” en la unidad principal S-AIR antes de apagarla y “STANDBY” está establecido en “STBY ON”, solamente podrá seleccionar la misma banda para el sintonizador en el receptor S-AIR. No obstante, podrá seleccionar una entrada distinta de TUNER en el receptor S-AIR.
- Es posible que el sonido del receptor S-AIR se corte debido al funcionamiento de la unidad principal S-AIR.
- Cuando el receptor está en modo de espera, el indicador “S-AIR” se iluminará si “STANDBY” está establecido en “STBY ON”.

## Operaciones avanzadas

### Cambio entre audio digital y analógico (INPUT MODE)

Si conecta componentes a ambas tomas de entrada digital y analógica del receptor, podrá fijar el modo de entrada de audio en cualquiera de éstas, o cambiar entre una y otra, en función del tipo de material que pretenda visualizar.

#### 1 Active INPUT SELECTOR en el receptor para seleccionar la entrada.

También puede utilizar los botones de entrada del mando a distancia.

#### 2 Pulse INPUT MODE varias veces en el receptor para seleccionar el modo de entrada de audio.

El modo de entrada de audio seleccionado aparece en la pantalla.

### Modos de entrada de audio

#### ■ AUTO

Da prioridad a las señales de audio digital cuando se han establecido ambas conexiones digital y analógica.

Si no se reciben señales de audio digital, se seleccionarán las señales de audio analógico.

#### ■ ANALOG

Especifica las señales de audio analógico emitidas a las tomas AUDIO IN (L/R).  
AUDIO IN (L/R).



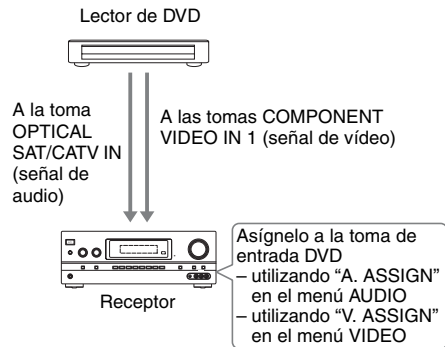
## Notas

- Es posible que algunos modos de entrada de audio no estén configurados en función de la entrada.
- Al seleccionar la función Analog Direct, la entrada de audio se ajusta en “ANALOG” automáticamente y no puede seleccionar otros modos.
- Cuando se selecciona la entrada HDMI 1-3 o DMPORT, “-----” aparecerá en la pantalla, y no podrá seleccionar ningún otro modo. Seleccione un modo de entrada que no sea la entrada HDMI 1-3 ni DMPORT y, a continuación, ajuste el modo de entrada de audio.

## Recepción de sonido e imágenes de otras entradas

Puede reasignar señales de audio y/o vídeo a otra entrada cuando no se están utilizando actualmente.

Por ejemplo, si desea conectar el lector de DVD, pero no encuentra ninguna entrada libre:



- 1** Pulse AMP MENU.
- 2** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar “AUDIO” o “VIDEO” y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .
- 3** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar “A. ASSIGN” o “V. ASSIGN” y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .
- 4** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar el nombre de la entrada que desee asignar (por ejemplo, “DVD”).
- 5** Pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$  para introducir la selección.

**6** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar la toma de entrada que desee asignar a la entrada que seleccionó en el paso 4.

**Para volver a la pantalla anterior**

Pulse  $\leftarrow$ .

## Asignación de tomas de entrada

Tomas de entrada que pueden asignarse		Nombre de la entrada					
		VIDEO1	VIDEO2	BD	DVD	SAT	SA-CD
Vídeo	CMPNT 1 (Component 1)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> *	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	CMPNT 2 (Component 2)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> *	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	CMPNT 3 (Component 3)	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> *	<input type="radio"/>
	HDMI1	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	HDMI2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	HDMI3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	COMP (Composite)	<input type="radio"/> *	<input type="radio"/> *	<input type="radio"/>	–	<input type="radio"/>	–
	NONE	–	–	–	<input type="radio"/>	–	<input type="radio"/> *
Audio	DVD COAX	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> *	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	SAT OPT	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> *	<input type="radio"/>
	ANALOG	<input type="radio"/> *	<input type="radio"/> *	<input type="radio"/> *	–	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> *

\* Ajuste inicial

### Notas

- Cuando asigne la entrada de audio digital, es posible que el ajuste de INPUT MODE cambie automáticamente (página 72).
- No se puede reasignar más de una entrada HDMI a la misma entrada.
- No se puede reasignar más de una entrada de audio digital a la misma entrada.
- No se puede reasignar más de una entrada de vídeo componente a la misma entrada.

# Escucha de sonido/ imágenes de los componentes conectados al DIGITAL MEDIA PORT

El DIGITAL MEDIA PORT (DMPORT) le permite escuchar sonidos e imágenes a través de una fuente de audio portátil o un ordenador conectando un adaptador DIGITAL MEDIA PORT.

Los adaptadores DIGITAL MEDIA PORT se comercializan en determinadas zonas.

Para obtener más información acerca de la conexión del adaptador DIGITAL MEDIA PORT, consulte “4a: Conexión de componentes de audio” (página 23).

## Notas

- En función del adaptador DIGITAL MEDIA PORT, es posible que la salida de vídeo no pueda producirse.
- En función del tipo de adaptador DIGITAL MEDIA PORT, podrá poner en funcionamiento el componente conectado utilizando el mando a distancia. Para obtener más información sobre el funcionamiento del botón del mando a distancia, consulte la página 16.

## 1 Pulse DMPORT.

También puede utilizar INPUT SELECTOR del receptor para seleccionar “DMPORT”.

## 2 Inicie la reproducción del componente conectado.

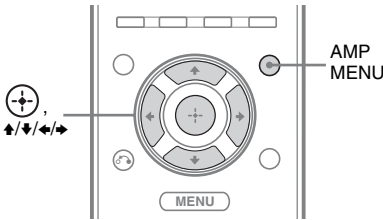
El sonido se reproduce en el receptor y la imagen aparece en el televisor.

Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el adaptador DIGITAL MEDIA PORT.

## Observación

Es posible mejorar el sonido durante la escucha de música MP3 u otro tipo de música comprimida por medio de una fuente de audio portátil. Pulse SOUND FIELD +/- varias veces para seleccionar “PORTABLE” (página 54).

# Utilización de una conexión de amplificador dual



## Para salir del menú

Pulse AMP MENU.

### Notas

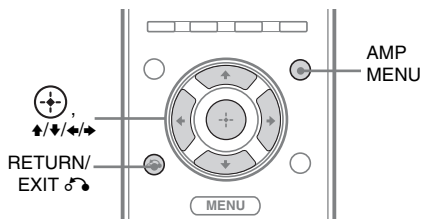
- Ajuste “SB ASGN” en “BI-AMP” antes de realizar la Calibración automática.
- Si se ajusta “SB ASGN” en “BI-AMP”, se anulan los ajustes de nivel y distancia de los altavoces envolventes traseros y los altavoces frontales superiores, y se utilizan los ajustes de los altavoces frontales.
- Si se ajusta “PATTERN” en un ajuste con altavoces envolventes traseros o altavoces frontales superiores, no es posible ajustar “SB ASGN” en “BI-AMP”.

- 1** Pulse AMP MENU.
- 2** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar “SPKR” y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .
- 3** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar “PATTERN” y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .
- 4** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  seleccione la distribución de altavoces adecuada para que no haya altavoces envolventes traseros ni altavoces frontales superiores.
- 5** Pulse  $\oplus$  o  $\leftarrow$ .
- 6** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar “SB ASGN” y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .
- 7** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar “BI-AMP”.

Las mismas señales que se emiten a través de los terminales SPEAKERS FRONT A pueden emitirse a través de los terminales SPEAKERS SURROUND BACK/ FRONT HIGH/BI-AMP/FRONT B.

# Utilización del menú de ajustes

Utilizando los menús del amplificador podrá realizar diversos ajustes, con el objeto de personalizar el receptor.



- 1** Pulse AMP MENU.
- 2** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar el menú que desee y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .
- 3** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar el parámetro que desee ajustar y, a continuación, pulse  $\oplus$  o  $\rightarrow$ .
- 4** Pulse  $\uparrow/\downarrow$  varias veces para seleccionar el ajuste que desee.

El ajuste se introduce automáticamente.

## Para volver a la pantalla anterior

Pulse  $\leftarrow$  o RETURN/EXIT  $\curvearrowright$ .

## Para salir del menú

Pulse AMP MENU.

### Nota

Es posible que algunos parámetros y ajustes aparezcan atenuados en la pantalla. Esto significa que no se encuentran disponibles o que son fijos y no pueden modificarse.

## Descripción general de los menús

Las opciones siguientes se encuentran disponibles en cada menú. Para obtener más información, consulte la página que aparece entre paréntesis.

Menú [Pantalla]	Parámetros [Pantalla]	Ajustes	Ajuste inicial
AUTO CAL [A. CAL] (página 40)	Inicio de Calibración automática [START]		
	Tipo de calibración [CAL TYPE]	FULL.FLAT, ENGINEER FRONT.REF, OFF	FULL.FLAT
	Posición [POSITION]	POS 1, POS 2, POS 3	POS 1
	Designación de posición [NAME IN]	Para obtener más información, consulte la página 41.	
LEVEL [LEVEL] (página 83)	Tono de prueba <sup>a)</sup> [T. TONE]	OFF, AUTO ■■■■ <sup>b)</sup>	OFF
	Nivel del altavoz frontal izquierdo <sup>a)</sup> [FL LVL]	De FL -10.0 dB a FL +10.0 dB (intervalos de 0,5 dB)	FL 0 dB
	Nivel del altavoz frontal derecho <sup>a)</sup> [FR LVL]	De FR -10.0 dB a FR +10.0 dB (intervalos de 0,5 dB)	FR 0 dB
	Nivel del altavoz central <sup>a)</sup> [CNT LVL]	De CNT -20.0 dB a CNT +10.0 dB (intervalos de 0,5 dB)	CNT 0 dB
	Nivel del altavoz de sonido envolvente izquierdo <sup>a)</sup> [SL LVL]	De SL -20.0 dB a SL +10.0 dB (intervalos de 0,5 dB)	SL 0 dB
	Nivel del altavoz de sonido envolvente derecho <sup>a)</sup> [SR LVL]	De SR -20.0 dB a SR +10.0 dB (intervalos de 0,5 dB)	SR 0 dB
	Nivel del altavoz envolvente trasero <sup>a)</sup> [SB LVL]	De SB -20.0 dB a SB +10.0 dB (intervalos de 0,5 dB)	SB 0 dB
	Nivel del altavoz envolvente trasero izquierdo <sup>a)</sup> [SBL LVL]	De SBL -20.0 dB a SBL +10.0 dB (intervalos de 0,5 dB)	SBL 0 dB
	Nivel del altavoz envolvente trasero derecho <sup>a)</sup> [SBR LVL]	De SBR -20.0 dB a SBR +10.0 dB (intervalos de 0,5 dB)	SBR 0 dB
	Nivel del altavoz frontal izquierdo superior <sup>a)</sup> [LH LVL]	De LH -20.0 dB a LH +10.0 dB (intervalos de 0,5 dB)	LH 0 dB
	Nivel del altavoz frontal derecho superior <sup>a)</sup> [RH LVL]	De RH -20.0 dB a RH +10.0 dB (intervalos de 0,5 dB)	RH 0 dB
	Nivel del altavoz de graves <sup>a)</sup> [SW LVL]	De SW -20.0 dB a SW +10.0 dB (intervalos de 0,5 dB)	SW 0 dB
	Compresor de rango dinámico [D. RANGE]	COMP. MAX, COMP. STD, COMP.AUTO, COMP. OFF	COMP.AUTO

<b>Menú [Pantalla]</b>	<b>Parámetros [Pantalla]</b>	<b>Ajustes</b>	<b>Ajuste inicial</b>
SPEAKER [SPKR] (página 84)	Distribución de los altavoces [PATTERN]	Para obtener más información, consulte la página 84.	3/4.1
	Tamaño de los altavoces frontales <sup>a)</sup> [FRT SIZE]	LARGE, SMALL	LARGE
	Tamaño del altavoz central <sup>a)</sup> [CNT SIZE]	LARGE, SMALL	LARGE
	Tamaño de los altavoces de sonido envolvente <sup>a)</sup> [SUR SIZE]	LARGE, SMALL	LARGE
	Tamaño de los altavoces frontales superiores <sup>a)</sup> [FH SIZE]	LARGE, SMALL	LARGE
	Asignación del altavoz envolvente trasero <sup>c)</sup> [SB ASGN]	SPK B, BI-AMP, OFF	OFF
	Distancia del altavoz frontal izquierdo <sup>a)</sup> [FL DIST.]		
	Distancia del altavoz frontal derecho <sup>a)</sup> [FR DIST.]		
	Distancia del altavoz central <sup>a)</sup> [CNT DIST.]		
	Distancia del altavoz de sonido envolvente izquierdo <sup>a)</sup> [SL DIST.]		
	Distancia del altavoz de sonido envolvente derecho <sup>a)</sup> [SR DIST.]		
	Distancia del altavoz envolvente trasero <sup>a)</sup> [SB DIST.]	De '3" a 32'9" (intervalos de 1 pulgada) De 1.00 m a 10.00 m (intervalos de 0,01 m)	9'10" 3.00 m
	Distancia del altavoz envolvente trasero izquierdo <sup>a)</sup> [SBL DIST.]		
	Distancia del altavoz envolvente trasero derecho <sup>a)</sup> [SBR DIST.]		
	Distancia del altavoz frontal izquierdo superior <sup>a)</sup> [LH DIST.]		
	Distancia del altavoz frontal derecho superior <sup>a)</sup> [RH DIST.]		
	Distancia del altavoz de graves <sup>a)</sup> [SW DIST.]		
	Unidad de distancia [DIST.UNIT]	METER, FEET	FEET <sup>d)</sup>
	Frecuencia de corte de los altavoces frontales <sup>e)</sup> [FRT CRS.]	CRS. 40 Hz a CRS. 200 Hz (intervalos de 10 Hz)	CRS. 120 Hz



<b>Menú [Pantalla]</b>	<b>Parámetros [Pantalla]</b>	<b>Ajustes</b>	<b>Ajuste inicial</b>
	Frecuencia de corte del altavoz central <sup>e)</sup> [CNT CRS.]	CRS. 40 Hz a CRS. 200 Hz (intervalos de 10 Hz)	CRS. 120 Hz
	Frecuencia de corte de los altavoces de sonido envolvente <sup>e)</sup> [SUR CRS.]	CRS. 40 Hz a CRS. 200 Hz (intervalos de 10 Hz)	CRS. 120 Hz
	Frecuencia de corte de los altavoces frontales superiores <sup>e)</sup> [FH CRS.]	CRS. 40 Hz a CRS. 200 Hz (intervalos de 10 Hz)	CRS. 120 Hz
SURROUND [SURR] (página 87)	Selección del campo de sonido [S.F. SELCT]	Para obtener más información, consulte “Para disfrutar de sonido envolvente” (página 52).	A.F.D. AUTO
	Nivel de efecto [EFFECT]	EFCT. MIN, EFCT. STD, EFCT. MAX	EFCT. STD
EQ [EQ] (página 87)	Nivel de graves de los altavoces frontales [BASS]	De BASS -10 dB a BASS +10 dB (intervalos de 1 dB)	BASS 0 dB
	Nivel de agudos de los altavoces frontales [TREBLE]	De TRE -10 dB a TRE +10 dB (intervalos de 1 dB)	TRE 0 dB
TUNER [TUNER] (página 87)	Modo de recepción de emisoras de FM [FM MODE]	STEREO, MONO	STEREO
	Designación de emisoras presintonizadas [NAME IN]	Para obtener más información, consulte “Asignación de nombres a emisoras presintonizadas” (página 50).	
AUDIO [AUDIO] (página 88)	Sincroniza las salidas de audio y vídeo [A/V SYNC]	De SYNC 0 a SYNC 30	SYNC 0
	Selección de idiomas de emisión digital [DUAL]	MAIN/SUB, MAIN, SUB	MAIN
	Prioridad de decodificación de la entrada de audio digital [DEC. PRIO]	DEC. AUTO, DEC. PCM	DEC. AUTO
	Asignación de entradas de audio digital [A. ASSIGN]	Para obtener más información, consulte “Recepción de sonido e imágenes de otras entradas” (página 73).	
	Modo nocturno [NIGHT M.]	NIGHT.OFF, NIGHT. ON	NIGHT.OFF
VIDEO [VIDEO] (página 88)	Asignación de entradas de vídeo [V. ASSIGN]	Para obtener más información, consulte “Recepción de sonido e imágenes de otras entradas” (página 73).	

<b>Menú [Pantalla]</b>	<b>Parámetros [Pantalla]</b>	<b>Ajustes</b>	<b>Ajuste inicial</b>
HDMI [HDMI] (página 89)	Control por HDMI [CTRL.HDMI]	CTRL ON, CTRL OFF	CTRL ON
	Transferencia HDMI [PASS.THRU]	ON, AUTO, OFF	OFF
	Ajuste de la entrada de audio HDMI [AUDIO.OUT]	TV+AMP, AMP	AMP
	Nivel del altavoz de graves para HDMI <sup>f)</sup> [SW LEVEL]	SW AUTO, SW +10 dB, SW 0 dB	SW AUTO
	Filtro de paso bajo del altavoz de graves para HDMI <sup>f)</sup> [SW L.P.F.]	L.P.F. ON, L.P.F. OFF	L.P.F. ON
	Canal de retorno de audio [ARC]	ARC ON, ARC OFF	ARC ON
SYSTEM [SYSTEM] (página 90)	Brillo de la pantalla [DIMMER]	DIM MAX, DIM MID, DIM OFF	DIM OFF
	Modo temporizador para desconexión [SLEEP]	OFF, 0-30-00, 1-00-00, 1-30-00, 2-00-00	OFF
	Modo de espera automática [AUTO.STBY]	STBY ON, STBY OFF	STBY ON
	Designación de entradas [NAME IN]	Para obtener más información, consulte “Designación de entradas” (página 44).	
S-AIR [S-AIR] (página 90)	S-AIR ID <sup>g)</sup> [ID SETUP]	ID: A, ID: B, ID: C	ID: A
	Emparejamiento <sup>g)</sup> [PAIRING]	START, STATUS	START
	Modo S-AIR <sup>g)</sup> [MODE]	PARTY, SEPARATE	PARTY
	Cambio de ajuste de RF <sup>g)</sup> [RF SETUP]	RF AUTO, RF ON, RF OFF	RF AUTO
	Modo de espera de S-AIR <sup>g)</sup> [STANDBY]	STBY ON, STBY OFF	STBY OFF

a) En función del ajuste de distribución de los altavoces, es posible que algunos parámetros no se encuentren disponibles.

b) ■■■ representa un canal de altavoz (FL, FR, CNT, SL, SR, SB, SBL, SBR, LH, RH, SW).

c) Solo es posible seleccionar este parámetro si “PATTERN” no está configurado en un ajuste con altavoces envolventes traseros o altavoces frontales superiores (página 84).

d) “METER” para modelos de código de área AU1 y TW2.

e) No es posible seleccionar este ajuste si el altavoz está ajustado en “LARGE”.

f) Este parámetro solamente se encuentra disponible cuando se detectan señales de entrada HDMI.

g) Este parámetro solamente se encuentra disponible si el transmisor S-AIR (no suministrado) está insertado en la ranura EZW-T100 del receptor.

## Menú LEVEL

Puede ajustar el nivel de cada altavoz. Estos ajustes se aplican a todos los campos de sonido.

### ■ T. TONE

Le permite ajustar los niveles de los altavoces mientras escucha el tono de prueba desde su posición de audición.

- OFF

El tono de prueba está apagado.

- AUTO ■■■■\*

El tono de prueba se emite desde cada altavoz de forma secuencial.

\* ■■■■ representa un canal de altavoz.

## Ajuste del nivel de los altavoces

Puede ajustar el nivel de cada altavoz utilizando los siguientes parámetros.

En el altavoz frontal izquierdo o derecho, puede ajustar el nivel de  $-10,0$  dB a  $+10,0$  dB a intervalos de  $0,5$  dB. En otros altavoces, puede ajustar el nivel de  $-20,0$  dB a  $+10,0$  dB a intervalos de  $0,5$  dB.

### ■ FL LVL

### ■ FR LVL

### ■ CNT LVL

### ■ SL LVL

### ■ SR LVL

### ■ SB LVL

### ■ SBL LVL

### ■ SBR LVL

### ■ LH LVL

### ■ RH LVL

### ■ SW LVL

## Nota

En función del ajuste de distribución de los altavoces, es posible que algunos parámetros no se encuentren disponibles.

## ■ D. RANGE

Permite comprimir la rango dinámica de la pista de sonido. Esta función puede resultar útil si desea ver películas con un volumen bajo a altas horas de la noche. La compresión de rango dinámico solo es posible con fuentes Dolby Digital.

- COMP. MAX

El rango dinámica se comprime drásticamente.

- COMP. STD

El rango dinámica se comprime según el propósito del ingeniero de grabación.

- COMP. AUTO

El rango dinámico se comprime automáticamente.

- COMP. OFF

El rango dinámica no se comprime.

## Observación

El compresor de rango dinámico permite comprimir el rango dinámica de la pista de sonido en función de la información de rango dinámica incluida en la señal Dolby Digital.

“COMP. STD” es el ajuste estándar, pero solo representa una compresión ligera. Por lo tanto, se recomienda utilizar el ajuste “COMP. MAX”. Este ajuste comprime considerablemente el rango dinámico y permite ver películas a altas horas de la noche con un volumen bajo. A diferencia de los limitadores analógicos, los niveles están predeterminados y ofrecen una compresión muy natural.

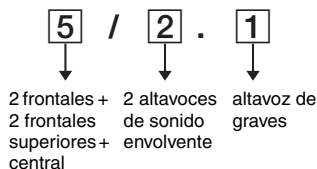
## Menú SPEAKER

Es posible ajustar el tamaño y la distancia de los altavoces conectados a este receptor.

### ■ PATTERN

Le permite ajustar el número de altavoces conectados a este receptor. Debería sincronizarse con los ajustes de los altavoces.

Por ejemplo:



Distribución de los altavoces	Frontal izquierdo/derecho	Frontal izquierdo/derecho superior	Central	Sonido envolvente izquierdo/derecho	Sonido envolvente posterior izquierdo	Sonido envolvente posterior derecho	Altavoz de graves
5/2.1	○	○	○	○	–	–	○
5/2	○	○	○	○	–	–	–
4/2.1	○	○	–	○	–	–	○
4/2	○	○	–	○	–	–	–
3/4.1	○	–	○	○	○	○	○
3/4	○	–	○	○	○	○	–
2/4.1	○	–	–	○	○	○	○
2/4	○	–	–	○	○	○	–
3/3.1	○	–	○	○	○	–	○
3/3	○	–	○	○	○	–	–
2/3.1	○	–	–	○	○	–	○
2/3	○	–	–	○	○	–	–
3/2.1	○	–	○	○	–	–	○
3/2	○	–	○	○	–	–	–
2/2.1	○	–	–	○	–	–	○
2/2	○	–	–	○	–	–	–
3/0.1	○	–	○	–	–	–	○
3/0	○	–	○	–	–	–	–
2/0.1	○	–	–	–	–	–	○
2/0	○	–	–	–	–	–	–

## ■ FRT SIZE

- **LARGE**  
Si conecta altavoces de gran tamaño capaces de reproducir de manera eficaz las frecuencias graves, seleccione “LARGE”. Por lo general, seleccione “LARGE”. Sin embargo, si ha seleccionado una distribución de altavoces sin potenciador de graves, los altavoces frontales se ajustarán automáticamente en “LARGE”.
- **SMALL**  
Si el sonido se emite distorsionado, o si no percibe los efectos de sonido envolvente cuando utiliza una fuente de sonido envolvente multicanal, seleccione “SMALL” para activar el circuito de redirección de graves y emitir las frecuencias graves del canal frontal a través del altavoz de graves. Si los altavoces frontales se ajustan en “SMALL”, los altavoces central, de sonido envolvente y frontales superiores también se ajustarán automáticamente en “SMALL”.

## ■ CNT SIZE

- **LARGE**  
Si conecta un altavoz de gran tamaño capaz de reproducir de manera eficaz las frecuencias graves, seleccione “LARGE”. Por lo general, seleccione “LARGE”. Sin embargo, si los altavoces frontales están ajustados en “SMALL”, no podrá ajustar el altavoz central en “LARGE”.
- **SMALL**  
Si el sonido se emite distorsionado, o si no percibe los efectos de sonido envolvente cuando utiliza una fuente de sonido envolvente multicanal, seleccione “SMALL” para activar el circuito de redirección de graves y emitir las frecuencias graves del canal central a través de los altavoces frontales (si está ajustado en “LARGE”) o el altavoz de graves.

## ■ SUR SIZE

- Los altavoces envolventes traseros se configurarán con el mismo ajuste.
- **LARGE**  
Si conecta altavoces de gran tamaño capaces de reproducir de manera eficaz las frecuencias graves, seleccione “LARGE”. Por lo general, seleccione “LARGE”. Sin embargo, si los altavoces frontales están ajustados en “SMALL”, no podrá ajustar los altavoces de sonido envolvente en “LARGE”.
  - **SMALL**  
Si el sonido se emite distorsionado, o si no percibe los efectos de sonido envolvente cuando utiliza una fuente de sonido envolvente multicanal, seleccione “SMALL” para activar el circuito de redirección de graves y emitir las frecuencias graves del canal de sonido envolvente a través del altavoz de graves u otro altavoz que esté ajustado en “LARGE”.

## ■ FH SIZE

- **LARGE**  
Si conecta altavoces de gran tamaño capaces de reproducir de manera eficaz las frecuencias graves, seleccione “LARGE”. Por lo general, seleccione “LARGE”. Sin embargo, si los altavoces frontales están ajustados en “SMALL”, no podrá ajustar los altavoces frontales superiores en “LARGE”.
- **SMALL**  
Si el sonido se emite distorsionado, o si no percibe los efectos de sonido envolvente cuando utiliza una fuente de sonido envolvente multicanal, seleccione “SMALL” para activar el circuito de redirección de graves y emitir las frecuencias graves del canal frontal superior a través del altavoz de graves u otro altavoz que esté ajustado en “LARGE”.

## Observación

Los ajustes “LARGE” y “SMALL” de cada altavoz determinan si el procesador de sonido interno cortará la señal de graves del canal en cuestión.

Si se cortan los graves de un canal, el circuito de redirección de graves enviará las frecuencias de graves correspondientes al altavoz de graves o a otros altavoces “LARGE”.

Sin embargo, dado que los sonidos graves tienen cierta cantidad de direccionalidad, es mejor no cortarlos si es posible. Por lo tanto, aunque utilice altavoces pequeños, podrá ajustarlos en “LARGE” si desea emitir las frecuencias graves a través de estos. Por otro lado, si utiliza un altavoz grande, pero prefiere no emitir las frecuencias graves desde dicho altavoz, ajústelo en “SMALL”.

Si el nivel de sonido global es inferior al deseado, ajuste todos los altavoces en “LARGE”. Si no se emiten graves suficientes, puede utilizar el ecualizador para potenciar los niveles de graves. Para obtener más información, consulte la página 87.

## ■ SB ASGN

### • SPK B

Si se conecta un sistema de altavoces frontales adicional a los terminales SPEAKERS SURROUND BACK/FRONT HIGH/BI-AMP/FRONT B, seleccione “SPK B”.

### • BI-AMP

Si conecta altavoces frontales a los terminales SPEAKERS SURROUND BACK/FRONT HIGH/BI-AMP/FRONT B utilizando una conexión de amplificador dual, seleccione “BI-AMP”.

### • OFF

Si conecta altavoces envolventes traseros o altavoces frontales superiores a los terminales SPEAKERS SURROUND BACK/FRONT HIGH/BI-AMP/FRONT B, seleccione “OFF”.

## Nota

Si cambia la conexión del amplificador dual o del altavoz frontal B a la conexión de los altavoces envolventes traseros o frontales superiores, ajuste “SB ASGN” en “OFF” y, a continuación, vuelva a realizar la Calibración automática (página 36).

## ■ FL DIST.

## ■ FR DIST.

Le permite establecer la distancia existente entre la posición de escucha y los altavoces frontales.

Si los altavoces frontales no están colocados a una distancia similar de la posición de escucha, ajuste la distancia con respecto al altavoz más cercano.

## ■ CNT DIST.

Le permite establecer la distancia existente entre la posición de escucha y el altavoz central.

## ■ SL DIST.

## ■ SR DIST.

Le permite establecer la distancia existente entre la posición de escucha y los altavoces de sonido envolvente.

## ■ SB DIST.

## ■ SBL DIST.

## ■ SBR DIST.

Le permite establecer la distancia existente entre la posición de escucha y los altavoces envolventes traseros.

## ■ LH DIST.

## ■ RH DIST.

Le permite establecer la distancia existente entre la posición de escucha y los altavoces frontales superiores.

## ■ SW DIST.

Le permite establecer la distancia existente entre la posición de escucha y el altavoz de graves.

## Notas

- Depende del ajuste de distribución de los altavoces. Es posible que algunos parámetros no se encuentren disponibles.
- Esta función no se encuentra disponible en los casos siguientes.
  - Cuando se reciben señales con una frecuencia de muestreo superior a 96 kHz.
  - Se ha seleccionado Analog Direct.

## ■ DIST.UNIT

Permite seleccionar la unidad de medida para definir las distancias.

- METER

La distancia se muestra en metros.

- FEET

La distancia se muestra en pies.

## ■ FRT CRS.

Le permite ajustar la frecuencia de cruce de graves de los altavoces frontales que se han ajustado en "SMALL" en el menú SPEAKER.

## ■ CNT CRS.

Le permite ajustar la frecuencia de cruce de graves del altavoz central que se ha ajustado en "SMALL" en el menú SPEAKER.

## ■ SUR CRS.

Le permite ajustar la frecuencia de cruce de graves de los altavoces de sonido envolvente que se han ajustado en "SMALL" en el menú SPEAKER.

## ■ FH CRS.

Le permite ajustar la frecuencia de corte de graves de los altavoces frontales superiores que se han ajustado en "SMALL" en el menú SPEAKER.

## Menú SURROUND

Puede seleccionar el campo de sonido que desee escuchar.

## ■ S.F. SELCT

Le permite seleccionar el campo de sonido que desee. Para obtener más información, consulte "Para disfrutar de sonido envolvente" (página 52).

### Nota

El receptor le permite aplicar el último campo de sonido seleccionado a una entrada cuando se seleccione (enlace al campo de sonido). Por ejemplo, si selecciona "HALL" en la entrada DVD, a continuación, cambia a una entrada diferente y, posteriormente, vuelve a DVD, "HALL" volverá a aplicarse automáticamente.

## ■ EFFECT

Le permite ajustar la "presencia" del efecto de sonido envolvente en los campos de sonido Cinema Studio EX A/B/C.

## Menú EQ

Es posible ajustar la calidad tonal (los niveles de graves/agudos) de los altavoces frontales.

## ■ BASS

## ■ TREBLE

### Nota

Esta función no se encuentra disponible en los casos siguientes.

- Cuando se reciben señales con una frecuencia de muestreo superior a 48 kHz.
- Se ha seleccionado Analog Direct.

### Observación

También puede ajustar el nivel de graves y agudos de los altavoces frontales con TONE MODE y TONE +/- en el receptor (página 7).

## Menú TUNER

Puede ajustar el modo de recepción de emisoras de FM y asignar un nombre a emisoras presintonizadas.

## ■ FM MODE

- STEREO

Este receptor decodificará la señal como señal estéreo cuando la emisora de radio se emita en estéreo.

- MONO

Este receptor decodificará la señal como señal mono independientemente de la señal de emisión.

## ■ NAME IN

Le permite ajustar el nombre de emisoras presintonizadas. Para obtener más información, consulte "Asignación de nombres a emisoras presintonizadas" (página 50).

## Menú AUDIO

Puede realizar los ajustes de audio en función de sus preferencias.

### ■ A/V SYNC

Permite retrasar la salida de audio para minimizar el espacio de tiempo entre la salida de audio y la visualización de imágenes. Puede ajustar de 0 (0 ms) a 30 (300 ms) en intervalos de 1 (10 ms).

### Notas

- Este parámetro resulta útil si se utiliza un monitor LCD o de plasma de gran tamaño o un proyector.
- Esta función no se encuentra disponible en el siguiente caso.
  - Cuando se reciben señales PCM lineal multicanal y Dolby TrueHD con una frecuencia de muestreo superior a 96 kHz.
  - Se ha seleccionado Analog Direct.

### ■ DUAL

Permite seleccionar el idioma que desea escuchar durante las emisiones digitales. Esta función sólo se encuentra disponible para las fuentes Dolby Digital.

- MAIN/SUB
  - El sonido del idioma principal se emite a través del altavoz frontal izquierdo y el sonido del idioma secundario, a través del altavoz frontal derecho simultáneamente.
- MAIN
  - Se emite el sonido del idioma principal.
- SUB
  - Se emite el sonido del idioma secundario.

### ■ DEC. PRIO

Permite especificar el modo de entrada de las señales digitales que se reciben a través de las tomas DIGITAL IN o HDMI IN.

- DEC. AUTO
  - El modo de entrada cambia automáticamente entre DTS, Dolby Digital o PCM.

- DEC. PCM

Cuando se seleccionan señales de la toma DIGITAL IN, las señales PCM tienen prioridad (para evitar interrupciones cuando comience la reproducción). Sin embargo, cuando entran otras señales, es posible que no haya sonido, dependiendo del formato. En este caso, ajuste este elemento en “DEC. AUTO”. Si se seleccionan las señales de la toma HDMI IN, solo se emitirán las señales PCM desde el reproductor conectado. Si se reciben señales en cualquier otro formato, ajuste este elemento en “DEC. AUTO”.

### Notas

- Aunque “DEC. PRIO” se ajuste en “DEC. PCM”, es posible que el sonido se interrumpa al principio de la primera pista en función del CD que se esté reproduciendo.
- Al reproducir DTS CD, ajuste “DEC. PRIO” en “DEC. AUTO”.

### ■ A. ASSIGN

Le permite asignar la entrada de audio digital a otra fuente de audio. Para obtener más información, consulte “Recepción de sonido e imágenes de otras entradas” (página 73).

### ■ NIGHT M.

Le permite mantener un entorno similar al de una sala de cine con niveles de volumen bajos. Para obtener más información, consulte “Utilización del efecto de sonido envolvente a niveles de volumen bajos (NIGHT MODE)” (página 57).

- NIGHT.OFF
- NIGHT. ON

## Menú VIDEO

Puede asignar la entrada de vídeo a otra fuente de entrada.

### ■ V. ASSIGN

Le permite asignar la entrada de vídeo a otra fuente de entrada. Para obtener más información, consulte “Recepción de sonido e imágenes de otras entradas” (página 73).



## Menú HDMI

Puede realizar numerosos ajustes en las opciones HDMI.

### ■ CTRL.HDMI

Le permite activar o desactivar la función Control por HDMI. Para obtener más información, consulte “Características de “BRAVIA” Sync” (página 58).

### ■ PASS.THRU

Le permite emitir señales HDMI al televisor aunque el receptor esté en modo de espera.

#### • ON

Cuando el receptor se encuentra en el modo de espera, el receptor emite de forma continua señales HDMI desde la toma HDMI TV OUT del receptor.

#### • AUTO

Cuando se enciende el televisor mientras que el receptor está en modo de espera, el receptor emitirá señales HDMI desde la toma HDMI TV OUT del receptor. Sony recomienda este ajuste si utiliza un televisor compatible con “BRAVIA” Sync. Este ajuste ahorra energía en el modo de espera, en comparación con el ajuste “ON”.

#### • OFF

El receptor no emite señales HDMI cuando esté en el modo de espera. Active el receptor para disfrutar de la fuente del componente conectado del televisor. Este ajuste ahorra energía en el modo de espera, en comparación con el ajuste “ON”.

### Notas

- Este parámetro no está disponible cuando “CTRL.HDMI” está ajustado en “CTRL OFF”.
- Cuando “AUTO” está seleccionado, es posible que la imagen y el sonido tarden más tiempo en emitirse a través del televisor que cuando “ON” está seleccionado.
- Cuando el receptor está en modo de espera, el indicador “HDMI” se iluminará si “PASS.THRU” está establecido en “AUTO” u “ON”. Sin embargo, si “PASS.THRU” está establecido en “AUTO”, este indicador se apagará si no se detectan señales.

### ■ AUDIO.OUT

Permite ajustar la salida de audio HDMI del componente de reproducción conectado al receptor a través de una conexión HDMI.

#### • TV+AMP

El sonido se emite a través de los altavoces y los altavoces del televisor que están conectados al receptor.

### Notas

- La calidad del sonido del componente de reproducción depende de la calidad de sonido del televisor, así como del número de canales, la frecuencia de muestreo, etc. Si el televisor dispone de altavoces estéreo, el sonido del receptor también se emitirá en estéreo del mismo modo que el del televisor, aunque se reproduzca un software multicanal.
- Si conecta el receptor a un componente de visualización de imágenes (proyector, etc.), es posible que no se emita sonido a través del receptor. En tal caso, seleccione “AMP”.
- AMP  
Las señales de audio HDMI del componente de reproducción solo se emiten a través de los altavoces conectados al receptor. El sonido multicanal puede reproducirse tal cual.

### Nota

Las señales de audio no se emiten a través de los altavoces del televisor si “AUDIO.OUT” está ajustado en “AMP”.

### ■ SW LEVEL

Permite ajustar el nivel del altavoz de graves en 0 dB o +10 dB si las señales PCM lineal multicanal se reciben a través de una conexión HDMI. Es posible ajustar el nivel de cada entrada HDMI de manera independiente.

#### • SW AUTO

Ajusta automáticamente el nivel en 0 dB o +10 dB dependiendo de la frecuencia.

- SW +10 dB
- SW 0 dB

### Nota

Este parámetro solamente se encuentra disponible cuando se detectan señales de entrada HDMI.

## ■ SW L.P.F.

Permite ajustar el filtro de paso bajo del altavoz de graves si las señales PCM lineal multicanal se reciben a través de una conexión HDMI. Ajuste “SW L.P.F.” si la frecuencia de cruce del altavoz de graves conectado no tiene filtro de paso bajo.

- L.P.F. ON

El filtro de paso bajo de la frecuencia de corte del altavoz de graves está ajustada en 120 Hz.

- L.P.F. OFF

El filtro de paso bajo del altavoz de graves está apagado.

### Nota

Este parámetro solamente se encuentra disponible cuando se detectan señales de entrada HDMI.

## ■ ARC

Le permite escuchar el sonido del televisor a través de los altavoces conectados al receptor mediante un cable HDMI. Para obtener más información, consulte “Audición del sonido del televisor a través de un cable HDMI (Canal de retorno de audio)” (página 63).

- ARC ON

La señal de audio se transmite a la toma HDMI TV OUT.

- ARC OFF

La señal de audio se transmite a la toma TV OPTICAL IN o la toma TV AUDIO IN.

### Nota

Este parámetro no está disponible cuando “CTRL.HDMI” está ajustado en “CTRL OFF”.

## Menú SYSTEM

Puede personalizar los ajustes del receptor.

## ■ DIMMER

Le permite ajustar el brillo de la pantalla en 3 niveles.

## ■ SLEEP

Le permite ajustar el temporizador para desconexión en el receptor para que se desconecte automáticamente en el momento específico. Para obtener más información, consulte “Temporizador para desconexión” (página 45).

## ■ AUTO.STBY

Le permite ajustar el receptor para que cambie al modo de espera automáticamente transcurridos 30 minutos cuando no utilice el receptor o cuando éste no reciba señales de entrada.

- STBY ON

Cambia al modo de espera transcurridos aproximadamente 30 minutos.

- STBY OFF

no cambia al modo de espera.

### Notas

- Esta función no se encuentra disponible en los casos siguientes.
  - Se selecciona la entrada TUNER.
  - Se conecta el amplificador de sonido envolvente o el receptor S-AIR.
- Si utiliza el modo en espera automática y el temporizador para desconexión al mismo tiempo, el temporizador para desconexión tiene prioridad.

## ■ NAME IN

Le permite ajustar el nombre de las entradas. Para obtener más información, consulte “Designación de entradas” (página 44).

## Menú S-AIR

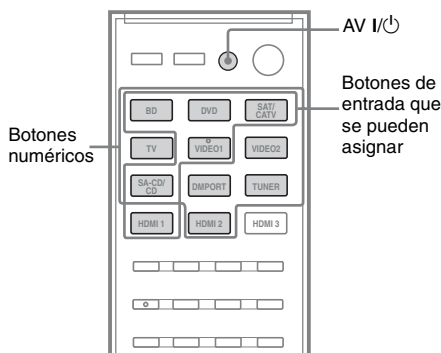
Para obtener más información sobre S-AIR, consulte “Operaciones del producto S-AIR” (página 63).

# Modificación de las asignaciones de los botones de entrada

Puede cambiar la configuración inicial de los botones de entrada para adaptarla a los componentes de su sistema. Por ejemplo, si conecta un reproductor de discos Blu-ray a la toma DVD del receptor, podrá configurar el botón DVD de este mando a distancia para controlar el reproductor de discos Blu-ray.

### Nota

No es posible modificar las asignaciones de mando a distancia correspondientes a los botones de entrada TV, VIDEO 2, DMPORT, TUNER, HDMI 2 y HDMI 3.



## 1 Mientras mantiene pulsado el botón de entrada del que desea modificar la asignación, mantenga pulsado AV I/II.

Ejemplo: mientras mantiene pulsado DVD, mantenga pulsado AV I/II.

## 2 Con el botón AV I/II pulsado, suelte el botón de entrada seleccionado en el paso 1.

Ejemplo: manteniendo pulsado el botón AV I/II, suelte DVD.

## 3 Consultando la tabla siguiente, pulse el botón correspondiente a la categoría que desee y, a continuación, suelte AV I/II.

Ejemplo: pulse 1 y, a continuación, suelte AV I/II.

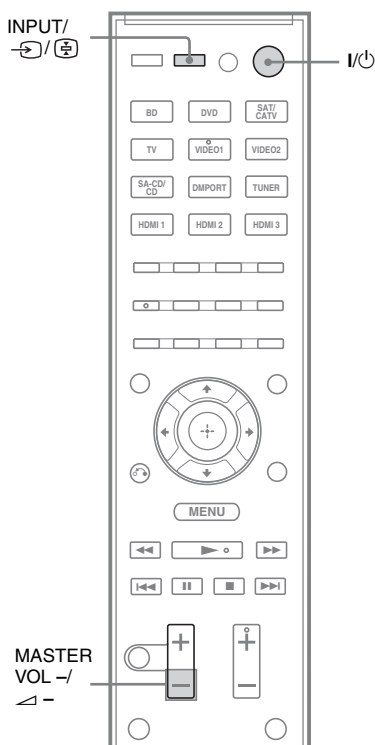
A partir de ahora podrá utilizar el botón DVD para controlar el reproductor de discos Blu-ray.

### Categorías y botones correspondientes para BD, DVD, SAT/CATV, VIDEO 1, SA-CD/CD y HDMI 1

Categorías	Pulse
Reproductor de discos Blu-ray (modo de comando BD1) <sup>a)</sup>	1
Grabadora de discos Blu-ray (modo de comando BD3) <sup>a)</sup>	2
Reproductor de DVD (modo de comando DVD1)	3
Grabadora de DVD (modo de comando DVD3) <sup>b)</sup>	4
Videograbadora (modo de comando VTR3) <sup>c)</sup>	5
Lector de CD	6
DSS (Receptor digital vía satélite) <sup>d)</sup> /Receptor vía satélite digital europeo <sup>e)</sup>	7

- a) Para obtener más información acerca del ajuste de BD1 o BD3, consulte el manual de instrucciones suministrado con el reproductor de discos Blu-ray o la grabadora de discos Blu-ray.
- b) Las grabadoras DVD de Sony se controlan con un ajuste DVD1 o DVD3. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con las grabadoras de DVD.
- c) Las videograbadoras de Sony se controlan con los ajustes VTR2 o VTR3 que corresponden a 8 mm y VHS respectivamente.
- d) Sólo el modelo RM-AAU073
- e) Sólo el modelo RM-AAU075

## Eliminación de todo el contenido de la memoria del mando a distancia



### Sólo el modelo RM-AAU073

Mientras mantiene pulsado MASTER VOL -, pulse I/Power e INPUT.

### Sólo el modelo RM-AAU075

Mientras mantiene pulsado <- -, pulse I/Power y <- / <- .

Se restablecerá la configuración inicial del mando a distancia.

## Glosario

### ■ Cinema Studio EX

Este modo de sonido envolvente, que puede considerarse la recopilación de la tecnología Digital Cinema Sound, proporciona la sonorización de un estudio de doblaje mediante tres tecnologías: “Virtual Multi Dimensions,” “Screen Depth Matching” y “Cinema Studio Reverberation.” “Virtual Multi Dimensions,” la tecnología de los altavoces virtuales, crea un entorno multienvolvente virtual con altavoces reales de hasta 7.1 canales y aporta la experiencia de sonido envolvente de un teatro con las instalaciones más innovadoras en su propio hogar.

“Screen Depth Matching” reproduce la atenuación de agudos, la plenitud y la profundidad de sonido que normalmente se crea en un teatro mediante una emisión de sonido procedente de la parte posterior de la pantalla. A continuación, este efecto se añade a los canales frontales y central.

“Cinema Studio Reverberation” reproduce las características de la sonorización más innovadora de las salas de grabación y estudios de doblaje, incluyendo los estudios de doblaje de Sony Pictures Entertainment. Existen tres modos, A/B/C, disponibles según el tipo de estudio.

### ■ Deep Color (Deep Colour)

Señales de vídeo para las que se ha aumentado la profundidad del color de las señales que se transmiten a través de una toma HDMI.

El número de colores que podrían expresarse mediante 1 píxel era de 24 bits (16 777 216 colores) con la toma HDMI actual. No obstante, el número de colores que pueden expresarse con 1 píxel será de 36 bits, etc., cuando el receptor se corresponda con Deep Color (Deep Colour).

Debido a que la gradación de la profundidad de un color puede expresarse con mayor precisión y un mayor número de bits, los cambios continuos de color pueden expresarse de manera más uniforme.

### ■ Digital Cinema Sound (DCS)

Tecnología de reproducción de sonido exclusiva para sistemas de cine doméstico desarrollada por Sony, en colaboración con Sony Pictures Entertainment, para disfrutar del emocionante y potente sonido de las salas de cine en el hogar. Gracias a la tecnología “Digital Cinema Sound” desarrollada mediante la integración de un sistema DSP (Digital Signal Processor, Procesador de señales digitales) y el análisis de datos, es posible experimentar en el hogar el campo de sonido ideal alcanzado por los productores cinematográficos.

### ■ Dolby Digital

Tecnología de codificación/decodificación de audio digital desarrollada por Dolby Laboratories, Inc. Está formada por los canales frontales (izquierdo/derecho), central, de sonido envolvente (izquierdo/derecho) y potenciador de graves. Es un estándar de audio designado para DVD-video que también se conoce como sonido envolvente de 5.1 canales. Debido a que la información del canal envolvente se graba y se reproduce en estéreo, se obtiene un sonido más realista y de mayor presencia que con Dolby Surround.

### ■ **Dolby Digital Plus**

Dolby Digital Plus ofrece flexibilidad y eficacia para proporcionar más canales de sonido envolvente más convincentes para soportes de vídeo de alta definición. Su eficacia de codificación superior permite obtener audio multicanal de alta calidad y hasta 7.1 canales sin perjuicio de las cantidades de bits asignadas para el rendimiento de vídeo ni de los grupos de funciones adicionales.

### ■ **Dolby Digital Surround EX**

Tecnología acústica desarrollada por Dolby Laboratories, Inc. La información del canal altavoz envolvente trasero se bifurca en los canales de sonido envolvente izquierdo y derecho normales para poder reproducir el sonido en 6.1 canales. Especialmente las escenas en movimiento se recrean con un campo de sonido más dinámico y realista.

### ■ **Dolby Pro Logic II**

Esta tecnología convierte el audio grabado en 2 canales estéreo a 5.1 canales para reproducirlo. Existe un modo MOVIE para películas y un modo MUSIC para fuentes estéreo como, por ejemplo, de música. Las películas antiguas codificadas en el formato estéreo tradicional se pueden realzar con el sonido envolvente de 5.1 canales.

### ■ **Dolby Pro Logic IIx**

Tecnología de reproducción de 7.1 canales (o 6.1 canales). Junto con el audio codificado en Dolby Digital Surround EX, se puede reproducir audio Dolby Digital codificado de 5.1 canales en formato de 7.1 canales (o 6.1 canales). Además, el contenido existente grabado en estéreo también se puede reproducir en 7.1 canales (o 6.1 canales).

### ■ **Dolby Pro Logic IIz**

Dolby Pro Logic IIz aporta un aspecto vertical al campo de sonido a través de la adición de los altavoces frontales superiores izquierdo y derecho. Decodifica los elementos no direccionales en la mezcla de audio y los reproduce a través de los altavoces, aportando una mayor sensación de profundidad y volatilidad al campo de sonido.

### ■ **Dolby Surround (Dolby Pro Logic)**

Tecnología de procesamiento de audio desarrollada por Dolby Laboratories, Inc. La información de los canales envolvente monoaural y central se reparte en dos canales estéreo. Cuando se reproduce, el audio se decodifica y se emite en formato de sonido envolvente de 4 canales. Se trata del método de procesamiento de audio más común para DVD-video.

### ■ **Dolby TrueHD**

Dolby TrueHD es la tecnología de audio sin pérdida de Dolby desarrollada para discos ópticos de alta definición. El audio Dolby TrueHD es idéntico bit a bit al sonido original de las cintas de los estudios y ofrece una calidad de audio superior con un formato de hasta 8 canales a 96 kHz/24 bits y de hasta 6 canales a 192 kHz/24 bits. Junto con el vídeo de alta definición, ofrece una experiencia de sala de cine doméstica sin precedentes.

### ■ **DTS 96/24**

Formato de señales digitales de alta calidad de sonido. Graba audio a una frecuencia de muestreo y una velocidad de bits de 96 kHz/24 bits que es la máxima especificación para DVD-video. El número de canales de reproducción varía en función del software.

### ■ **DTS Digital Surround**

Tecnología de codificación/decodificación de audio digital para salas de cine desarrollada por DTS, Inc. Comprime el audio menos que Dolby Digital, por lo que ofrece una reproducción de sonido de mayor calidad.

## ■ DTS-ES

Formato de reproducción de 6.1 canales con información del canal altavoz envolvente trasero. Existen dos modos, “Discrete 6.1” que graba todos los canales independientemente y “Matrix 6.1” que reparte el canal altavoz envolvente trasero entre los canales de sonido envolvente izquierdo y derecho. Resulta ideal para reproducir bandas sonoras de largometrajes.

## ■ DTS-HD

Formato de audio que amplía el formato DTS Digital Surround convencional.

Este formato consta de un núcleo y una extensión, y la parte del núcleo es compatible con DTS Digital Surround. Existen dos tipos de formatos DTS-HD, DTS-HD High Resolution Audio y DTS-HD Master Audio. DTS-HD High Resolution Audio presenta una velocidad máxima de transmisión de 6 Mbps, con compresión con pérdida (Lossy), mientras que DTS-HD High Resolution Audio presenta una frecuencia de muestreo máxima de 96 kHz y un máximo de 7.1 canales. DTS-HD Master Audio cuenta con una velocidad máxima de transmisión de 24,5 Mbps y compresión sin pérdida (Lossless), mientras que DTS-HD Master Audio dispone de una frecuencia de muestreo máxima de 192 kHz y un máximo de 7.1 canales.

## ■ DTS Neo:6

Esta tecnología convierte el audio grabado en 2 canales estéreo a 7 canales para reproducirlo. Existen dos modos de selección de acuerdo con la fuente de reproducción o su preferencia, CINEMA para películas y MUSIC para fuentes estéreo como música.

## ■ Frecuencia de muestreo

Para convertir audio analógico a digital, se deben cuantificar datos analógicos. Este proceso se denomina muestreo, y el número de veces por segundo que se cuantifican los datos analógicos se conoce como frecuencia de muestreo. Un CD de música normal almacena datos cuantificados a 44 100 veces por segundo, que se expresa como una frecuencia de muestreo de 44,1 kHz. En general, una frecuencia de muestreo más alta significa una mejor calidad de sonido.

## ■ HDMI (High-Definition Multimedia Interface, Interfaz multimedia de alta definición)

HDMI (High-Definition Multimedia Interface, Interfaz multimedia de alta definición) es una interfaz que admite vídeo y audio en una única conexión digital, lo que permite disfrutar de sonido e imágenes digitales de alta calidad. La especificación HDMI admite HDCP (High-bandwidth Digital Contents Protection, Protección de contenido digital de alto ancho de banda), una tecnología de protección contra copia con tecnología de codificación para señales de vídeo digital incorporada.

## ■ PCM (Pulse Code Modulation, Modulación por codificación de impulsos)

Método que convierte el audio analógico en audio digital para poder disfrutar fácilmente del sonido digital.

## ■ S-AIR (Sony Audio Interactive Radio frequency)

En los últimos tiempos hemos asistido a una rápida propagación de los soportes DVD, las emisiones digitales y otros soportes de alta calidad.

Para garantizar que las sutiles variaciones de estos soportes de alta calidad se transmiten sin deterioro, Sony ha desarrollado una tecnología denominada "S-AIR" para la transmisión por radio de las señales de audio digital sin compresión, y ha incorporado dicha tecnología a los productos EZW-RT10/EZW-T100.

Esta tecnología transfiere señales de audio digital sin compresión mediante el rango de bandas de 2,4 GHz de la banda ISM (Industrial, Scientific and Medical), como las redes LAN inalámbricas y las aplicaciones Bluetooth.

## ■ Vídeo componente

Formato de transmisión de información de señales de vídeo que consta de tres señales independientes: luminancia Y, crominancia Pb y crominancia Pr. Las imágenes de alta calidad, como las de un DVD-vídeo o HDTV, se transmiten más fielmente. Las tres tomas están codificadas en color verde, azul y rojo.

## ■ Vídeo compuesto

Formato estándar de transmisión de información de señales de vídeo. La señal de luminancia Y y la señal de crominancia C se combinan y se transmiten juntas.

## ■ x.v.Color (x.v.Colour)

x.v.Color (x.v.Colour) es un término más familiar para el estándar xvYCC propuesto por Sony, y es una marca comercial de Sony. xvYCC es un estándar internacional del espacio de color en vídeo. Este estándar puede expresar una gama de colores más amplia que el estándar de emisión que se utiliza actualmente.

# Precauciones

## Seguridad

Si algún objeto sólido o líquido accede a la carcasa, desenchufe el receptor y deje que personal cualificado lo revise antes de seguir utilizándolo.

## Fuentes de alimentación

- Antes de utilizar el receptor, compruebe que la tensión de funcionamiento es idéntica a la del suministro eléctrico local. La tensión de funcionamiento está indicada en la placa de características de la parte posterior del receptor.
- Aunque haya apagado la unidad, ésta continuará recibiendo suministro eléctrico de ca mientras esté conectada a la toma de corriente de CA
- Si no va a utilizar el receptor durante un periodo de tiempo prolongado, asegúrese de desconectarlo de la toma de corriente de pared. Para desconectar el cable de alimentación de CA, tire del enchufe; nunca tire del cable.
- El cable de alimentación de CA sólo puede sustituirse en un establecimiento de servicio técnico cualificado.
- (Modelos de código de área U2, CA2 solamente)  
Uno de los bornes del enchufe es más ancho que los otros, por razones de seguridad, y encajará en la toma de corriente solo de una forma. Si no puede insertar el enchufe totalmente en la toma de corriente, póngase en contacto con su distribuidor.

## Acumulación de calor

Que el receptor se caliente durante el funcionamiento no indica un fallo de funcionamiento. Si utiliza este receptor de forma continua a niveles de volumen elevados, la temperatura aumentará considerablemente en las partes superior, laterales e inferior de la carcasa. Para evitar quemarse, no toque la carcasa.



## Instalación

- Coloque el receptor en un lugar con ventilación adecuada para evitar que se acumule calor y prolongar su vida útil.
- No coloque el receptor cerca de fuentes de calor, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo o golpes mecánicos.
- No coloque ningún objeto sobre la carcasa que pueda bloquear los orificios de ventilación y ocasionar fallos de funcionamiento.
- No coloque el receptor cerca de equipos tales como un televisor, una videograbadora o una platina de casete. (Si está utilizando el receptor junto con un televisor, una videograbadora o una platina de casete y se coloca muy cerca de dichos equipos, es posible que se produzca ruido y que se deteriore la calidad de la imagen. Esto es especialmente probable cuando se utiliza una antena interior. Por lo tanto, se recomienda utilizar una antena exterior).
- Tenga precaución si coloca el receptor sobre superficies con un tratamiento especial (con cera, aceite, pulimento, etc.), ya que podrían aparecer manchas o producirse decoloración.

## Funcionamiento

Antes de conectar otros componentes, asegúrese de apagar y desenchufar el receptor.

## Limpieza

Limpie la carcasa, el panel y los controles con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente suave. No utilice ningún tipo de estropajo abrasivo, polvo desincrustante o disolvente como, por ejemplo, alcohol o bencina.

## Función S-AIR

- Debido a que los productos S-AIR transmiten el sonido a través de las ondas de radio, podrían producirse cortes de sonido cuando se obstruyen las ondas de radio. Esto es característico de las ondas de radio, no es un fallo de funcionamiento.
- Dado que los productos S-AIR transmiten el sonido a través de las ondas de radio, aquellos dispositivos que generen energía electromagnética, como por ejemplo los hornos microondas, podrían interferir con la transmisión del sonido.
- Debido a que los productos S-AIR utilizan ondas de radio que comparten la misma frecuencia que otros sistemas inalámbricos, como por ejemplo LAN inalámbrica o Bluetooth, podrían generarse interferencias o mala calidad de transmisión. En caso de ser así, siga los pasos que se indican a continuación para mejorar la transmisión de la señal:
  - Evite colocar los productos S-AIR cerca de otros sistemas inalámbricos.
  - Evite utilizar los productos S-Air y otros sistemas inalámbricos simultáneamente.
  - Es posible que la transmisión mejore al cambiar el canal de transmisión (frecuencia) de otros sistemas inalámbricos. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones de los demás sistemas inalámbricos.
- La distancia de transmisión varía en función del entorno de utilización. Busque una ubicación en la que la transmisión entre la unidad principal S-AIR y la unidad secundaria sea lo más eficaz posible, e instale la unidad principal S-AIR y la unidad secundaria en dicha ubicación.
- Coloque el producto (o productos) S-AIR en una superficie estable del suelo.

- Si se dan las siguientes condiciones, la calidad de transmisión podría ser menor, y la distancia de transmisión podría verse reducida hasta un nivel demasiado bajo:
  - Hay un muro o pared de hormigón reforzado o piedra entre los productos S-AIR.
  - Existe un elemento de división o puerta de acero, o muebles o productos eléctricos fabricados en vidrio a prueba de incendios, metal, etc., entre los productos S-AIR.


Si tiene alguna pregunta o problema relacionado con el receptor, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

## Solución de problemas

Si experimenta alguna de las siguientes dificultades cuando utilice el receptor, utilice esta guía de solución de problemas para solucionar el problema. Si el problema persiste, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

### Audio

#### **No se emite sonido, independientemente del componente seleccionado, o sólo se escucha un sonido muy bajo.**

- Compruebe que los altavoces y los componentes están conectados correcta y firmemente.
- Compruebe que todos los cables de altavoz están conectados correctamente.
- Compruebe que el receptor y todos los componentes están encendidos.
- Compruebe que el control MASTER VOLUME no esté ajustado en “VOL MIN”.
- Compruebe que SPEAKERS no está ajustado en “SPK OFF” (página 34).
- Compruebe que los auriculares no están conectados al receptor ni al amplificador de sonido envolvente S-AIR.
- Pulse MUTE (RM-AAU073) o  (RM-AAU075) en el mando a distancia para cancelar la función de silenciamiento.
- Compruebe que ha seleccionado el componente correcto con los botones de entrada (página 43).
- El dispositivo protector del receptor se ha activado. Apague el receptor, elimine el problema de cortocircuito y vuelva a encenderlo.

---

### **No se emite sonido de un componente específico.**

- Compruebe que el componente está conectado correctamente a las tomas de entrada de audio correspondientes a dicho componente.
- Compruebe que los cables utilizados para realizar la conexión están completamente insertados en las tomas tanto del receptor como del componente.

---

### **No se emite sonido a través de uno de los altavoces frontales.**

- Conecte unos auriculares a la toma PHONES para verificar que el sonido se emite a través de estos. Si sólo se emite un canal a través de los auriculares, es posible que el componente no esté conectado correctamente al receptor. Compruebe que todos los cables estén completamente insertados en las tomas tanto del receptor como del componente. Si se emiten ambos canales a través de los auriculares, es posible que el altavoz frontal no esté conectado correctamente al receptor. Compruebe la conexión del altavoz frontal a través del que no se emite sonido.
- Asegúrese de que ha realizado la conexión a las dos tomas L y R de un componente analógico y no sólo a una de éstas. Utilice un cable de audio (no suministrado).

---

### **No se emite sonido de fuentes de 2 canales analógicas.**

- Compruebe que INPUT MODE no está ajustado en "AUTO" (página 72) y que no se ha realizado la conexión DIGITAL en la entrada seleccionada.
- Compruebe que INPUT MODE no está ajustado en "AUTO" (página 72) y que la función "A. ASSIGN" no se ha utilizado para reasignar la entrada de audio de otra fuente a la entrada seleccionada (página 73).

---

### **No se emite sonido de fuentes digitales (a través de la toma de entrada COAXIAL u OPTICAL).**

- Compruebe que INPUT MODE no está ajustado en "ANALOG" (página 72).
- Compruebe que no está seleccionada la función Analog Direct.
- Compruebe que la función "A. ASSIGN" no se está utilizando para reasignar la entrada de audio de otra fuente a la entrada seleccionada (página 73).
- Ajuste "ARC" en "ARC OFF" cuando no se emitan sonidos a través de la toma TV OPTICAL IN durante la entrada del televisor (página 90).

---

### **Los sonidos izquierdo y derecho están desequilibrados o invertidos.**

- Compruebe que los altavoces y los componentes están conectados correcta y firmemente.
- Ajuste los parámetros de nivel utilizando el menú LEVEL.

---

### **Se produce un zumbido o ruido considerable.**

- Compruebe que los altavoces y los componentes están conectados correctamente.
- Compruebe que los cables de conexión estén alejados de un transformador o motor y alejados al menos 10 pies (3 metros) de un televisor o luz fluorescente.
- Aleje los componentes de audio del televisor.
- Los enchufes y las tomas están sucios. Límpielos con un paño ligeramente humedecido con alcohol.

---

**No se emite sonido o solo se escucha un sonido muy bajo a través de los altavoces central, de sonido envolvente, envolventes traseros o frontales superiores.**

- Seleccione un modo CINEMA STUDIO EX (página 53).
- Compruebe que los ajustes del altavoz son correctos utilizando el menú AUTO CAL o “PATTERN” en el menú SPEAKER. A continuación, compruebe que el sonido se emite a través de todos los altavoces correctamente utilizando “T. TONE” en el menú LEVEL.
- Ajuste el nivel de los altavoces (página 41).

---

**No se emite sonido a través del altavoz de graves.**

- Compruebe que el altavoz de graves está conectado correcta y firmemente.
- Asegúrese de que el altavoz de graves está encendido.
- En función del campo de sonido seleccionado, no se emitirá ningún sonido a través del altavoz de graves.
- Si todos los altavoces están ajustados en “LARGE” y “NEO6 CIN” o se ha seleccionado “NEO6 MUS”, no se emitirá ningún sonido a través del altavoz de graves.
- Compruebe el ajuste de “PATTERN” (página 84).

---

**No se puede obtener el efecto de sonido envolvente.**

- Asegúrese de que ha seleccionado el campo de sonido en el modo música o película (página 53 o 53).
- Los campos de sonido no funcionan con señales cuya frecuencia de muestreo es superior a 48 kHz.

---

**No se reproduce el sonido Dolby Digital o DTS multicanal.**

- Compruebe que el DVD, etc. que está reproduciendo está grabado en formato Dolby Digital o DTS.
- Si conecta un lector de DVD, etc. a las tomas de entrada digital del receptor, compruebe el ajuste de audio (la configuración correspondiente a la salida de audio) del componente conectado.

---

**No se puede realizar la grabación.**

- Compruebe que los componentes están conectados correctamente.
- Seleccione el componente de origen mediante los botones de entrada (página 43).

---

**El componente conectado al adaptador DIGITAL MEDIA PORT no emite sonido alguno.**

- Ajuste el volumen del receptor.
  - El adaptador DIGITAL MEDIA PORT o el componente no se han conectado correctamente. Apague el receptor y, a continuación, vuelva a conectar el adaptador DIGITAL MEDIA PORT o el componente.
  - Compruebe el adaptador DIGITAL MEDIA PORT o el componente para asegurarse de que es compatible con el receptor.
-

## Vídeo

### No aparece ninguna imagen o solo aparece una imagen poco clara en la pantalla del televisor o en el monitor.

- Seleccione la entrada adecuada utilizando los botones de entrada.
- Ajuste el televisor en el modo de entrada adecuado.
- Aleje los componentes de audio del televisor.
- En función del adaptador DIGITAL MEDIA PORT, es posible que la salida de vídeo no pueda producirse.

### No se puede realizar la grabación.

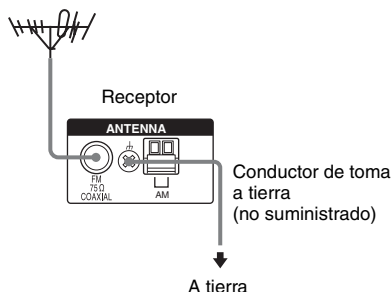
- Compruebe que los componentes están conectados correctamente.
- Seleccione el componente de origen mediante los botones de entrada (página 43).

## Sintonizador

### La recepción de FM no es buena.

- Utilice un cable coaxial de 75 ohmios (no suministrado) para conectar el receptor a una antena de FM externa como se muestra a continuación. Si conecta el receptor a una antena exterior, conéctelo a tierra para protegerlo contra las tormentas. Para evitar explosiones de gas, no conecte el conductor de toma a tierra a una tubería de gas.

Antena de FM externa



### No se pueden sintonizar emisoras de radio.

- Compruebe que las antenas están conectadas correctamente. Ajuste las antenas y conecte una antena externa, si es necesario.
- La intensidad de la señal de las emisoras es demasiado débil (cuando se sintonizan con la función de sintonización automática). Utilice la sintonización directa.
- Asegúrese de ajustar el intervalo de sintonización correctamente (cuando se sintonizan emisoras de AM con la función de sintonización directa).
- No se han presintonizado emisoras o las emisoras presintonizadas se han borrado (cuando se sintonizan mediante la búsqueda de emisoras presintonizadas). Presintonice las emisoras (página 49).
- Pulse DISPLAY varias veces para que la frecuencia se muestre en la pantalla.

### El servicio RDS no se encuentra disponible.\*

- Asegúrese de que ha sintonizado una emisora FM que proporciona el servicio RDS.
- Seleccione una emisora FM de señal más intensa.

### La información de RDS deseada no aparece.\*

- Póngase en contacto con la emisora de radio para averiguar si proporcionan el servicio en cuestión. En tal caso, es posible que el servicio se haya suspendido temporalmente.

\* Modelos de código de área AU1, TW2 solamente.

---

### **El sonido de la fuente que se recibe a través de la toma HDMI no se emite a través del receptor ni de los altavoces del televisor.**

- Compruebe la conexión HDMI (página 25).
- No es posible escuchar un Super Audio CD mediante una conexión HDMI.
- En función del componente de reproducción, es posible que deba configurar el componente. Consulte el manual de instrucciones suministrado con cada componente.
- Asegúrese de utilizar un cable HDMI de alta velocidad al visualizar imágenes o escuchar sonido durante la transmisión de señal Deep Color (Deep Colour).

---

### **La imagen de la fuente que se recibe a través de la toma HDMI no se emite a través del televisor.**

- Compruebe la conexión HDMI (página 25).
- En función del componente de reproducción, es posible que deba configurar el componente. Consulte el manual de instrucciones suministrado con cada componente.
- Asegúrese de utilizar un cable HDMI de alta velocidad al visualizar imágenes o escuchar sonido durante la transmisión de señal Deep Color (Deep Colour).

---

### **La función Control por HDMI no se encuentra disponible.**

- Compruebe la conexión HDMI (página 25).
- Asegúrese de que “CTRL.HDMI” está ajustado en “CTRL ON” en el menú HDMI.
- Asegúrese de que el componente conectado es compatible con la función Control por HDMI.

- Compruebe los ajustes de la función Control por HDMI en el componente conectado. Consulte el manual de instrucciones del componente conectado.
- Si cambia la conexión HDMI, conecta o desconecta el cable de alimentación de ca o se produce un corte en el suministro eléctrico, repita el procedimiento del apartado “Preparación para la “BRAVIA” Sync” (página 58).

---

### **No se emite ningún sonido a través del altavoz del televisor y el receptor mientras se utiliza la función de Control de audio del sistema.**

- Asegúrese de que el televisor es compatible con la función de Control de audio del sistema.
- Si el televisor no dispone de función de control de audio del sistema, establezca los ajustes de “AUDIO.OUT” en el menú HDMI en
  - “TV+AMP” si desea escuchar el sonido a través del altavoz del televisor y el receptor.
  - “AMP” si desea escuchar el sonido a través del receptor.
- Si conecta el receptor a un componente de vídeo (proyector, etc.), es posible que no se emita sonido a través del receptor. En tal caso, seleccione “AMP”.
- Si no puede escuchar el sonido de un componente conectado al receptor
  - Cambie la entrada del receptor a HDMI si desea ver un programa en un componente conectado al receptor a través de una conexión HDMI.
  - Cambie el canal del televisor si desea ver una emisión de televisión.
  - Seleccione el componente o la entrada que desea ver cuando vea un programa en el componente conectado al televisor. Consulte esta operación en el manual de instrucciones del televisor.

---

## **Cuando el receptor está en el modo de espera, en el televisor no aparece imagen ni sonido.**

- Cuando el receptor está en el modo de espera, la imagen y el sonido se emiten desde el componente HDMI seleccionado la última vez que apagó el receptor. Si está utilizando otro componente, inicie la reproducción del componente y efectúe la operación Reproducción mediante una pulsación, o apague el receptor para seleccionar el componente HDMI del que desea disfrutar.
  - Asegúrese de que “PASS.THRU” está establecido en “ON” en el menú HDMI si conecta al receptor componentes que no sean compatibles con “BRAVIA” Sync (página 89).
- 

## **Función S-AIR**

---

### **No se ha establecido la conexión S-AIR (la transmisión de sonido no se ha establecido); por ejemplo, el indicador de la unidad secundaria S-AIR se apaga, parpadea o se ilumina en rojo.**

- Si utiliza otra unidad principal S-AIR, colóquela a una distancia superior a 26 pies (8 m) de esta unidad principal S-AIR.
- Compruebe los ID de S-AIR de la unidad principal y la unidad secundaria S-AIR (página 65).
- Se ha sincronizado otra unidad secundaria S-AIR con la unidad principal S-AIR. Empareje la unidad secundaria S-AIR deseada con la unidad principal S-AIR (página 66).
- Coloque la unidad principal S-AIR y la unidad secundaria S-AIR alejadas de otros dispositivos inalámbricos.
- Evite utilizar cualquier otro dispositivo inalámbrico.
- La unidad secundaria S-AIR está apagada. Asegúrese de que el cable de alimentación de CA está conectado y encienda la unidad secundaria S-AIR.

---

## **No se oye sonido a través del receptor S-AIR.**

- Compruebe que los componentes están conectados al receptor.

---

## **No se oye sonido a través del producto S-AIR.**

- Si utiliza otra unidad principal S-AIR, colóquela a una distancia superior a 26 pies (8 m) de esta unidad principal S-AIR.
- Compruebe los ID de S-AIR de la unidad principal y la unidad secundaria S-AIR (página 65).
- Compruebe el ajuste de sincronización (página 66).
- Acerque la unidad principal S-AIR y la unidad secundaria S-AIR entre sí.
- Evite utilizar dispositivos que generen energía electromagnética, como por ejemplo un horno microondas.
- Coloque la unidad principal S-AIR y la unidad secundaria S-AIR alejadas de otros dispositivos inalámbricos.
- Evite utilizar cualquier otro dispositivo inalámbrico.
- Cambie el ajuste de “RF SETUP” (página 69).
- Cambie los ajustes de ID de S-AIR ID de la unidad principal S-AIR y la unidad secundaria S-AIR.
- Apague el sistema y la unidad secundaria S-AIR y, a continuación, vuelva a encenderlos.
- Compruebe que los auriculares no están conectados a la unidad secundaria S-AIR.

---

## Se oye ruido o se producen saltos de sonido.

- Si utiliza otra unidad principal S-AIR, colóquela a una distancia superior a 26 pies (8 m) de esta unidad principal S-AIR.
- Acerque la unidad principal S-AIR y la unidad secundaria S-AIR entre sí.
- Evite utilizar dispositivos que generen energía electromagnética, como por ejemplo un horno microondas.
- Coloque la unidad principal S-AIR y la unidad secundaria S-AIR alejadas de otros dispositivos inalámbricos.
- Evite utilizar cualquier otro dispositivo inalámbrico.
- Cambie el ajuste de “RF SETUP” (página 69).
- Cambie los ajustes de ID de S-AIR ID de la unidad principal S-AIR y la unidad secundaria S-AIR.

---

## “HP NO LK” y “VOL MIN” aparecen de forma alterna en la pantalla, y el volumen del receptor pasa a un nivel mínimo.

- El volumen baja a un nivel mínimo al apagar el amplificador de sonido envolvente con los auriculares conectados, o si la recepción de la señal de radio es deficiente. En estos casos, compruebe la recepción de la señal de radio y ajuste el nivel de volumen para restaurar el sonido procedente de los auriculares.

---

## Mando a distancia

---

### El mando a distancia no funciona.

- Oriente el mando a distancia hacia el sensor remoto del receptor.
- Elimine cualquier obstáculo existente entre el mando a distancia y el receptor.
- Sustituya todas las pilas del mando a distancia por unas nuevas, si disponen de poca carga.
- Asegúrese de seleccionar la entrada correcta en el mando a distancia.

---

## Otros

---

### El receptor se apaga automáticamente.

- La función “AUTO.STBY” está activa (página 90).

---

## Mensajes de error

Si se produce un fallo de funcionamiento, la pantalla mostrará un mensaje. El mensaje permite comprobar el estado del sistema. Consulte la tabla siguiente para resolver el problema. Si el problema persiste, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Si aparece un mensaje de error mientras realiza el proceso de Calibración automática, consulte “Cuando aparecen códigos de error” (página 38) para resolver el problema.

---

### PROTECTOR

Los altavoces reciben un suministro de corriente irregular o el panel superior del receptor se ha cubierto con algún objeto. El receptor se apagará automáticamente al cabo de unos segundos. Compruebe la conexión de los altavoces y vuelva a encender el receptor.

---



## Si no puede resolver el problema utilizando la guía de solución de problemas

El borrado de la memoria del receptor podría solucionar el problema (página 34). No obstante, tenga en cuenta que todos los ajustes memorizados se restablecerán a sus valores iniciales y tendrá que reajustar todos los parámetros del receptor.

## Si el problema continúa

Póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano. Tenga en cuenta que si el personal del servicio técnico cambia algunas piezas durante la reparación, es posible que dichas partes no le sean devueltas.

En el caso de que el problema esté relacionado con la función S-AIR, solicite a un distribuidor Sony que compruebe todo el sistema (unidad principal S-AIR y unidad secundaria S-AIR).

## Secciones de referencia para borrar la memoria del receptor

Para borrar	Consulte
Todos los ajustes memorizados	página 34
Campos de sonido personalizados	página 57

## Especificaciones

### ESPECIFICACIONES DE POTENCIA DE AUDIO

#### SALIDA DE POTENCIA Y DISTORSIÓN HARMÓNICA TOTAL: (Modelos de código de área U2 solamente)

Con cargas de 8 ohmios, ambos canales accionados, entre 20 – 20 000 Hz; 95 vatios por canal como mínimo de potencia RMS, con una distorsión total harmónica no superior al 0,09% desde 250 mW a la salida nominal.

#### Sección del amplificador

Modelos de código de área U2<sup>1)</sup>

Potencia mínima de salida RMS  
(8 ohmios, 20 Hz – 20 kHz, THD 0,09%)  
95 W + 95 W

Potencia de salida en modo estéreo  
(8 ohmios, 1 kHz, THD 1%)  
105 W + 105 W

Potencia de salida en modo de sonido envolvente<sup>2)</sup>  
(8 ohmios, 1 kHz, THD 10%)  
140 W por canal

Modelos de código de área CA2, AU1, TW2<sup>1)</sup>

Potencia mínima de salida RMS  
(8 ohmios, 20 Hz – 20 kHz, THD 0,09%)  
85 W + 85 W

Potencia de salida en modo estéreo  
(8 ohmios, 1 kHz, THD 1%)  
100 W + 100 W

Potencia de salida en modo de sonido envolvente<sup>2)</sup>  
(8 ohmios, 1 kHz, THD 10%)  
140 W por canal

<sup>1)</sup>Cálculo realizado en las siguientes condiciones:

Código de área	Requisitos de alimentación
U2, CA2	ca de 120 V, 60 Hz
AU1	ca de 230 V, 50 Hz
TW2	ca de 110 V, 50 Hz

<sup>2)</sup>Salida de potencia de referencia de los altavoces frontales, central, de sonido envolvente, envolventes traseros y frontales superiores. En función de la configuración del campo de sonido y de la fuente, es posible no se emita sonido.

Respuesta de frecuencia

Analógico 10 Hz – 70 kHz,  
+0,5/-2 dB (con derivación de campo de sonido y ecualizador)

Entrada

Analógico Sensibilidad: 500 mV/  
50 kilohmios  
S/N<sup>3)</sup>: 96 dB  
(A, 500 mV<sup>4)</sup>)

Digital (Coaxial) Impedancia: 75 ohmios  
S/N: 100 dB  
(A, 20 kHz LPF)

Digital (Óptica) S/N: 100 dB  
(A, 20 kHz LPF)

Salida (Analógico)

AUDIO OUT Voltaje: 500 mV/  
10 kilohmios

SUBWOOFER Voltaje: 2 V/1 kilohmio

Ecualizador

Niveles de ganancia  
±6 dB, en intervalos de  
1 dB

<sup>3)</sup>INPUT SHORT (con derivación de campo de sonido y ecualizador).

<sup>4)</sup>Red ponderada, nivel de entrada.

## Sección del sintonizador de FM

Gama de sintonización

87,5 MHz – 108,0 MHz

Antena Antena monofilas de FM

Terminales de la antena

75 ohmios, no equilibrados

Frecuencia intermedia

10,7 MHz

## Sección del sintonizador de AM

Gama de sintonización

Código de área	Escala de sintonización	
	Intervalos de 10 kHz	Intervalos de 9 kHz
U2, CA2	De 530 kHz a 1 710 kHz	De 531 kHz a 1 710 kHz
AU1, TW2	–	De 531 kHz a 1 602 kHz

Antena Antena cerrada

Frecuencia intermedia

450 kHz

## Sección de vídeo

Entradas/salidas

Vídeo: 1 Vp-p, 75 ohmios

COMPONENT VIDEO:

Y: 1 Vp-p, 75 ohmios

PB/CB: 0,7 Vp-p,  
75 ohmios

PR/CR: 0,7 Vp-p,  
75 ohmios

Transferencia de alta  
definición a 80 MHz

## General

Requisitos de alimentación

Código de área	Requisitos de alimentación
U2, CA2	ca de 120 V, 60 Hz
AU1	ca de 230 V, 50 Hz
TW2	ca de 110 V, 50/60 Hz

Salida de potencia (DIGITAL MEDIA PORT)

Salida de cc: cc 5V, 0,7A Max

## Consumo de energía

Código de área	Consumo de energía
U2, CA2, AU1, TW2	240 W

Dimensiones (anchura/altura/profundidad)  
(Aprox.)

17 pulg. × 6 1/4 pulg. ×  
12 3/4 pulg. (430 mm ×  
157,5 mm × 322 mm)  
incluidas las piezas y  
controles salientes

Peso (Aprox.) 17 libras 11 onzas (8,0 kg)

Para obtener más información sobre el código de área del componente que está utilizando, consulte la página 4.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

- Consumo de energía en espera: 0,3 W
- Ciertas placas del circuito impreso no contienen retardantes de llama halogenados.

# Índice

## Numerics

- 2 canales 52
- 5.1 canales 18
- 7.1 canales 18

## A

- Altavoces
  - conexión 20
  - instalación 18
- Analog Direct 52
- Apagado del sistema 61
- Asignación de nombre 41, 44, 50
- AUTO CALIBRATION 35

## B

- BI-AMP 86
- Borrar
  - mando a distancia 92
  - memoria 34

## C

- Campos de sonido
  - restauración 57
  - selección 52
- Canal de retorno de audio (ARC) 63
- Conexión de amplificador dual 77
- Configuración inicial 34
- Control de audio del sistema 60

## D

- DIGITAL MEDIA PORT
  - conexión 23
  - escucha 76
- Dolby Digital 93
- Dolby Digital EX 56
- DTS 94

## G

- Grabación
  - en un disco CD-R 46
  - en un soporte de grabación 46
- Grabadora de DVD
  - conexión 25, 29, 31

## H

- HDMI
  - conexión 25

## I

- INPUT MODE 72

## L

- Lector de DVD
  - conexión 25, 29

## M

- Mando a distancia 12
- Mensajes de error 104
- Menú
  - AUDIO 88
  - AUTO CAL 40
  - EQ 87
  - HDMI 89
  - LEVEL 83
  - S-AIR 90
  - SPEAKER 84
  - SURROUND 87
  - SYSTEM 90
  - TUNER 87
  - VIDEO 88
- Modo A.F.D. 52
- Modo música 53
- Modo película 53

## N

- NIGHT MODE 57

## P

- PAIRING 66
- “PlayStation 3”
  - conexión 25

## R

- RDS 51
- Reproducción mediante una pulsación 60
- Reproductor de discos
  - Blu-ray
    - conexión 25, 28

## S

- S-AIR 63
- Selección
  - sistema de altavoces 34
- Silenciamiento 43
- Sintonización
  - automática 47
  - de emisoras presintonizadas 50
  - directa 48
- Sintonizador
  - conexión 32
- Sintonizador de satélite
  - conexión 25, 30
- Sintonizador de televisión por cable
  - conexión 25, 30

## T

- Televisor
  - conexión 22
- Temporizador para desconexión 45
- Tono de prueba 41, 83
- Transferencia HDMI 89

## V

- Videocámara
  - conexión 31
- Videograbadora
  - conexión 31
- Videojuego
  - conexión 31



\* 4 1 6 7 1 3 3 3 1 \* (1)